

Muhammad Wolfgang G. A. Schmidt

Mister Ma's Grammar Guide to Literary Chinese

The Original Chinese Text
of the Mashi Wentong with
Chinese-English Character
and Word Glossaries

馬氏文通

disserta
Verlag

Schmidt, Muhammad Wolfgang G. A.: Mister Ma's Grammar Guide to Literary Chinese. The Original Chinese Text of the Mashi Wentong with Chinese-English Character and Word Glossaries, Hamburg, disserta Verlag, 2018

Buch-ISBN: 978-3-95935-440-0

PDF-eBook-ISBN: 978-3-95935-441-7

Druck/Herstellung: disserta Verlag, Hamburg, 2018

Covermotiv: pixabay.com

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Bearbeitung in elektronischen Systemen.

Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen usw. in diesem Werk berechtigt auch ohne besondere Kennzeichnung nicht zu der Annahme, dass solche Namen im Sinne der Warenzeichen- und Markenschutz-Gesetzgebung als frei zu betrachten wären und daher von jedermann benutzt werden dürften.

Die Informationen in diesem Werk wurden mit Sorgfalt erarbeitet. Dennoch können Fehler nicht vollständig ausgeschlossen werden und die Diplomica Verlag GmbH, die Autoren oder Übersetzer übernehmen keine juristische Verantwortung oder irgendeine Haftung für evtl. verbliebene fehlerhafte Angaben und deren Folgen.

Alle Rechte vorbehalten

© disserta Verlag, Imprint der Diplomica Verlag GmbH
Hermannstal 119k, 22119 Hamburg
<http://www.disserta-verlag.de>, Hamburg 2018
Printed in Germany

Contents

Synopsis of Contents ix
List of Key Terms xi
Introduction xiii
How to Use the Book xvii

Mǎshì Wéntōng 馬氏文通 1 - 288

文通序 1
后序 2
上册付印题记 2
例言 2

Chapter 0 4 - 10

正名卷之一 4

字類 4
句讀 6

Chapter 1 11 - 15

實字卷之二 15

Chapter 2 16 - 49

代字二之二 16
代字總論 16
指名代字二之三 17
接讀代字二之四 29
詢問代字二之五 37
指示代字二之六 43

Chapter 3 50 - 65

實字卷之三 50
主次三之一 50
偏次三之二 51
賓次三之三 55
同次三之四 58

Chapter 4 66 - 85

靜字三之五 66
靜字總論 66
滋靜三之六 72
表詞三之七 75
論比三之八 80

Chapter 5 86 - 140

實字卷之四 86
外動字四之一 86
動字總論：內動與外動 86

外動字與轉詞 86
外動字與止詞 91
受動字四之二 97
內動字四之三 102
名字狀動字 108
內動字用若外動字 109
同動助動四之四 110
助動字 114
無屬動字四之五 118
實字卷之五 119
動字假借五之一 119
動字辨音五之二 122
動字駢列 128
動字相承五之三 129
散動諸式五之四 138

Chapter 6 141 - 155

實字卷之六 141
狀字諸用六之一 141
狀字假借六之二 143
狀字諸式六之三 144
狀字別義六之四 145

Chapter 7 156 - 176

虛字卷之七 156
介字 156
之字之用七之一 156
於字之用七之二 161
以字之用七之三 166
與字之用七之四 170
為字之用七之五 173
由用微自諸字七之六 174
,

Chapter 8 177 - 207

虛字卷之八 177
連字總論 177
提起連字 177
承接連字八之二 180
承接連字八之三 190
轉捩連字八之四 199
推拓連字八之五 203

Chapter 9 207 - 251

虛字卷之九 208
助字總論 208
傳信助字九之一 209
傳信助字九之二 216
傳言助字九之三 220
傳信助字九之四 227
者 234

哉 239
耶 241
歟 242
諸、夫 244
合助助字九之六 246
嘆字 249

Chapter 10 252 - 287

彖一 252
系一 253
系二 253
系三 254
系四 254
系五 255
系六 255
系七 255
彖二 256
系一 257
系二 257
系三 257
系四 258
系五 258
彖三 259
系一 259
系二 261
系三 262
系四 262
彖四 262
系一 263
系二 263
系三 264
彖五 264
彖六 269
彖七 278

Chinese - English Character Glossary 漢英字彙 289 - 398

A 289	J 326	S 358
B 290	K 335	T 366
C 295	L 338	W 370
D 302	M 344	X 373
E 309	N 348	Y 380
F 310	O-P 349	Z 389
G 314	Q 352	
H 320	R 356	

Chinese - English Word Glossary 漢英詞彙 399 - 576

A 399	E 430	J 453
B 400	F 432	K 466
C 411	G 438	L 470
D 421	H 446	M 477

N 482
O-P 484
Q 487
R 495

S 499
T 517
W 523
X 532

Y 543
Z 559

馬氏文通 Chinese Text Statistics 577 - 622

1 - 3 Strokes	577	10 Strokes	591	17 Strokes	615
4 Strokes	578	11 Strokes	595	18 Strokes	617
5 Strokes	579	12 Strokes	599	19 Strokes	619
6 Strokes	580	13 Strokes	604	20 - 21 Strokes	620
7 Strokes	582	14 Strokes	607	22 - 23 Strokes	621
8 Strokes	584	15 Strokes	610	24 - 30 Strokes	622
9 Strokes	588	16 Strokes	613		

Chinese Character Index According to Number of Strokes. With Hanyu Pinyin Transcription 漢字索引 623 - 660

1 - 4 Strokes	623	11 Strokes	637	18 Strokes	656
5 Strokes	624	12 Strokes	641	19 Strokes	657
6 Strokes	625	13 Strokes	644	20 - 21 Strokes	658
7 Strokes	626	14 Strokes	647	22 - 26 Strokes	659
8 Strokes	628	15 Strokes	650	27 - 30 Strokes	660
9 Strokes	631	16 Strokes	652		
10 Strokes	634	17 Strokes	654		

Synopsis of Content

目錄 Mùlù
 馬氏文通 Mǎshì wéntōng
 目錄 Mùlù
 文通序 Wén tōng xù
 後序 Hòuxù
 上冊付印題記 Shàngcè fùyìn tíjì
 例言 Lìyán
 正名卷之一 Zhèngmíng juǎn zhī yī
 字類 Zì lèi
 句讀 Jùdòu
 字類及句讀示例 Zì lèi jí jùdòu shìlì
 實字卷之二 Shízi juǎn zhī èr
 名字二之一 Míngzi èr zhī yī
 公名、本名 Gōngmíng、běnmíng
 群名、通名 Qún míng、tōngmíng
 通名假借 Tōngmíng jiǎjiè
 名字辨音 Míngzi biànyīn
 名字諸式 Míngzi zhū shì
 代字二之二 Dàizi èr zhī èr
 代字總論 Dàizi zǒnglùn
 指名代字二之三 Zhǐmíng dàizi èr zhī sān

 接讀代字二之四 Jiēdú dàizi èr zhī sì
 詢問代字二之五 Xúnwèn dàizi èr zhī wǔ

 指示代字二之六 Zhǐshì dàizi èr zhī liù
 實字卷之三 Shízi juǎn zhī sān
 主次三之一 Zhǔcì sān zhī yī
 偏次三之二 Piāncì sān zhī èr
 賓次三之三 Bīncì sān zhī sān
 同次三之四 Tóngcì sān zhī sì
 【3.4.2】同次之例有二。 【3.4.2】 tóng
 cì zhī lì yǒu èr.
 靜字三之五 Jìng zì sān zhī wǔ
 靜字總論 Jìng zì zǒnglùn
 象靜 Xiàng jìng
 滋靜三之六 Zī jìng sān zhī liù
 表詞三之七 Biǎocí sān zhī qī
 論比三之八 Lùnbǐ sān zhī bā
 實字卷之四 Shízi juǎn zhī sì
 外動字四之一 Wàidòng zì sì zhī yī
 動字總論 內動與外動 Dòng zì zǒnglùn:
 nèi dòng yǔ wài dòng
 外動字與轉詞 Wàidòng zì yǔ zhuǎn cí

 外動字與止詞 Wàidòng zì yǔ zhǐcí
 受動字四之二 Shòudòng zì sì zhī èr
 內動字四之三 Nèidòng zì sì zhī sān
 名字狀動字 Míngzi zhuàng dòng zì
 內動字用若外動字 Nèidòng zì yòng ruò wài

dòng zì
 同動助動四之四 Tóng dòng zhù dòng sì zhī sì

 助動字 Zhù dòng zì
 無屬動字四之五 Wú shǔ dòng zì sì zhī wǔ

 實字卷之五 Shízi juǎn zhī wǔ
 動字假借五之一 Dòng zì jiǎjiè wǔ zhī yī

 動字辨音五之二 Dòng zì biànyīn wǔ zhī èr
 動字駢列 Dòng zì piánliè
 動字相承五之三 Dòng zì xiāngchéng wǔ zhī sān
 散動諸式五之四 Sǎn dòng zhū shì wǔ zhī sì
 實字卷之六 Shízi juǎn zhī liù
 狀字諸用六之一 Zhuàngzì zhū yòng liù zhī yī
 狀字假借六之二 Zhuàngzì jiǎjiè liù zhī èr

 狀字諸式六之三 Zhuàngzì zhū shì liù zhī sān
 狀字別義六之四 Zhuàngzì biéyì liù zhī sì

 虛字卷之七 Xūzì juǎn zhī qī
 介字 Jiè zì
 之字之用七之一 254 Zhī zì zhī yòng qī zhī yī 254
 於字之用七之二 Yú zì zhī yòng qī zhī èr

 以字之用七之三 Yǐ zì zhī yòng qī zhī sān

 與字之用七之四 Yǔ zì zhī yòng qī zhī sì
 為字之用七之五 Wéi zì zhī yòng qī zhī wǔ
 由用微自諸字七之六 Yóu yòng wēi zì zhū zì qī zhī liù
 虛字卷之八 Xūzì juǎn zhī bā
 連字總論 Lián zì zǒnglùn
 提起連字 Tíqǐ lián zì
 承接連字八之二 Chéngjiē lián zì bā zhī èr

 承接連字八之三 Chéngjiē lián zì bā zhī sān
 轉掇連字八之四 Zhuǎn liè lián zì bā zhī sì

 推拓連字八之五 Tuī tuò lián zì bā zhī wǔ

 虛字卷之九 Xūzì juǎn zhī jiǔ
 助字總論 Zhù zì zǒnglùn

傳信助字九之一 Chuánxìn zhù zì jiǔ zhī
yī
傳信助字九之二 Chuánxìn zhù zì jiǔ zhī
èr
「也」助實字 「yě」 zhù shí zì
傳言助字九之三 Chuányán zhù zì jiǔ zhī
sān
已、耳、爾 Yǐ、ěr、ě
傳信助字九之四 Chuánxìn zhù zì jiǔ zhī
sì
者 Zhě
傳疑助字九之五 Chuányí zhù zì jiǔ zhī
wǔ
合助助字九之六 Hé zhù zhù zì jiǔ zhī liù

嘆字 Tàn zì
論句讀卷之十 Lùn jùdòu juǎn zhī shí
彖一 Tuàn yī
系一 Xì yī
系二 Xì èr
系三 Xì sān
系四 Xì sì

系五 Xì wǔ
系六 Xì liù
系七 Xì qī
彖二 Tuàn èr
系一 Xì yī
系二 Xì èr
系三 Xì sān
系四 Xì sì
系五 Xì wǔ
彖三 Tuàn sān
系一 Xì yī
系二 Xì èr
系三 Xì sān
系四 Xì sì
彖四 Tuàn sì
系一 Xì yī
系二 Xì èr
系三 Xì sān
彖五 Tuàn wǔ
彖六 Tuàn liù
彖七 Tuàn qī

List of Key Terms

B

本名 Běnmíng
比較 Bǐjiào
比擬 Bǐnǐ
陛下 Bìxià
辨音 Biànyīn
表詞 Biǎocí
別稱 Biéchēng
別義 Biéyì
不得 Bude
不可 Bùkě
不可不 Bùkěbù
不寧 Bùnínɡ
不然 Bùrán
不如 Bùrú
不惟 Bùwéi
不足 Bùzú

C

參合 Cānhé
差比 Chābǐ
成語 Chéngyǔ
承接 Chéngjiē
承轉 Chéngzhuǎn
重言 Chóngyán
傳信 Chuánxìn
傳疑 Chuányí

D

大抵 Dàdǐ
大凡 Dàfán
大歸 Dàguī
大略 Dàlüè
大率 Dàshuài
大體 Dàtǐ
大要 Dàyào
大致 Dàzhì
代字 Dàizì
單靜 Dānjìng
單字 Dānzì
得以 Déyǐ
迭句 Diéjù
獨立 Dúlì
斷詞 Duàncí
斷辭 Duàncí
對待 Duìdài
咄嗟 Duōjiē

E

惡乎 Èhū
而後 Érhòu
而況 Érkuàng
而且 Érqǐě
而已 Éryǐ
耳乎 Ěrhu

F

發語辭 Fāyǔcí
反正 Fǎnzheng
泛指 Fànzhǐ
非獨 Fēidú
非徒 Fēitú
非惟 Fēiwéi
分析 Fēnxī

G

感嘆 Gǎntàn
閣下 Géxià
公共 Gōnggòng
公名 Gōngmíng

H

何故 Héɡù
何乃 Hénǎi
何如 Hérú
何所 Hésuǒ
何為 Hégèi
何也 Héyě
何以 Héyǐ
何用 Héyòng
何由 Héyóu
何哉 Hézāi
何者 Hézhě
化為 Huàwéi
活字 Huózì

J

及至 Jízhì
既而 Jì'ér
既已 Jìyǐ
記時 Jìshí
記數 Jìshù
假借 Jiǎjiè

假令 Jiǎlǐng
假設 Jiǎshè
較量 Jiàoliàng
接讀 Jiēdú
結句 Jiéjù
禁止 Jìnzhǐ
句讀 Jùdòu
決斷 Juéduàn
慨嘆 Kǎitàn

K

可以 Kěyǐ
況乎 Kuàngghū

L

連接 Liánjiē
良久 Liángjiǔ
揆轉 Lièzhuǎn
零數 Língshù

M

名字 Míngzi
莫若 Mòruò

N

乃者 Nǎizhě
奈何 Nàihé
擬議 Nǐyì

P

排行 Páiháng
排句 Páijù
駢列 Piánliè

Q

其次 Qícì
起詞 Qǐcí
起辭 Qǐcí
起句 Qǐjù
前次 Qiáncì
前者 Qiánzhě
且夫 Qiěfū
親自 Qīnzi
頃者 Qǐngzhě

R

然而 Rán'ér
然後 Ránhòu
然則 Ránzé
如此 Rúcǐ
如何 Rúhé
如其 Rúqí
如是 Rúshì
如斯 Rúsi
若夫 Ruòfū
若何 Ruòhé
若然 Ruòrán
若是 Ruòshì

S

設辭 Shècí
設譬 Shèpì
設問 Shèwèn
實字 Shízi
使令 Shǐlǐng
是故 Shìgù
是以 Shìyǐ
示例 Shìlì
誓詞 Shìcí
受動 Shòudòng
孰若 Shúruò
孰與 Shúyǔ
數目 Shù mù
雙名 Shuāngmíng
雙聲 Shuāngshēng
司詞 Sīcí
所為 Suǒwèi
所謂 Suǒwèi
所以 Suǒyǐ
所由 Suǒyóu
索引 Suǒyǐn

T

嘆辭 Tàncí
特指 Tèzhǐ
提起 Tíqǐ

通名 Tōngmíng
統括 Tǒngkuò
推宕 Tuīdàng

W

為是 Wéishì
未嘗 Wèicháng
未可 Wèikě
未有 Wèiyǒu
謂辭 Wèicí
嗚呼 Wūhū
無不 Wúbù
無可奈何 Wúkě nàihé
無慮 Wúlǜ
無乃 Wúnǎi
無由 Wúyóu

X

昔者 Xīzhě
相承 Xiāngchéng
向使 Xiàngshǐ
行復 Xíngfù
虛字 Xūzì
序數 Xùshù
詢問 Xúnwèn

Y

噫嘻 Yīxī
壹是 Yīshì
疑難 Yínán
以此 Yǐcǐ
以故 Yǐgù
以及 Yǐjí
以來 Yǐlái
以內 Yǐnèi
以上 Yǐshàng
以外 Yǐwài
以往 Yǐwǎng
以為 Yǐwéi
以下 Yǐxià
已矣 Yǐyǐ

因之 Yīnzhī
詠歎 Yǒngtàn
用是 Yòngshì
由此 Yóucǐ
有如 Yǒurú
有所 Yǒusuǒ
有形 Yǒuxíng
於此 Yúci
於乎 Wūhū
於是 Yúshì
與其 Yǔqí
語詞 Yǔcí
語辭 Yǔcí
約分 Yuēfēn
約數 Yuēshù
約指 Yuēzhǐ
云爾 Yún'ěr

Z

在於 Zàiyú
之極 Zhījí
指代 Zhǐdài
指名 Zhǐmíng
指示 Zhǐshì
止詞 Zhǐcí
至於 Zhìyú
主次 Zhǔcì
主動 Zhǔdòng
註解 Zhùjiě
轉為 Zhuǎnwéi
狀詞 Zhuàngcí
狀辭 Zhuàngcí
狀語 Zhuàngyǔ
狀字 Zhuàngzì
字數 Zìshù
自反 Zìfǎn
總之 Zǒngzhī
足以 Zúyǐ

Introduction

Modern society cannot exist without language as a verbal means of successful communication in a globalised world. Nationally, not only a common language standard is required for both the spoken and the written language. Also, an overall literacy of its societal members would be needed to enable successful communication across the distance of location and time. And last not least, grammatical description of the defined national language standard must be sought after in order to document its actual language use both in the spoken and written forms of that language, clearly outlining the structural rules and their functions in meaning underlying the spoken and written standard language form. Works on that topic may then result in the publication of scientific and pedagogical grammars.

It is now commonly held that non-written languages also lack an adequate description of the language for the particular language community concerned. Ancient China, for ages, possessed a writing system, a common classical literary standard. But it lacked an appropriate grammatical description for the classical literary language until 1989 when the first grammar book *Mashi Wentong* 馬氏文通 was published by Ma Jianzhong 馬建忠. Since there was no national standard language for the modern spoken vernacular, time had not yet come for a grammatical description of the same and was only to follow two or three decades later when China was started its process of modernisation.

The *Mashi Wentong* (*Mr Ma's Guide to the Literary Language*) was first published in 1898 in Shanghai, and its author, Ma Jianzhong (1845-1900), provided a work with a grammatical description of the literary Chinese language having been in use for several thousand years in Imperial China, based on the then traditional grammar description model common in Europe. Descending from a Roman-Catholic family in Dantu, Jiangsi province, he attended a French Catholic mission school in Shanghai and was later sent to France to study International Law. After his return to China in 1880, he became a Qing Dynasty government official, well trained in both the Chinese classics and their literary language - as was generally required of government officials in Imperial China - and Western traditions including arts and International Law.¹

Thus, in fact, Ma's grammar was not only the first one ever to be written for Chinese by a native Chinese; it also heavily depended on Western traditions in terms of its description model² and related to the classical literary language only used by Imperial government officials along with a relatively small group of educated people in the

¹Some scholars believe that Ma Jianzhong's older brother, Ma Liang, also Ma Xiangbo 馬相伯 (1840-1938) contributed to the *Wentong*. Ma Xiangbo was consecrated as a Roman Catholic priest in the Jesuit order. He later became a High School teacher and a founder of several universities like Aurora, Fudan and Catholic University of Peking, the latter being renamed later as Fudan University. Ma left the priesthood and the Society of Jesus due to French aggression towards China in 1876. Cf. David Prager Branner, in: Oxford Encyclopedia of Linguistics.

²The description model largely conforms to what is considered traditional grammar by modern linguists these days. Some writers suggest that Ma, due to his studies in France, „among all the grammars that he might have at his disposal, it is likely that the *Grammaire générale et raisonnée* (better known under the name of *Grammaire de Port Royal*) by Arnault and Lancelot (1660) had outstanding influence on him“. From: Alain Peyraube: *Sur les sources de Mashi Wentong*, at:

http://researchgate.net/publication/272466902_Sur-les_sources_du_Mas_shi_wen_tong, 2013.

upper social strata of society in Imperial China.³ Ma's work was later criticised for imposing Western grammatical tradition on a language like Chinese.⁴

Since the *Mashi Wentong* is the first grammar ever written by a native Chinese on Chinese, it certainly also has a long-lasting impact on later successors in Ma's footsteps who then later were to become the first generation of Chinese linguists in the true sense of the word.⁵

Here, we cannot go into much detail concerning the contents of Ma's work and its critical evaluation and will refer the reader to other suitable works instead.⁶

The *Mashi Wentong* itself is divided into ten *juan* 卷 or scrolls equalling the chapter division adapted for this edition. The first nine chapters are devoted to the treatment of various word classes while only the last Chapter 10 deals with syntax in a stricter sense. The work includes numerous sample sentences drawn from the Chinese classics in their literary language to demonstrate and illustrate the grammatical points made in the text.

At the end of this Introduction, a comparative table has been added with an overview of the grammatical terminology used by grammar writers in the Latin grammar tradition, modern Chinese authors on grammar, and that used in Ma's work.⁷ The major reason for offering Ma's text on the grammar of the classical Chinese literary language here is to make it available for wider circulation in the community of linguists with focus on Chinese in the Western part of the world. Ma's work evidently pre-dates real Chinese language reform to follow his book only several decades later. Ma's work certainly paved the way for the adoption of a grammatical description model that was needed first before any thorough studies of modern Chinese could be made, and it no doubt left a lasting impact on the generations of Chinese linguists to follow that a formal rigorous grammar description was an essential pre-requisite for describing the grammar of modern Chinese that developed in the West and was now to be adapted in one or another way to special structural traits of the Chinese language within a larger agenda for China's modernisation (现代化) in order to increase its political and social stability and to help achieve the final goal of emancipation from Western political influence and to define China's role in a new world.

³The propagation of a national standard for the modern spoken vernacular and to base the written language on the same instead of the traditional classical literary language and its final implementation is of much later date.

⁴Western grammatical tradition was developed with mainly the Indo-European languages and their highly inflecting systems of nominal declension and verbal conjugation in mind - structural traits that did not apply to Chinese as a mainly isolating language at all. For critiques in this respect, cf. : Chen, Chengze: *Guowenfa Caoshang* (1922:11), reprinted by Commercial Press, Beijing 1982; Li, Jinxi: *Bijiao Wenfa* (1933:13), revised in 1973, reprinted by Zhonghua Shuju, Beijing 1986; Pan, Wenguo & Tham, Wai Mun, *Contrastive Linguistics: History, Philosophy and Methodology* (2007:101), London: Continuum.

⁵For example, Lü Shuxiang's *Zhongguo Wenfa Yaolüe* (1942) and Wang Li's *Zhongguo Xiandai Yufa* (1945) with treatment of the modern Chinese vernacular for the first time; cf. David P. Branner and his work already cited in Footnote 1 for further details.

⁶For example, see Peyraube already cited in Footnote 1; McDonald; E.: *The Creation of Parts of Speech for Chinese: Translingual Practice across Graeco-Roman and Sinitic traditions*, at:

<https://hiphilangsci.net/2013/06/02/the-creation-of-parts-of-speech-for-chinese-translingual-practice-across-graeco-roman-and-sinitic-traditions> , 2013, and the work of Branner already cited in Footnote 1.

⁷From Peyraube, Alain, in the work already cited in Footnote 2, 2001, pp. 354-355. For the Table included, see p. xv of this Introduction.

Table 2: Linguistic Terminology used in the Mashì wentong, the Grammaire de Port-Royal and in Modern Chinese

<i>Mashi wentong</i>		<i>Grammaire de Port-Royal</i>	<i>Modern Chinese term</i>	
1. Parts of speech (zi 字)				
名字	<i>mingzi</i>	substantif	名詞	<i>mingci</i>
– 公名	<i>gongming</i>	général	– 普通名詞	<i>putong mingci</i>
– 群名	<i>qunming</i>	collectif	– 集合	<i>jihe</i>
– 通名	<i>tongming</i>	adjectif	– 抽象名詞	<i>chouxiang mingci</i>
– 本名	<i>benming</i>	nom propre	– 專有名詞	<i>zhuanyou mingci</i>
代字	<i>daizi</i>	pronom	代詞	<i>daici</i>
– 發語者	<i>fayuzhe</i>	première personne	– 第一人稱	<i>diyi rencheng</i>
– 與語者	<i>yuyuzhe</i>	deuxième personne	– 第二人稱	<i>dier rencheng</i>
– 所謂語者	<i>suowei yuzhe</i>	troisième personne	– 第三人稱	<i>disan rencheng</i>
– 重指代字	<i>chongzhi daizi</i>	réciproque	– 相互代詞	<i>xianghu daici</i>
– 接讀代字	<i>jiedu daizi</i>	relatif	– 關係代詞	<i>guanxi daici</i>
– 詢問代字	<i>xunwen daizi</i>	interrogatif	– 疑問代詞	<i>yiwen daici</i>
– 指示代字	<i>zhishi daizi</i>	démonstratif	– 指示代詞	<i>zhishi daici</i>
靜字	<i>jingzi</i>	adjectif	形容詞	<i>xingrongci</i>
– 象靜	<i>xiangjing</i>	adjectif	– 形容詞	<i>xingrongci</i>
– 滋靜	<i>zijing</i>	nombre	– 數詞	<i>shuci</i>
動字	<i>dongzi</i>	verbe	動詞	<i>dongci</i>
– 外動字	<i>waidongzi</i>	transitif	– 及物動詞	<i>jiwu dongci</i>
– 自反動字	<i>zifandongzi</i>	réciproque	– 相互	<i>xianghu</i>
– 施動	<i>shidong</i>	actif	– 主動	<i>zhudong</i>
– 受動	<i>shoudong</i>	supin	– 被動	<i>beidong</i>
– 內動字	<i>neidongzi</i>	intransitif	– 不及物	<i>bujiwu</i>
– 同動字	<i>tongdongzi</i>	copule	– 系詞	<i>xici</i>
– 助動字	<i>zhudongzi</i>	auxiliaire	– 助動詞	<i>zhudongci</i>
– 無屬動字	<i>wushu dongzi</i>	impersonnel	– 無人稱	<i>wurencheng</i>
– 動字相承	<i>dongzi xiangcheng</i>	infinitif	– 不定式	<i>budingshi</i>
		neutre	中性	<i>zhongxing</i>

Table from Peyraube, A., p. 354-55; here from p. 354.

Table 2: Linguistic Terminology used in the Mashì wentong, the Grammaire de Port-Royal and in Modern Chinese (cont.)

<i>Mashì wentong</i>		<i>Grammaire de Port-Royal</i>		<i>Modern Chinese term</i>
1. Parts of speech (zì 字) (cont.)				
狀字	<i>zhuangzi</i>	adverbes	副詞	<i>fuci</i>
介字	<i>jiezi</i>	prépositions	介詞	<i>jieci</i>
連字	<i>lianzi</i>	conjonctions	連詞	<i>lianci</i>
助字	<i>zhuzi</i>		助詞	<i>zhuci</i>
嘆字	<i>tanzi</i>	interjections	感嘆詞	<i>gantanci</i>
2. Syntactic functions (cí 詞)				
詞起	<i>ciqu</i>	sujet	主語	<i>zhuyu</i>
止詞	<i>zhici</i>	objet	賓語	<i>binyu</i>
轉詞	<i>zhuanci</i>		補語 ?	<i>buyu ?</i>
表詞	<i>biaoci</i>	attribut	謂項	<i>weixiang</i>
司詞	<i>sici</i>	objet de préposition	介詞賓語	<i>jieci binyu</i>
加詞	<i>jiaci</i>		狀語	<i>zhuangyu</i>
前詞	<i>qianci</i>	antécédent	先行詞語	<i>xianxing ciyu</i>
後詞	<i>houci</i>		後行詞語	<i>houxing ciyu</i>
狀詞	<i>zhuangci</i>		狀語	<i>zhuangyu</i>
3. Positions or cases (cì 次)				
主次	<i>zhuci</i>	nominatif	主格	<i>zhuge</i>
賓次	<i>binci</i>	accusatif	賓格	<i>binge</i>
偏次	<i>pianci</i>	génitif	屬格	<i>shuge</i>
同次	<i>tongci</i>	apposition	同位	<i>tongwei</i>
轉詞	<i>zhuanci</i>	datif (?)	與格	<i>yuge</i>
		vocatif	呼格	<i>(huge)</i>
轉詞	<i>zhuanci</i>	ablatif (?)	奪格	<i>duoge</i>
讀	<i>dou</i>	proposition	分句	<i>fenju</i>
句	<i>ju</i>	phrase	句子	<i>juzi</i>

Table, continued. From Peyraube, A., pp. 354 - 355; here p. 355.

How to Use the Book

This book consists of three major parts:

- ① The Chinese original text of the *Mashi Wentong* (pp. 1 - 248),
- ② a Chinese - English Character glossary (pp. 249 - 358), and a
- ③ Chinese-English Word Glossary (pp. 359 - 536).

The Chinese-English Character and Word glossaries are intended to be annotations on the original Chinese text of Ma's work to assist in the task of text comprehension. We have, however, refrained from annotating the entire text with Latin transcription according to the Hanyu Pinyin system as it is assumed here that readers already possess sufficient skills of reading Chinese characters at a more advanced level prior to using this book.

Ma's work is written in classical literary Chinese, and while for such texts it may be sufficient to supply a Chinese-English character glossary only, we have opted to include a Chinese-English word glossary as well without which we would deem a real understanding of Ma's text impossible.

For each of the three major parts of the book, we will now provide a brief guide for the structure of its contents with illustrative samples from the three major parts of the book, which are largely self-explanatory.

1. Hints on the original Chinese text of Ma's work (pp. 1-248)

Please take a careful look at the sample text extract on the following page xviii.

You will realise that there major and sub-headlines for chapters, paragraphs and their sub-paragraphs. There are also numbered sample sentences used to illustrate a grammatical point made. They were taken from a wider range of classical Chinese texts. Finally, there are footnotes and/or annotations that are set apart from the main body of the text by using a different script font in this book. They were inserted later after the completion of Ma's work by later editors who are not known. They immediately follow the previous text to which they refer instead of being listed at the end or a special section at the bottom of the relevant page.

Such a typical annotation section is printed in the Weibei script font and looks for example like this (cf. on the following page xvi).

2. Hints on the Chinese-English Glossary Sections (pp. 249-536)

The arrangement of contents for both the Chinese-English Character and the Word Glossary are largely the same as will become evident from the sample text extracts that follow.

(to be continued on p. xix)

Chapter Headline

Paragraph sub-headline

實字卷之三

Sub-paragraphs

主次三之一

次者，名代諸字於句讀中應處之位也。次有四：曰主次，曰偏次，曰賓次，曰同次。今次其用法於左。

【3.1】凡句讀中名、代諸字之為起詞者，皆居主次，已詳於前。間有名字不為起詞而歸入主次者有三。

【3.1.1】一，凡呼人對語者。泰西古語，名字因次而變，凡呼人之名別為一次。今之方言，其名不變者，呼人之次，概列主次。凡稱人，或本名或公名無常；而其位先呼後語者為比多，呼於後者變例也。

[1]論泰伯：而今而後，吾知免夫，小子！——「小子」者，曾子呼弟子之公名也。

[2]又公冶長：賜也，非爾所及也。——「賜也」，孔子呼子貢之名。

[3]漢東方朔傳：昔伯姬燭而誅侯倬，奈何乎，陛下！——「陛下」，公名也。

[4]史留侯世家：孺子，下，取履！——「孺子」者，呼之也。

[5]左定十四年：夫差，而忘越王之殺而父乎？——「夫差」，本名也。

[6]左僖三十二：孟子，吾見師之出而不見其入也！——「孟子」，本名也。

[7]史平原君列傳：公，相與歃此血於堂下！——「公」，公名也。

[8]莊逍遙遊：歸休乎，君！——「君」亦公名。

[9]韓元侍御書：微之乎，子真安而樂之者！——「微之」，本名也。

[10]史李將軍列傳：霸陵尉醉，呵止廣。廣騎曰：「故李將軍。」——「故李將軍」者，乃應對之名，猶雲「來者為誰？」應之曰「乃故李將軍也。」蓋表詞也。

文通原文這兩句的「起詞」之前皆有「止詞」二字，顯然有誤。楊氏刊誤斷定，此處二「止詞」乃「表詞」之誤，章氏校注本從之。但文通下面講「同次」時說：「同次之例有二：一，用如表詞者，即不應於此處說表詞居主次，更不應說在「起詞」之前。有可能「止詞」為誤衍，疑莫能明。今只刪「止詞」二字，不加「表詞」二字。至於[10]以「故李將軍」屬主次，並以「蓋表詞也」為解，乃因此句無起詞，表詞無可用，因而不列於同次而置此與呼人對語之詞同列也。

【3.1.2】二，凡慨嘆而呼及名字者。

[11]書堯典：帝曰：「諮，汝義暨和！」——「義」「和」本名，因嘆而稱及也。

[12]詩周頌：噫嘻成王！——「成王」本名。

[13]左文元：曰：「呼，役夫，宜君王之欲殺女而立職也。」——「役夫」者，呼而罵之之名也。

[14]史匈奴列傳：嗟，土室之人，顧無多辭。——「土室之人」，公稱也。

[15]史廉頗列傳：呼，君，何見之晚也！——「君」者，因嘆而稱之也。

[16]楚策：嗟乎，子乎！楚國亡之日至矣！——「子乎」亦因嘆而及之。公名後助以「乎」字者，以鳴不平也。

凡茲引稱諸名，皆以發其慨嘆之辭，上節所引，有惟呼以對語者，此兩者之微有不同也。

○1楊雲：馬氏於「君」字逗句，非是。「君」乃動字「見」字起詞，非呼名也。

○2【9.14】節引此例（[九?1166]）說「子」同「嗟」，是嘆字。與此說為公名不同。

Numbered sample sentences quoted from the Chinese classics

Footnotes and/or annotations on previous text

1. Text sample illustrating the arrangement of Ma's Chinese text in this edition

Footnotes/annotations are printed in a different script font to set them apart from the main body of the text. In this book, the Weibei script font is used to mark the footnotes/annotations section as different from the rest of the main text body.

○1本節正文說：「轉詞，言其行之所歸」，而[4]下解說：「『民』為『仁政』之所歸」，不免抵牾。[5]下解說：「『友』為『托』字之所歸」，與正文之說較為符合。惟例有的解說同[4]，有的解說同[5]。

○2楊雲：「于」字有表所自者，馬氏於下節已言之。此二句「納交」「要譽」二字意境不同，「鄉黨朋友」乃「譽」之所自。非「譽」之所向。馬氏雲：「譽」之所向，適得其反。

○3楊雲：「猶願赦罪於穆公」，乃謂「願穆公赦晉之罪」，非謂「晉赦穆公之罪」也。故此文乃被動句，「于」字與「猶子瑕見愛於衛公」，「于」字同。下文雲：穆公弗聽，其明證也。馬氏：行之所向，誤矣。「微福於先君敬穆」，易言之，當雲「從先君敬穆微福」，此與前條，要譽於鄉黨朋友，句例同，「先君敬穆」當為行之所從，非行之所向。

○4章雲：樂毅傳無此語。

○5楊雲：「巨室」為「罪」之所自，非「罪」之所向。

2. Text sample illustrating an extract from the footnote/annotation section.

2.1 Hints on the Chinese-English Character Glossary (pp. 249-358)

Again, take a careful look at the sample text extract below.

Chinese character entries are sorted alphabetically according to the Hanyu Pinyin transcription system

CHINESE - ENGLISH CHARACTER GLOSSARY	
<p>阿 ā ◇ {regional} dear... (name prefix, used to form terms of endearment; prefix before a kinship term) ◇ Afghanistan (short form for Āfúhàn 阿富汗) ◇ A (surname) 1--very high [pref sn]</p> <p>哀 āi ◇ sorrow, grief, mourning ◇ condolence, compassion, pity 1--very high [n]</p> <p>唉 āi ◇ {interjection} Yes(, I hear you)! (expressing responsiveness) ◇ {interjection} Oh no! What (bad luck)! (used to express commiseration) ◇ {interjection} What! (used to express surprise) 2--high [exclam]</p> <p>藹 āi ◇ (of vegetation) thick, dense, luxuriant, lush ◇ friendly, affable, amiable 3--medium [adj]</p>	<p>案 àn ◇ traditional long narrow table ◇ long board serving as a table or counter ◇ {law} (legal) case, law case ◇ recorder ◇ file(s) ◇ plan, proposal, draft (submitted for approval) ◇ bill (proposal for a new law) 1--very high [n]</p> <p>黯 àn ◇ dim, dark, dusky, gloomy; obscure, vague, hazy, unclear 3--medium [adj]</p> <p>昂 áng ◇ I, me ◇ (used like áng 昂) lofty, high, soaring, high-priced, expensive (alternate reading "yǎng") ◇ Ang (surname) 5--very low [sn]</p> <p>盎 àng ◇ abundant, brimming, full, overflowing, plentiful, rich ◇ {archaic} basin, pot, bowl ◇ {art history, bronze} ancient large-bellied vessel 2--medium [vessel]</p>

- ① Chinese character entry in the glossary list
- ② Chinese character transcription in Hanyu Pinyin
- ③ English meaning definitions
- ④ indicating frequency of use in modern Chinese
- ⑤ indicating word class status in modern Chinese

3. Text sample extract illustrating the arrangement of contents in the Chinese-English Character Glossary Section of the Book

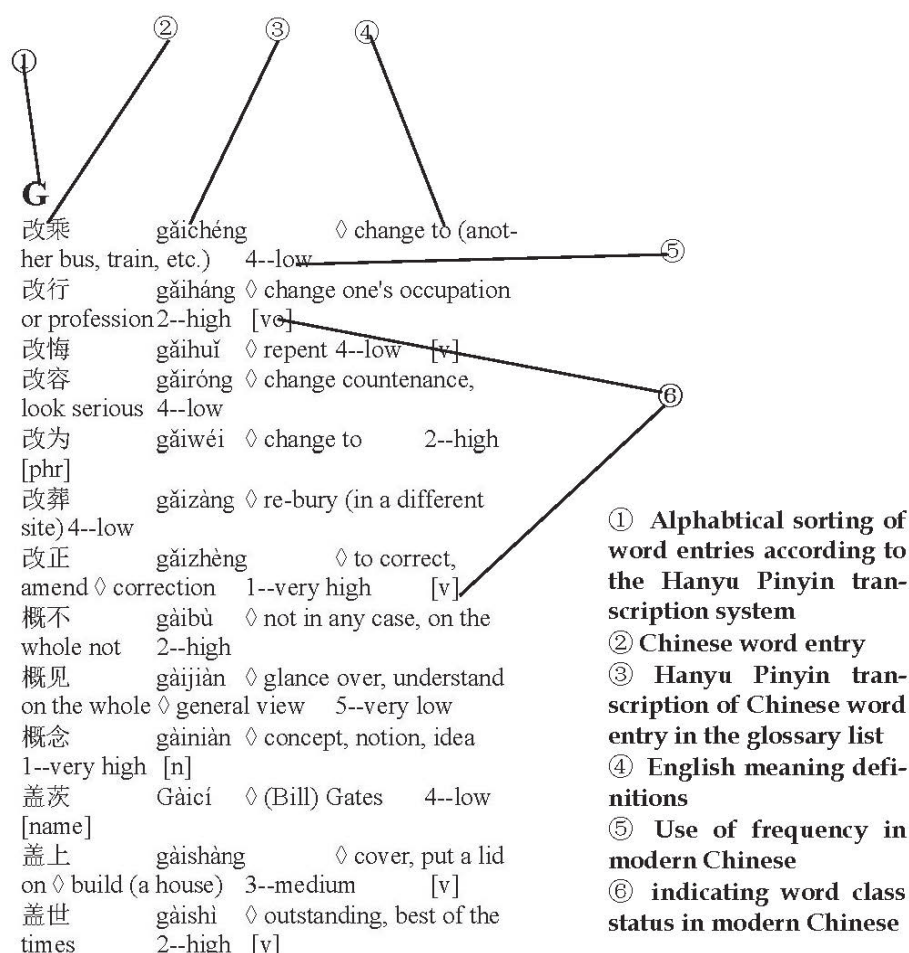
2.2 Hints on the Chinese-English Word Glossary (pp. 359-536)

Here, the structural arrangement of Chinese (word) entries is basically the same as for the Chinese-English Character glossary mentioned in the previous section. For a sample text extract from the Chinese-English Word Glossary section, see the following page xviii.

As had been pointed out already (cf. on p. xvii), Ma's text was written in the literar style of classical Chinese where normally a single Chinese character would correspond to what we in the Western tradition would consider a 'word'. However, when taking a closer look at the grammatical terminology used by Ma in his text, we will find that he often was using several characters (and thus syllables) for what we would consider words as well. It is not only for this reason that we have opted to include a Chinese-English Word Glossary as well. The three major terms used in Chinese Linguistics to denote a linguistic unit like character, word or character are 字 *zì* and 詞 *cí* or 辭 *cí*, respectively. Since in classical literary Chinese, a character 字 corresponds to monosyllabic 'word', Ma is using 字 for what we consider a 'word' in the Western tradition of grammar description. He had not made the important linguistic distinction between spoken and written language. The only written language at his time was classical literary Chinese; had he referred to the contemporary spoken vernacular at his time, he would have had to make a clear linguistic distinction between 字 and 詞 with 字 refer-

ring to a monosyllabic *character* as in Classical Chinese¹ and 詞 referring to a what is now considered a *word* in modern Chinese.² 辭, on the other hand, could mean ‘a way of expression’, ‘phrase’ but was also used in the sense of ‘word’ in the titles of well-known modern Chinese monolingual dictionaries like the 辞原, first published in 1915 by Commercial Press and to be followed later by various supplements (1930) and revised editions in various volumes (1979-1984). The 辞海 is another instance of using 辭 for the title of a monolingual Chinese dictionary.³ Its first publication was also in 1915, and it has seen several editions and revisions since.⁴

The structural arrangement of Chinese word entries in this glossary can be seen from the following text extract sample:



¹There are only a few exceptions in Classical Chinese with instances of disyllabic ‘word’ units.

²The majority of words in modern Chinese are disyllabic (or less frequently) polysyllabic (that is, with more than two syllables) and usually require two (or less frequently) more characters in their written form. However, there are also number of monoyllabic word units in modern Chinese that also only require a single character unit in their written representation. The latter include a larger number of grammatical particles as so-called ‘empty words’ (虚词).

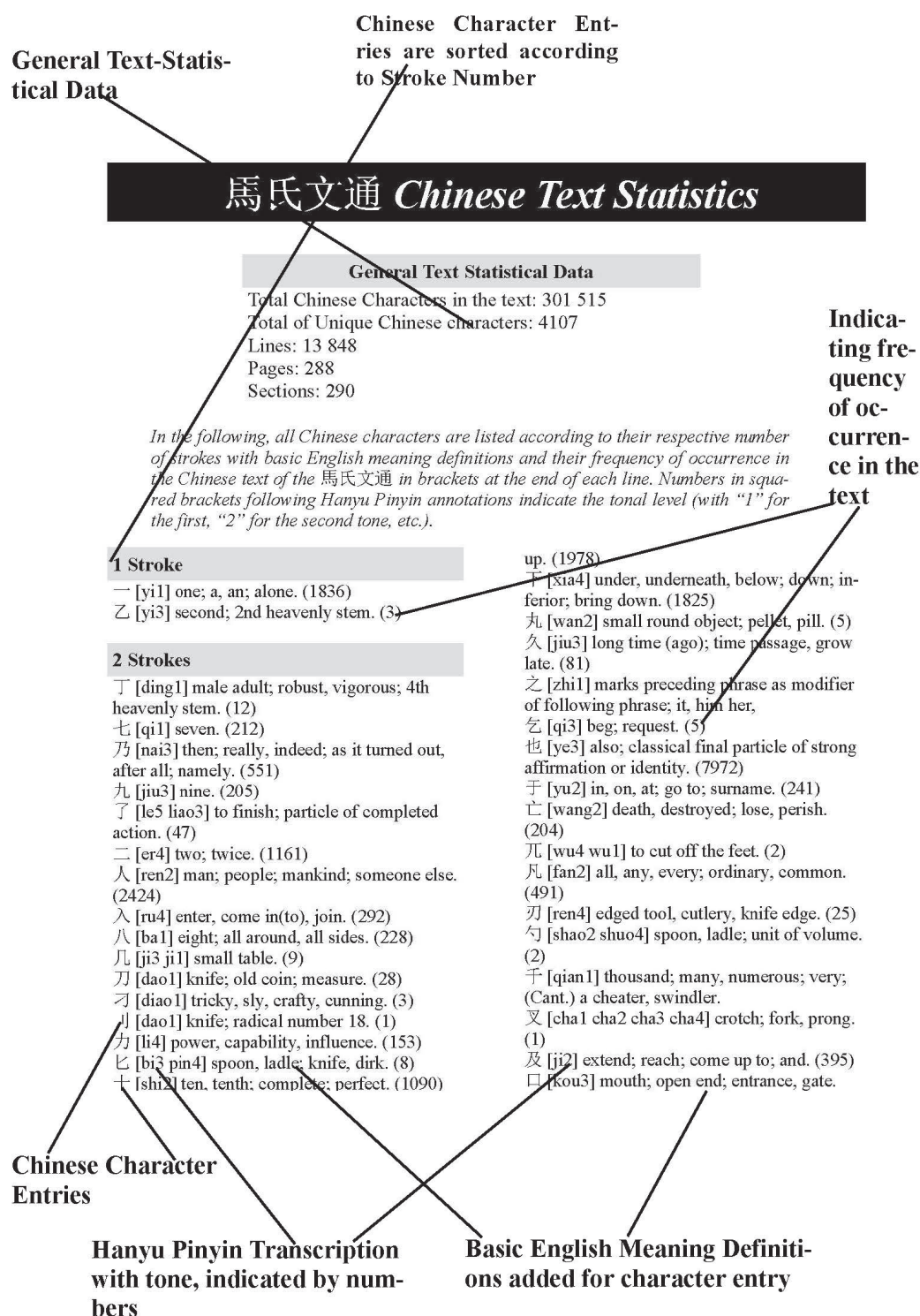
³The 《辞原》 is a compilation of Classical Chinese literary ‘words’ and phrases and their origin in the Chinese classics and other written texts with monolingual meaning definitions for each instance of their occurrence. - The 《辞海》 is an encyclopedic piece of work.

⁴A clear linguistic definition of 字 *zì* and 词 *cí* or 辞 *cí* and an according distinction between them is somewhat tricky and remains a matter of controversial debate in Chinese Linguistics to some extent. Their details, however, need not concern us here any futher.

3. Text Statistics of the Chinese 馬氏文通 Text (pp. 577-622)

This section offers information on Chinese characters as they are used in the Chinese text as to the total number of characters used, the number of unique characters occurring, and their relative number of frequency.

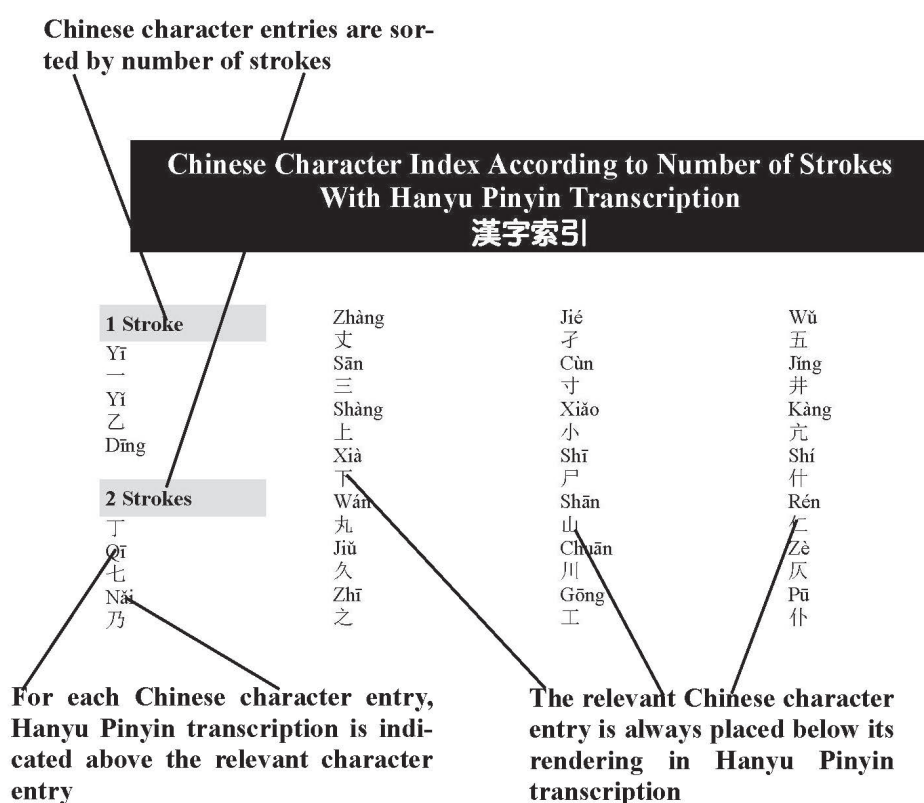
For further details, please take a careful look at the sample extract below:



4. Chinese Character Index (pp. 623- 660)

The Chinese character Index will enable you to reference the Chinese character entries in the Chinese-English Character and Word Glossaries. In case of an unknown character, you may count its total number of strokes and then locate the character in this index under the relevant stroke number heading. With the help of the Hanyu Pinyin transcription above each character in the index, you may search for it then in the relevant Chinese character or word glossary organised alphabetically according to the conventions of the Hanyu Pinyin transcription system.

Again, please take a careful at the text extract sample below for further details:



《馬氏文通》

文通序

昔古聖開物成務，廢結繩而造書契，於是文字興焉。夫依類象形之謂文，形聲相益之謂字，閱世遞變而相沿，訛謬至不可殫極。上古渺矣，漢承秦火，鄭許輩起，務究元本，而小學乃權興焉。自漢而降，小學旁分，各有專門。歐陽永叔曰：“《爾雅》出於漢世，正名物講說資之，於是有訓詁之學；許慎作《說文》，於是有偏旁之學；篆隸古文，爲體各異，於是有字書之學；五聲異律，清濁相生，而孫炎始作字音，於是有音韻之學。”吳敬甫分三家，一曰體制，二曰訓詁，三曰音韻。胡元瑞則謂小學一端，門徑十數，有博於文者、義者、音者、跡者、考者、評者，統類而要刪之，不外訓詁、音韻、字書三者之學而已。

三者之學，至我朝始稱大備。凡詁釋之難，點畫之細，音韻之微，靡不詳稽旁證，求其至當。然其得失之異同，匿庸與嗜奇者，又往往互相主奴，聚訟紛紜，莫衷一是。則以字形字聲，閱世而不能不變，今欲於屢變之後以返求夫變之先，難矣。蓋所以證其未變之形與聲者，第據此已變者耳；藉令沿源討流，悉其元本所是正者，一字之疑、一音之訛、一畫之誤已耳。殊不知古先造字，點畫音韻，千變萬化，其賦以形而命以聲者，原無不變之理；而所以形其形而聲其聲，以神其形聲之用者，要有一成之律貫乎其中，歷千古而無或少變。蓋形與聲之最易變者，就每字言之；而形聲變而猶有不變者，就集字成句言之也。易曰：「艮其輔，言有序。」詩曰：「出言有章。」曰「有序」，曰「有章」，即此有形有聲之字，施之於用各得其宜，而著爲文者也。傳曰：「物相雜故曰文。」釋名謂：「會集衆採以成錦繡，會集衆字以成詞誼，如文繡然也。」今字形字聲之最易變者，則載籍極博，轉使學者無所適從矣；而會集衆字以成文，其道終不變者，則古無傳焉。

士生今日而不讀書爲文章則已，士生今日而讀書爲文章，將發古人之所未發而又與學者以易知易能，其道奚從哉？學記謂：「比年入學，中年考校，一年視離經辨志。」其疏云：「離經，謂離析經理，使章句斷絕也。」通雅引作「離經辨句」，謂「麗子六經使時習之，先辨其句讀也。」（[讀]徐邈音豆。）皇甫茂正云：「讀書未知句度，下視服杜。」「度」即「讀」，所謂句心也。然則古人小學，必先講解經理、斷絕句讀也明矣。夫知所以斷絕句讀，必先知所以集字成句成讀之義。劉氏文心雕龍云：「夫人之立言，因字而生句，積句而成章，積章而成篇。篇之彪炳，章無疵也；章之明靡，句無玷也；句之清英，字不妄也。振本而末從，知一而萬畢矣。」顧振本知一之故，劉氏亦未有發明。

慨夫蒙子入塾，首授以四子書，聽其終日伊吾；及少長也，則爲之師者，就書衍說。至於逐字之部分類別，與夫字與字相配成句之義，且同一字也，有弁於句首者，有殿於句尾者，以及句讀先後參差之所以然，塾師固昧然也。而一二經師自命與攻乎古文詞者，語之及此，罔不曰此在神而明之耳，未可以言傳也。噫！此豈非循其當然而不求其所以然之蔽也哉！後生學者，將何考藝而問道焉？

上稽經史，旁及諸子百家，下至志書小說，凡借字遣辭，可以述吾心中之意以示今而傳後者，博引相參，要皆有一成不變之例。愚罔揣固陋，取四書、三傳、史、漢、韓文爲歷代文詞升降之宗，兼及諸子、語、策，爲之字櫛句比，繁稱博引，比例而同之，觸類而長之，窮古今之簡篇，字裡行間，渙然冰釋，皆有以得其會通，輯爲一書，名曰文通。部分爲同。首正名。天下事之可學者各自不同，而其承用之名，亦各有主義而不能相混。佛家之「根」「塵」「法」「相」，法律家之「以」「准」「皆」「各」「及其」「即若」，與夫軍中之令，司官之式，皆各自爲條例。以及屈平之「靈修」，莊周之「因是」，鬼谷之「捭闔」，蘇張之「縱橫」，所立之解均不可移置度書。若非預爲詮解，標其立義之所在而爲之界說，閱者必洗洋而不知其所謂，故以正名冠焉。次論實字。凡字有義理可解者，皆曰實字；即其字所有之義而類之，或主之，或賓之，或先焉，或後焉，皆隨其義以定其句中之位，而措之乃各得其當。次論虛字。凡字無義理可解而惟用以助辭氣之不足者曰虛字。劉彥和云：「至於「夫」「惟」「蓋」「故」者，發端之首唱；「之」「而」「于」「以」者，

乃札句之舊體；「乎」「哉」「矣」「也」，亦送末之常科。」虛字所助，蓋不外此三端，而以類別之者因是已。字類既判，而聯字分疆庶有定准，故以論句讀終焉。

雖然，學問之事，可授受者規矩方圓，其不可授受者心營意造。然即其可授受者以深求夫不可授受者，而劉氏所論之文心，蘇轍氏所論之文氣，要不難一蹴貫通也。餘特怪伊古以來，皆以文學有不可授受者在，並其可授受者而不一講焉，爰積十餘年之勤求探討以成此編；蓋將探夫自有文字以來至今未宣之秘奧，啟其緘籐，導後人以先路。掛一漏萬，知所不免。所望後起有同志者，悉心領悟，隨時新補正，以臻美備，則愚十餘年力索之功庶不泯也已。

光緒二十四年三月十九日，丹徒馬建忠序。

後序

荀卿子曰：「人之所以異於禽獸者，以其能羣也。」夫曰羣者，豈惟羣其形乎哉！亦曰羣其意耳。而所以羣今人之意者則有話；

所以羣古今人之意者則惟字。傳曰：「形聲相益之謂字。」夫字形之衡縱、曲直、邪正、上下、內外、左右，字聲之抑揚、開塞、合散、入、高下、濁，其變幻莫可端倪。微特同此圓方趾散處於五大洲者，其字之祖梵、祖伽盧、祖倉頡，而為左行、為右行、為下行之各不相似而不能羣；即因所祖，而世與世相禪，則字形之由圓而方，由繁而簡，字聲之由舌而齒、而唇、而遞相變，羣之勢亦幾於窮且盡矣。然而言語不達者，極九譯而辭意相通矣；形聲或異者，通訓詁而經義孔昭矣。蓋所見非不同者，惟此已形已聲之字，皆人為之也。而一古今，塞宇宙，其種之或黃、或白、或紫、或黑之鈞是人也。天皆賦之以快樂心之所以能意，此意之所以能達之理。則常探討畫革旁形諸國語言之源流，若希臘、若拉丁之文詞而屬比之見其字別種，而句司字，所以聲其心而形其意者，皆有一定不易之律；而因以律吾經籍子史諸書，其大綱蓋無不同。於是因所同夫所不同者，是則此編之所以成也。

而或曰：「吾子之於西學，其形而上者性命之精微，天人之交際，與夫天律人律之淑身淑世，以及古今治教之因革，下致富國富民之體用，縱橫捭闔之權策，而度、數、重、化、水、熱、光、電制器尚象之形而下者，浩浩乎，淵淵乎，深者測黃泉，高者出蒼天，大者含元氣，細者入無間，既無不目寓而心識之，間嘗徵其用於理財使事，恢恢乎其有餘矣。今下關之撫初成，上下交困，而環而伺者與國六七，岌岌乎，識時務者方將孔孟西學，狗文字也。今吾子不出所學以乘時焉，何勞精敝神於人所唾棄者為？是時不馮唐也，何居？」

曰：「天下無一非道，而文以之；人心莫不有理；而文以明之。然文以道，而非道；文以明理，而非理；文者，所以循是而至於所止，而非所止也，故君子學以致其道。」

「餘觀泰西童子入學，循序而進，未及志學之年，而觀書為文無不明習；而後視其性之所近，肆力於數度、格致、法律、性理諸學而專精焉。故其國無不學之人，不人各學有用之學。計我國童年能讀書者固少，讀書大量能文者又加少焉，能及時為文而以其餘年講道明理者以備他日之用者，蓋萬無一焉。夫華文之點畫結構，視西學之切音雖難，而華文之字法句法，視西文之部分類別，且可以先後倒置丈達其意度波瀾者則易。西文本難也而易學如彼，華文本易也而難學如此者，則以西文有一定之規矩，學者可循序漸進而知其所止境；華文經籍雖亦有規矩隱寓其中，特無有為之比擬而揭示之。遂使結繩而後，積四千餘之智慧材力，無不一一消磨於所以載道所以明理之文，而道無由載，理不暇明，以與夫達道明理之西人相角逐焉，其實愚優劣有不待言矣。」

「斯書也，因西文已有之規矩，於經籍中求其所同所不同者，曲證繁引以確知華文義例之所在，而後童蒙入塾能循是而學文焉，其成就之速必無遜於西人。然後及其年力富強之時，以學道而明理焉，微特中國之書籍其理道可知，將由中而求西文所載之道，所明之理，亦不難精求而會通焉。則是書也，不特可羣吾古今同文之心思，將舉夫字下之凡以口舌點畫以達其心中之意者，將大羣焉。夫如是，胥吾京陔億兆之人民而羣其財力，羣其心思，以求夫實用，而後能自羣，不為他羣所羣。則為此書者，正可謂識當時之務。」

光緒二十四年九月初九日，丹徒馬建忠又序。

上册付印題記

《文通》之作，其用意具詳前後兩序並非凡例矣。一時草創，未暇審定，本不敢出以問世。友人見者，皆謂此書能一前人作文之奧，開後人琢句之門，非洞悉中西文詞者不辨。人能玩縈不有得焉，不獨讀中書者可以引通西文，即讀西書者亦易於引通中文，而中西行文之道，不難豁然貫通矣。慙愚就梓，得六卷，不論實字已全。其論虛字，論句讀，且俟續印。建忠自記。

例言

是書本旨，專論句讀；而句讀集字所成者也。惟字之在句讀也，必有所，而字字相配，必從其類，類別而後進論夫句讀焉。夫字類與句讀，古書中無論及者，故字類與字在句讀所居先後之處，古亦未有其名。夫名不正則言不順，語曰：「必也正名乎。」是書所論者三：首正名，次字類，次句讀。

古經籍曆數千年傳誦至今，其字句渾然，初無成法之可指。乃同一字也，同一句也，有一書迭見者，有他書互見者，大量宜博引旁證，互相比擬，因其當然以進求其所同所異之所以然，而後著為典則，義訓昭然。但其間不無得失，所望後之同志，匡其不逮，俾臻美備。

此書在泰西名爲葛郎瑪。葛郎瑪者，音原希臘，訓曰字式，猶雲學文之程序也。各國皆有本國之葛郎瑪，大皆相似，所異者音韻與字形耳。童蒙入塾，先學切音，而後授以葛郎瑪，凡字之分類與所以配用成句之式具在。明於此，無不文從字順，而後進學格致數度，旁及輿圖史乘，綽有餘力，未及弱冠，已斐然在成矣。此書系仿葛郎瑪而作，後先次序，皆有定程。觀是書者，稍一凌一，必至無從領悟。如能自始至終，循序漸進，將逐條詳加體味，不惟執筆學中國古文詞即有左宜右有之妙，其於學泰西古今之一切文字，以視自來西文者，蓋事半功倍矣。構文之道，不外虛實兩字，實字其體骨，虛字其神情也。而經傳中實字易訓，虛字難釋。顏氏家訓有音辭篇，於古訓罕有發明。獨一爾雅說文二書，解說經傳之詞氣，最爲近似，然亦時有結一爲病者。至以虛實之字措諸句讀間，凡操筆爲文者，皆知其當然盡其當然之所以然，雖經師通儒亦有所不知。間嘗謂孟子，親之欲其貴也，愛之欲其富也，兩句中「之」「其」兩字，皆指象言，何以不能相易？論語，須之能勿勞乎，忠焉能勿誨乎，兩句之法相似，何爲「之」「焉」二字變用而不得相通？，俎豆之事，則嘗聞之矣，軍旅之事，未之學也，兩句之法亦要同，「矣」「也」二字何亦不能互變？凡此之類，會以叩攻小學者，則皆知其如是，不卒不知其所以如是。是書爲之曲證分解，辨析毫釐，務令壹者知所曲別而後施之於文，各得其當。若未得其真解，必將窮年累月伊吾不輟，執筆之下，猶且一耳謀，與口謀，方能一其取捨。勞逸難易，迥殊霄壤。

此書爲古今來特創之書。凡事屬創見者，未可徒託空言，必確有憑證而後能見信於人。爲文之道，古人遠勝今人，則時運升降爲之也。古文之運有三變焉：春秋之世，文運以神；論語之神淡，一辭之神化，左傳之神一，一弓之神疏，莊周之神逸。周秦以後，文運以氣；國語之氣樸，國策之氣勁，史記之氣，漢書之氣凝，而孟子則獨得浩然之氣。下此則韓愈氏之文，較諸以上之運神運氣者，愈爲僅知文理而已。今所取爲憑證者，至韓愈氏而止；先乎韓文而非以上所數者，如公羊穀梁荀子管子，亦間取焉。惟排偶聲律者，等之，自郇以下，耳。凡所引書，皆取善本以是正焉。

書中正文，只敘義例，不參引書句，則大旨易明。正文內各句有須引書爲證者，則從十三經註疏體，皆低一格寫，示與正文有別。

引論語孟子大學中庸與公羊穀梁，只舉論、孟、學、庸、公、谷一字以冠引書之首。國語國策只舉語策之國名冠之。公谷之後綴以某年；引左氏則不稱左，單標公名與其年；莊子只稱篇名；史記只稱「某某本紀」「某某世家、列傳」，八書亦如之；

前漢只稱「某帝」「某傳」「某志」；若引他史必稱史名，如後漢、三國、晉書之類；韓文單舉篇名，且刪其可省者。

諸所引書，實文章不祧之祖，故可取證爲法。其工如法者，則非其祖之所出，非文也。古今文詞經史百家，姚姬傳氏之所類纂，會文正之所雜鈔，旁至詩賦詞曲，下至八股時文，蓋無有能外其法者。凡引書句，易與上下文牽合誤讀。今於所引書句，俱用小字（居中）印；於所引書名篇名之旁以線志之，以示區別。

Chapter 0 正名卷之一

字類

[0. 1]凡立言，先正所用之名以定命義之所在者，曰「界說」。「界」之雲者，所以限其義之所止，使無越畔也。書中所命之名，有因儒先所經用者，有今所特創者，今爲各立界說，而命義乃明。至其因者或與儒先之義攸乖，而創者又或見爲捏湊而不能醒目。兩者知所不免，然且爲之，以便論說耳。惟名義一正，則書中同名者必同義，而誤會可免。

[界說一]凡字有事理可解者，曰實字。無解而惟以助實字之情態者，曰虛字。實字之類五，虛字之類四。

說文分別部居，十四篇，九千三百五十三文，立「一」於端，畢終於「亥」，皆有事物可解，未見字有無解者。不知說文惟解字原，原其初所以成此文字者，必有所指名，

故無無解之字。而虛字則概皆假借於有解之字，如「焉」爲鳥名，「爲」爲母猴之屬。故字原原無無解者也。翻閱往籍，往往以「所」「攸」「其」「斯」「凡」「曰」「孰」「得」諸有解者，與夫「蓋」「則」「以」「而」諸無解者同科，又以「何」「必」「未」「無」「是」「非」諸有本義者，等諸「于」「雖」「及」「矣」「焉」「哉」「乎」「也」諸無義者之字，互相混淆，不可枚舉。先儒書內，更有以動字名爲虛字，以與實字對待者。近世會濂生氏與人書雲：「何以謂之實字虛用？」

如「春風風人」「夏雨雨人」「解衣衣我」「推食食我」「春朝朝日」「秋夕夕月」「入其門無入門焉者」「入其閨無人閨焉者」，以兩字同者，上一字皆實字也，下一字則虛用矣。後人或以實者作本音讀，虛者破作他音讀，若「風」讀如「諷」，「雨」讀如「吁」，「衣」讀如「裔」，「食」讀如「嗣」之類，古人會無是也。何以謂之虛字實用？如步，行也，虛字也。然韓文之「步有新船」，詩經之「國步」「天步」則實字矣。「薄」，迫也，虛字也。然因其叢密而林曰「林薄」，因其不厚而簾曰「帷薄」，以及爾雅之「屋上薄」，莊子之「高門懸薄」，則實用矣。「覆」，敗也，虛字也。然左傳設伏以敗人之兵，如「鄭突爲三覆以待之」，「韓穿設七覆於敖前」，是虛字而實用矣。以上會氏之立，是以動字爲虛字者也。然若「焉」「哉」「乎」「也」諸字（「焉」「哉」「乎」「也」諸字，本書始謂之虛字，例見後），不知會氏將何以名之。讀王懷祖、段茂堂諸書，虛、實諸字，先後錯用，自無定例，讀者無所適從。今以諸有解中實字，無解者爲虛字，是爲字法之大宗。其別，則實字有五，虛字有四，外此無字。故虛實兩宗可包括一切字。

[界說二]凡實字以名一切事物者，曰名字，省曰「名」。「事物」二字，

一切畢賅矣。在天之「日」「月」「星」「辰」，在地之「河」「海」「華」「岳」，人倫之「君」「臣」「父」「子」，

物之無形者也。「怪」「力」「亂」「神」，「利」「命」「與」「仁」，物之無形者也。而所教者「文」「行」「忠」「信」，所治者「德」「禮」「政」「刑」，所得者「位」「祿」「名」「壽」，所藝者「禮」「樂」「射」「御」「書」「數」，皆事也，皆名也。凡目所見，耳所聞，口所嗜，鼻所嗅，四肢之所觸，與夫心之所志，意之所感，舉字別聲、被色與無聲、無臭，可以語言稱之者，無非事也，無非物也，無非名也。

[界說三]凡實字用以指名者，曰代字。

事物有在當前者，不必名也，以「爾」「我」「彼」「此」諸字指之。其不在當前而其名稱已稱之於前者，以後可以「其」「之」「是」「此」諸字指之，以免重複。

[1]論公冶：弗如也，吾與女弗如也。

[2]又述而：惟我與爾有是夫。

[3]孟梁上：彼奪其民時。

[4]公莊三十二：夫何敢？是將爲亂乎！

——以上「吾」「女」「我」「爾」「彼」「夫」「是」諸字，皆代當前所稱名之人也。

[5]孟梁上：王見之。——「之」指前文之「牛」。

[6]又：是乃仁術也。——「是」指前文所言不忍之心。

[7]又公上：管仲以其君霸，晏子以其君顯。——兩「其」字即指管晏。

[8]又告上：爲此詩者，其知道乎？——「此」字拘前引鴟號之詩。

故有「之」「是」「其」「此」諸字以指前文，前文可不必重言，蓋有所以代之矣，故曰「代字」。代字之異於名者，名同事物而各殊，代字則所拘異而爲字則一。先儒或以代字列諸虛字，或謂爲死字，而無有與名爲比者。蓋未知夫凡代者必與所代者同其體用耳。故代字者，不變之名也，用與名同。

[界說四]凡實字以言事物之行者，曰動字。

天下事物，隨所在而必見其有行。其行與行相續，即有由此達彼之一境，所謂動也。故實字以

言事物之行者曰動字。夫事物之無一時無行，即無一時不動。其動之顯者，鳶之「飛」，魚之「躍」。犬之「吠」，雞之「鳴」；其隱者，如制心之「克」「伐」「怨」「欲」，學詩之「興」「觀」「羣」「怨」；大之則雷之「動」，風之「散」，雨之「潤」，日之「暄」；精之則「鉤」深「致」遠，「知」來「數」往；而生財之「生」「食」「爲」「用」，道國之「敬」「信」「節」「愛」，處世之「用」「行」「舍」「藏」，行道之「立」「道」「緩」「動」，學修之「切」「磋」「琢」「磨」，誠之之「學」「問」「思」「辨」，凡心之惑與意之之，皆動字也。動字與活字無別。不曰活字而曰動字者，活字對待之爲靜字之愈也。

[界說五]凡實字以肖事物之形者，曰靜字。

「形」者，言乎事物已有之情境也。故靜字與動字兩相對待。靜字說已然之情景，動字言當然之行動。行動必由事物而發，而情景亦必附事物而著。如但曰「長」「短」，曰「輕」「重」，曰「多」「寡」，曰「大」「小」，則懸而無憑，

又誰知「長」「短」者何，「輕」「重」者何，「多」「寡」者何，「大」「小」者何哉？必曰「布帛長短同」，「麻縷絲絮輕重同」，「五穀多寡同」，「履大小同」，而後所言不齊之情乃有所屬矣。夫然，而天地之博厚、高明、悠久，

至聖之聰明睿智、寬裕溫柔、發強剛毅、齊莊中正、讓理密察。與夫

[9]荀子榮辱篇：目辨黑白美惡，耳辨聲音清濁，口辨酸咸甘苦，鼻辨芬芳腥臊，骨體膚理辨寒暑疾養。——皆靜字也。

[界說六]凡實字以貌動靜之容者，曰狀字。

事物不齊之情，有靜字以形之。頁事物之行，亦至不一也。一人之語默行止，有疾徐輕重久暫之別。故學欲「博」，問欲「審」，思欲「慎」，辨欲「明」，行欲「篤」，皆以貌動字之容也。天子「穆穆」，諸侯「皇皇」，君子「謙謙」，王臣「蹇蹇」，大人「諤諤」，重之以狀其容。

[10]孟滕上：何爲紛紛然與百工交易？——「紛紛然」狀「交易」之容也。

[11]又滕下：匍匐往將食之。——「匍匐」，狀艱「往」之容。

不特此也，凡記事物所動之時與所動之處，亦狀字也。

[12]孟梁上：及寡人之身，東敗於齊，長子死焉；西喪地於秦七百里；南辱於楚，寡人恥之。——其「東」「西」「南」三字，各記「敗」「喪」受「辱」之處。

[13]又公下：王一朝暮見。

[14]又：明日出吊於東郭氏。

[15]又：公孫居於丑曰：「昔者辭以疾，今日吊，或者不可乎？」——「朝暮」「明日」「昔者」「今日」諸語，皆以記其時也，用同狀字。

[16]論八佾：子謂韶盡美矣，又盡善也。謂武盡美矣，未盡善也。——

「善」「美」兩靜字，「盡」狀字，以狀「善」「美」之進境，而「未」「又」兩狀字，則又兼狀狀字與靜字矣。

凡狀字，必先於其所狀。

以上實字之類凡五。

[界說七]凡虛字以聯實字 關之義者，曰介字。

凡文中實字，孰先孰後，原有一定之理，以識其互相維繫之情。而維繫之情，有非先後之序所能畢達者，因假虛字以明之，所謂介字也。介字也者，凡實字有維繫相關之情，介於其間如此聯之耳。

[17]孟滕上：昔者孟子嘗與我言於宋。——「孟子」同「我」，兩不相關者也，介以「與」字，所以明「孟子」對「我」發言之義。又，「宋」地名，與「言」又不相關也，介以「于」字，以明發「言」之地。「與」「于」二字，皆介字也。

[18]又盡下：城門之軌，兩馬之力與？——兩「之」字介於兩名之間，

以明相屬之義也。「軌」非他處之「軌」，乃在「城門」內者；「力」非他力，乃「兩馬」所發者。

[19]又梁上：殺人以梃與刃，有以異乎？——「梃」「刃」之於「殺」，不相涉也，

介以「以」字，明其「殺」之所「以」也。

[20]論子罕：博我以文，約我以禮。——「以」字同上。

[界說八]凡虛字用以爲提承展轉字句者，統曰連字。

字句相接，不外提、承、展、轉四者，皆假虛字以明其義。

[21]論述而：若聖與仁，則吾豈敢？抑爲之不厭，誨人不倦，則可謂云爾已矣。——「若」字用以提「聖」「仁」而論者也，「則」字直承上文。「抑」字略轉上義，「則」字又爲承接。要皆用以相連句讀而已。

[22]又：富而可求也，雖執鞭之士，吾亦爲之。如不可求，從吾所好。——此「而」字有假設意，所以展拓也。「雖」字跌進一層，兼展轉兩意。「如」字亦展轉上意。皆爲連字。

[23]孟梁下：今燕虐其民，王往而徵之。——「今」字用以起下承上也。

[24]論先進：今由與求也，可謂具臣矣。——「今」字承上起下也。

[界說九]凡虛字用以煞字與句讀者，曰助字。

凡字痴但以實字砌成者，其斷轉，虛神未易傳出，於是有「也」「矣」「乎」「哉」諸字，以之頓煞，而神情畢露矣。所謂助字者，蓋以助字以達字句內應有之神情也。

[25]孟梁上：無傷也。是乃仁術也。見牛未見羊也。——三「也」字煞三句，皆以表斷口氣也。

[26]又：寡人之於國也，盡心焉耳矣。——「也」字所以頓讀，即以起下，

示句意未盡絕也。「矣」字所以其事之有也。「耳」字有惟此之意。「焉」代字也，若文此處「焉」字誣作爲助字者，誤矣，解見後。

[27]論里仁：惡不仁者，其爲仁矣，不使不仁者加乎其身。——此「矣」字所以煞讀，亦以起下也。

[28]又雍也：於從政乎何有？——「乎」字亦以呼起下文也。

[29]孟梁上：賢者亦樂此乎？——「乎」字以詢問，亦以煞句也。

[30]論公冶：回也聞一以知十，賜也爭取一以知三。

[31]又學而：巧言令色，鮮矣仁。

[32]又泰伯：煥乎其有文章。——「也」「矣」「乎」三字，今以助一字而已。

故同一助字，或以助字，或以助讀，或驗助句，皆可，惟在作文者善爲驅使耳。其詳見後。

[界說十]凡虛字以鳴人心中不平之聲者，曰嘆字。

文中遇有哀樂不平之感喟，因用虛字以肖其聲。如書經中之「都」「俞」「吁」「咈」，諸書中之「嗚呼」「噫嘻」，皆無義理，惟以鳴心中所發哀樂之聲，故曰嘆字。

以上虛字之類凡四。

字類凡九，舉凡一切或有解，或無解，與夫有形可形，有聲可聲之字胥賅矣。

字分九類，而一字有不正一義者，古人所謂望文生義者此也。義不同而其類亦別焉。故字類者，亦類其義焉耳。

字有一字一義者，亦有一字數義者。後儒以字義不一而別以四聲，古無是也。凡字之有數義者，未能拘於一類，必須相其句中所處之位，乃可類焉。經籍中往往有一句迭用一字而其義不同者。

[33]論學而：求之與？抑與之與？——第二「與」字爲動字，上下兩「與」，皆虛字也。

[34]又：夫子之求之也。——上「之」虛字也，下「之」代字也。

[35]孟萬上：訟獄者不之堯之子而之舜。——第二「之」字虛字，上下兩「之」解「往」也，動字也。

[36]史淮陰侯列傳：陛下不能將兵而善將將。——前兩「將」字，解「用」也動字也，末「將」字，名也。

[37]公宣六：勇士入其大門則無人門焉者，入其閨則無人閨焉者。——前「門」字名也，后「門」字，解「守」也，動字也。「閨」字同。

[38]莊德充符：人莫鑒於流水而鑒於止水。惟止編止衆止。——

「止」字四用，「止水」之「止」，靜字，

言水不流之形也。「惟止」與「衆止」兩「止」字，

泛論一切不動之物名也。「能止」之「止」，有使然之意，動字也。是一「止」字而兼三類矣。

[39]史蕭相國世家：夫置衛衛君，非以寵君也。——兩「衛」字，上「衛」兵也，名也，下「衛」，護守火。動字也。凡此之強大，不可枚舉，學者當自得之。

字無定義，故無定類。而欲知其類，當先知上下之文義何如耳。

句讀

[0.2]夫文者，集句而成，如錦繡然，故謂之文。欲知文，當識句。

[界說十一]凡字相配而辭意已全者，曰句。

《文心雕龍》云：「置言有位，位言曰句，句者，局也，局言者聯字以分疆。」所謂聯字者，字與字相配也，分疆者，蓋辭謂已全也。句者，所以達心中之意。而意有兩端焉：一則所意之事物也，夫事物不能虛意也，一則事物之情或動或靜也。意達於外曰詞，說文雲：意內而言外曰詞。

[界說十二]凡以言所爲語之事物者，曰起詞。

起者，猶雲句讀之緣起也。

[界說十三]凡以言起詞所有之動靜者，曰語詞。

「語」者，所以言夫起詞也。「語」字之義雖泛，而一切可賅焉。

[40]論公冶：子說。——一句。「子」名也，起詞，志所爲語也。說動字，語詞也，所以語起詞之事。蓋記者見漆雕開對之後，欲記子之有所動也，故先言子在後記其說。

[41]又微子：孔子行。——孔子起詞，行語詞。記者於三日不朝之後見子之行也，故先言孔子而後言行。

凡句讀必有起、語兩詞，兩詞之長短不同，而大旨不外乎是。此取最簡明者以爲則。

[42]又陽貨：佛肸召，子欲往。——兩平句，佛肸爲起詞，召其語詞也。子起詞，欲往兩動字，其意相貫，語詞也。

[43]孟梁上：彼奪其民時。——彼起詞，指暴如也，奪民時其語詞也。

凡欲知書中若者爲起詞，若者爲語詞，設問便明。如，子說，句，說者誰？子也，

子爲起詞。子何事？曰說，說其語詞也。莽則句之成也，必有起、語兩詞也明矣。蓋意非兩端不明，而非兩語不成。

[44]論陽貨：來，予與爾言。——來一字絕句。

[45]書堯典：主，欽哉！——往一字絕句。

[46]莊人間世：密，若無言。——密一字絕句。則句似有無庸兩詞者。不知曰來，曰往，曰密，皆對語口氣，其起詞即爲與語者，當前即日，故無庸贅言也。

字之爲語詞者，動字居多，而動即行也。既曰行矣，則行必有所自發者，亦必有所止。使所止者即爲所自發者，則其行存乎發者之內，而非止乎外也。不然，則其行出自發者，將有所止於外也。

[47]孟梁上：王笑。——笑動字也，笑之行，王發之，惟王自覺之而已，其行未交乎外也。

[48]論公冶：子說。——說之行，子自覺之，其行亦未交乎外也。卜所見者，笑與說之效耳，而未與笑說之行相交相引也。

[49]又子罕：吾從衆。——從動字也，從之行，發自夫子而止於衆也。

[50]又八佾：爾愛其羊，我愛其禮。——愛動字，發自子貢與夫子，而所施及者，一則其羊，一則其禮也。

然則動字統分爲兩宗。

[界說十四]凡動字之行仍存乎發者之內者，曰內動字，省曰內動。

[界說十五]凡動字之上半發而止乎外者，曰外動字，省曰外動。

[界說十六]凡名、代之字，後乎外動而爲其行所及者，曰止詞。

夫然，語詞之爲內動字者，雖隻字亦足以見意，如子說之說，王笑之笑是也。蓋曰已經說，曰王笑，而其意已明。若語詞之爲外動字者，概有止詞以續之。設如吾從衆，而僅曰吾從，則不知所從之爲何；爾愛其羊，我愛其禮，而惟曰我愛，爾愛，則不知所愛之維何，必伸之曰從衆，曰其羊，其禮，而詞意乃畢達矣。

[51]莊齊物論：曩子行，今子止，曩子坐，今子起。——一行止坐起皆內動也，故隻字可見意。

[52]論雍也：子見南子，子路不說。——說內動字，無止詞，見動字，南子，其止詞也。

[53]漢東方朔傳：夫殷作九市之宮而諸侯畔，靈王起章華之台而楚民散，秦與阿房之殿而天下大亂。——作起與皆外動也，故續以止詞。畔散亂，內動字也，故無止詞。

[54]莊徐無鬼：羊肉不慕蟻，蟻慕羊肉。——慕，外動字也，蟻與羊肉，其止詞也。

以上所論之語詞，皆動字也。動字之爲語詞，凡以言起詞之行也。若語詞言起詞之作語詞，所以斷言其爲何如也。惟靜字爲語詞，則名曰表詞，所以表白其爲如何者，亦以別於止詞耳。

[55]論先進：柴也愚，參也魯，師也闕，由也。——愚魯闕，各後乎其名，所以斷柴之爲愚，參之爲魯，師之爲闕，由之爲，而用如語詞，各成其句，同以表白諸賢之性爲何如，故曰表詞。

[56]史李斯傳：臣聞地廣者粟多，非大者人衆，兵強則士勇。——廣多大衆強勇，靜字，各後乎名，皆表其名爲何如耳。

起詞、表詞之中，間有以是非爲即諸字參之者，或於句讀收處尾以乎歟也矣諸助字，或兩者兼用者，皆以表決斷口氣也。又或表詞不用靜字，而用名字者，是亦用如靜字，以表起詞之爲何耳。

[57]論學而：禮之用，和爲貴，先王之道，斯爲美。——和斯兩字，一名也，一代字也，皆起詞也。貴與美兩靜字，其表詞也，間以爲字，所以決其兩是也。

[58]禮中庸：天地之道博也，厚也，高也，明也，悠也，久也。——博厚高明悠久六靜字，以爲表詞，助以也字，以言其如是也。

[59]賈誼過秦論：且夫天下非小弱也。——小弱兩靜字，天下之表詞，非以決其不然，更以也字助之。

[60]史項羽本紀：梁父即楚將項燕。——即字所以斷梁父之爲楚將某也，楚將名字，用爲表詞，以表梁父爲何人也。

[61]論微子：長沮曰：「夫執輿者爲誰？」子路曰：「爲孔丘。」曰：「是魯孔丘與？」曰：「是

也。——爲是皆決辭，參於起、表兩詞之間。誰與孔丘一代字，魯名字，皆表字也。問曰爲誰？答曰：爲孔丘。——兩句問答，有決辭而無照字。曰是魯孔丘與？曰是也。——又兩句一問一答，則有辭而兼照字矣。故曰紋無定法，惟其是爾。——雖然，無法之中，未始無法，法詳於後。

前論明、代字與動、靜諸字所有相涉之義，已立有起詞語詞止詞表詞屠色名目。今復以名、代諸字位、諸句讀，相其孰先孰後之序而更立名稱，凡以便於論說而已。

[界說十七]凡名、代諸字在句讀中所序之位，曰次。

[界說十八]凡名、代諸字爲句讀之起詞者，其所處位曰主次。

[界說十九]凡名、代諸字爲止詞者，其所處位曰賓次。

主、賓者，義取對待，亦猶起止之義互相照應耳。故詞分起、止者，以言句讀所集之字；而次分賓、主者，以言諸字所序之位。其實，起詞之於主次，止詞之於賓次，一也。故不更引書以明之。

文中遇有數名連用而意有偏、正者，則先偏於正。

[62]孟公下：天時不如地利，地利不如人和。——天時兩名字連用，雖似天字作主，而明其爲天之時，正意恰在時，則天字意轉偏，故先之。地利人和亦此解也。

兩名之中意有偏、正者，每參之字，以明屬偏於正之意。雖行文者不必盡參之字，然偏、正兩名之中，加之字者其常也。

[63]論學而：道千乘之國。——千乘與國，兩名字也。正亮在國，千乘者，明其爲何如之國，參以之字，以表千乘之屬於國耳。

[64]孟梁上：仲尼之徒，無道桓文之事者。

[65]又：明足以察秋毫之末，而不見輿薪。

[66]又離上：離*之名明，公輸子之巧。

[67]又公下：域民不以封疆之界，固國不以出溪之險，威天下不以兵革之利。——胥是例也。

[界說二十]凡數名連用而意有偏正者，則正意位後，謂之正次。

[界說二十一]凡數名迅用而意有偏正者，偏者居先，謂之偏次。

正者，對偏而言。凡在主、賓次而爲偏次所先者，亦曰正次。而以言句讀中所處之位，則仍以主、賓爲次焉。

[68]漢霍光傳：君行周公之事。——君者主次，事者賓次。事對周公偏次言，則爲正次。

[69]漢霍光傳：霍氏之禍，萌於驂乘。——禍主次，而亦爲正次者，則對霍氏偏次言之也。

介字所以聯實字有相關之義者，而爲所聯者即其所司之詞。

[界說二十二]凡名、代諸字爲介字所司者，曰司詞。

司詞之次，亦爲賓次。

[70]孟梁上：王坐於堂上。——於介字，堂上其司詞，於堂上，以言王坐之處於也，即以儘快堂上與王兩實字也。

[71]又：殺人以挺與刃，有以異乎？——挺刃兩名，與字聯之。上以字介字，以聯挺刃與殺也。下以字用法另詳。

[72]又：斧斤以時入山林。——以介字，以明可入之時，即以聯時與入兩實字也。

[73]又離上：故爲淵驅魚者獯也，爲叢驅爵者鶉也。爲湯武驅民者桀與紂也。——三爲字皆各介所司之詞於驅字，以明何爲而驅也。與字以聯桀與紂兩名也。

[74]漢召信臣傳：信臣爲民作均水約束，刻石立於田畔，以防分爭。——爲於以三介字，各以聯司詞與動字也。

由是觀之，凡所以達意，莫要於起詞與語詞耳。語詞而爲外動字者，概有止詞以續之。語詞而爲表詞者，則靜字其常，而名、代諸字亦可用焉。至句讀中所有介字，蓋以足實字之意焉爾。介字與其司詞，統曰加詞，所以加於句讀以足起、語諸詞之意。

要之，起詞、語詞兩者備而辭意已全者曰句。

[界說二十三]凡有起、語兩詞而辭意未全者，曰讀。

讀之式不一：或用如句中起詞者，或用如句中止詞者，則與名、代諸字無異；或兼附於起、止兩詞以表其已然者，則視同靜字；或有狀句中之動字者，則與狀字同功。此大較也，詳後卷。用如起詞。

[75]孟離上：三代之得天下也以仁，其失天下也以不仁。——三代起詞，得天下也語詞，合之爲一讀，而爲以仁之起詞；以動字，仁止詞，合之爲語詞，共爲一句。設惟曰三代之得天下也則辭意未伸，故謂之曰讀。繼之曰以仁，語氣足矣。其失天下也以不仁仿此。

用如止詞。

[76]孟梁上：未有仁而遺其親者也，未有義而後其君者也。——兩句，猶雲仁而遺其親者未有也云云。故以仁而遺其親者爲讀，爲未有之止詞。有字用法不一：有有起字與止詞者，如周有八士之類；有無起詞而惟有止字者，如有孺子歌曰之類。

[77]孟公下：丑見王之敬子也，未見所以敬王也。——丑所多者何？王之敬子也。所未見者何？子這所以敬王也。王之敬子與所以敬王兩讀，各爲見字 詞賦。

[78]又梁下：民惟恐王之不好勇也。——民起詞，恐其語詞。所恐者何？非第曰王也，乃王之不好勇也故以王不好勇一讀爲恐之止詞。王乃讀之起詞，不好勇其語詞也，不狀字，以狀好字也。以上明讀之可口爲起、止詞者。

兼附於起、止兩詞。

[79]孟梁下：以大事小者，樂天者也。——以大事小者一讀，句之起詞也。者字乃泛指人君，而爲讀之起詞，事小其語詞。以介字，大，以之司詞，言何以事小之狀也。此以大事小者五字連成，乃囿圖設一事小之人在，故此讀用同靜字。樂天者，句之表詞，樂天者，三字亦讀也，者字亦泛指人滿足，爲讀之起詞，樂天其語詞，而樂爲動字，天，其止詞也。此句煞以也字，有決爲如是之辭氣。

[80]又梁上：天下之欲疾其君者，皆欲赴訴於王。——天下至者字，一讀也題目爲句之起詞，以表何如之人，故視同靜字。者字，讀之起詞，欲疾其君，其語詞也。欲 訴於王，句之語詞也。

[81]又公上：管仲，會西，讀之起詞，爲動字，所代字，指管仲，猶雲管仲乃會西不爲之人，以明管仲爲何如人，用如靜字，即爲句之表詞也。煞以也字，直決之辭氣也。

[82]又滕下：仲子所居之室，伯夷之所築與？抑亦盜跖之所築與？所食之粟，伯夷之所樹與？抑亦盜跖之所樹與？——共六讀，而仲子所居之室以及所食之粟兩讀爲起詞，餘皆表詞也。以上引讀之可爲靜字者。

讀之狀句中動字者，或記行事之處，或明行事之時，或敘作事之故，或肖行事之式。

記行事之處者。

[83]孟公下：當在宋也，予將有遠行。——當在宋也一讀，起詞，孟子自謂，頁言可知，且下有予字，辭氣已串。在宋，其語詞，也字以頓讀也，亦以重明其時也。此讀記將有遠行之處，並記其時也。

[84]又萬上：我豈若處吠畝之中，由是以樂堯舜之道哉？——我起詞，處吠畝之中，其語詞，豈若兩狀字，以狀處字，以明假爲相比之意，共爲一讀，以記樂道之所。此記行事之處也。

至記成事之時者，如：

[85]孟滕下：堯舜既沒，聖人之道息。——堯舜既沒一讀，記道息之時。

[86]又梁下：比其反也，則凍餒其妻子。——比其反也一讀。

記凍餒之時。

其記作事之故者，如：

[87]孟滕下：孔子懼，作春秋。——孔子懼一讀，明作春秋之由。

[88]又公下：有寒疾，不可以風。——有寒疾，明不可以風之故。

[89]又滕上：今也父兄百官不我足也，恐其不能盡的大事，子爲我問孟子。——父兄不足而恐其不能盡事兩讀，以明問孟子之故，而父兄百官不足於我又爲恐其不能盡事之故。

至肖行事之式者，如：

[90]孟梁上：民望之，若大旱之望雲霓也。——若至也爲讀，望雲霓，以狀民望之式。

[91]又滕下：士之失位也，猶諸侯之失國家也。——猶至也爲讀，此以諸侯之失國比士之失位，皆謂比讀，乃狀讀中之一也。比讀皆後置，不若他讀概置於前。

以上所引諸讀之式，舉隅耳，其詳見後。

以上界說凡十三，大抵用以集句也。《文心雕龍》有雲：「位言曰句。」蓋句讀所集之字，各有定位，不可易也。觀乎界說，證以所引，凡起詞必先乎語詞。語詞而爲外動字也，則止詞後焉。如爲內動字也，不必有後之者矣。間有介字與其司詞系乎內動字而爲加詞者，則先後無常。語詞而爲表詞也者，亦必後乎起詞。凡狀詞必先其所廣。夫靜字以肖事物者，亦所以狀名、代字也，故先所肖焉。推此意也，讀之爲起、止詞者，先後各從其位。其用若狀詞者，亦必先其所狀；不先者，惟以爲所比之讀耳。此句 集字與其所位之大都也。

字類及句讀示例

[0. 3]今取史記孔子世家贊分注逐字之類以爲式：餘代讀外動魚貫氏名書名。想見兩連動字其優異成績爲動人名。適內動魯地名。觀外動仲尼廟堂皆名車服同上禮器同上。諸靜生名以介時名習動禮名其代家名。餘代低徊狀留內動之代不狀能動去內動雲外動。天名下靜君王兩名至內動於介賢靜人名衆靜矣助。當動時名則迅榮內動。沒內動則連已內動焉助。孔子名布衣兩留。傳外動十佩多餘同上世名。學動者代宗外動之代。自介天名子名王侯兩名中靜國名言外動六靜藝名者代。折動中名於介夫靜子名。可動謂動至狀聖靜矣助。

今仍前書，於逐字下注其所居之次以爲式：

餘主次，居首讀語詞，後置孔氏偏次，在先書讀之止詞，在賓次，又爲正次，故後之。想見語

詞也，其起詞矇上餘字其讀之起詞爲語詞人賓次，又其爲人三字成讀，乃想見之止詞。適語詞，其起詞仍矇上文餘字魯司詞，含一於字，猶雲於魯也。觀語詞，其起詞同上仲尼偏次廟堂亦在偏次，然爲仲尼之正次車服禮器觀之止詞，而四字皆居正次，猶雲仲尼之廟堂中所陳之車服以及禮器也。諸靜字，言生之多少，故先之生起詞以介字時其司詞習生之語詞禮習之止詞其代字而居偏次家司詞，猶雲於其家也。餘起詞低徊狀留字，故先之留語詞之止詞，不狀能，故先之能去語詞雲動字，後置，以明所述之事。天偏次下偏次，天之正次怒號王兩正次，猶雲天之下之君王，衆矣之起詞至於並作介字用賢人介字司詞衆矣表詞。對語詞，其起詞矇上君王等字時止詞則連字榮語詞。沒語詞則已焉亦語詞。孔子布衣起詞。傳語詞十餘世司詞，含於字也。學者起詞宗之語詞。自介字天子王侯皆司詞中國偏次，猶雲中國之言六藝止詞者者爲起詞，字必後置；又，自天字至者字，皆折之起詞。折語詞中作止詞用於介字夫子其司詞。可語詞，其起詞承上文，即夫子謂動字，附於可字至聖矣表詞。

以上言起詞者，即主次也；言止詞者，即賓次也。

下仍引前書，爲注句讀以明之：

餘讀孔氏書此讀也，既以言想見之時與想見之由，皆所以狀想見也，故先之。想見句中語詞其爲人自成為讀，乃想見之止詞。適魯言地之讀，以表所觀之地，廣讀，故先焉。觀仲尼廟堂車服禮器此言所觀之器，下言習禮之人。諸生以時以時加詞，言習之時，故亦先置習禮其家諸生至其家言習禮之人，可作一讀，亦爲觀之止詞，至此句止。餘低徊留之讀也，言不能之故，故先置不能去至此句止。天下君王至於賢人至此爲起詞衆矣一句當時讀，言時則榮句。沒讀，言時則已焉句，兩小平句。孔子布衣。傳十餘世十餘世爲加詞，至此一句。學者宗之又句。自天子王侯中國言六藝者至此爲讀，而爲起詞。折中於夫子句。以上之迢，亦可作讀觀，皆以言至聖之由可謂至聖矣句止。

以上界說都計二十三，凡以正名也。閱者先將界說之義玩繫有行，以知其命意之所指，與其孰後之辨，而後接觀下卷，方能了然。切勿以其淺易而忽視之也。

Chapter 1 實字卷之二

字二之一

名字，所以名一切事物者，省曰名。

公名、本名

[1.1] 名字共分兩宗：

一以名同類之物，曰公名。

“禽”“獸”二名，凡名之不止名一物者，皆此類也。

一以名某人某物者，曰本名。

曰“堯”曰“舜”者，古今來止名一人爲堯，一人爲舜，故稱曰本名。嵩岳泰岱止一山之名，江淮河漢止一水之名，皆曰本名。

書籍有用本名爲公名者。

[1] 孟滕下在於王所者，長幼卑尊皆薛居州也，王誰與爲不善？——“薛居州”本名也，而此則公用矣，猶雲“皆如薛居州之善士”也。

[2] 孟盡上：附之以韓魏之家，如其自視然，則過人遠矣。——“韓”“魏”本名也，而用以表“富如韓魏者之家”，則公名矣。

又有用地之公名指人者。

[3] 孟滕下：四海之內皆曰非富天下也。——“四海之內”代指四海之人。

[4] 史貨殖傳：天下熙熙，皆爲利來；天下壤壤，皆爲利往。——“天下”指天下之人。

[5] 李廣列傳：故怒形則千里竦，威振則萬物伏。——“千里”指千里所居者指其所居之人也。

他如“陛下”“閣下”之名，皆以所居者指其所居之人也。

更有以地之本名指人者。

[6] 韓送楊支使序：知其客可以信其主者，宣州也；其主可以信其客者，湖南也。——“宣州”“湖南”兩地本名也，今用以指宦於斯地之人。人以地名，古無是也，唐以後則然。

(1) 馬氏沒有把話說清楚。‘故禽獸名爲公名’，可以順著上句理解爲“禽”“獸”二名是公名，但本意可能是指“燕”“雀”“馬”“牛”等，爲這些也都不是本名，固有名詞。

(2) 以上兩類都是修辭學上的“借代格”，公名、本名十分別無關：用地之公名指人，所指仍是公名；用地之本名指人，所指仍是本名。又，“人以地名，古無是”，唐以後則然，不確。三國誌諸葛亮傳：‘英雄無所用武，故豫州遁逃至此’，豫州指劉備。

群名、通名

[1.2] 公名別分爲二。(1)

一曰“群名”，所以稱人物之者。

二千五百人爲“師”，五百人爲“旅”，二十五家爲“里”，萬二千五百家爲“鄉”，五百家爲“黨”，故“師”“旅”“鄉”“里”“黨”皆群名也。

一曰“通名”，所以表事物之色相者，蓋離乎體質以爲言也。

(7) 論學而：夫子溫良恭儉讓以得之，——

“溫”“良”“恭”“儉”“讓”皆夫子之德耳。又“恭”“寬”“信”“敏”“惠”與夫“剛”“毅”“木”“訥”“位”“訥”“名”“壽”等字，皆通名也。(2)

○1這裡，別分爲二，不是，分爲兩類，的意思，是，又從裡面分出兩類，的意思。

○2[7]的“溫”“良”“恭”“儉”“讓”與“智”“勇”“賢”“仁”“謙”等，詞性相同，而後者被列入靜字（見[4.2.2]節）。按文通體系，“溫”“良”“恭”“儉”“讓”“恭”“寬”“信”“敏”“惠”等應爲通名假借靜字，

與下[10]，不知鞍馬之勤。道途之遠也，中的“勤”“遠”相類（見[1.3]節）。

通名假借

[1.3] 畫中通名最習見，而通名往往假借靜字。

(8) 漢張敞傳：夫心之精微，口不能言也，言之微眇，畫不能文也。——

“精微”與“微眇”皆靜字，今用爲通名矣。

(9) 韓釋言：賜之大，禮之過，和之至，是三者於敵以下受之，宜以何報？——“大”“過”“至”三字，本靜字也，而用爲通名。

(10) 韓上相公畫：不知鞍馬之勤，道途之遠也。——“勤”“遠”二字本靜字，而用如通名。

(11) 孟萬下：用下敬上，謂之貴貴，用上敬下，謂之尊賢。——

“上”“下”“貴”“賢”本靜字也，而用以指人。經籍中假借靜字以爲通名者，皆是也。假借動字。

(12) 韓上於相公畫：聖賢之能多，農馬之知專故也。——“能”“知”動字也，而用如通名也。

(13) 韓上鄭相公畫：迫竊自計較受與報不宜在門下諸從事後。——“受”“報”動字也，而用如通名。

(14) 韓答侯畫：冀足下知吾之退始不爲退也。——“進”“退”動字也，而用作通名。其見於他畫者，不可枚舉。

更有假借狀字者。

(15) 莊逍遙遊：天之蒼蒼，其正色耶？——“蒼蒼”重言，本狀字也，今假借爲名。

(16) 史商君列傳：千人之諾諾，不如一士之諤諤。——兩重言本狀字也，而名用之。

(17) 史屈原列傳：人又誰能以身之察察受物之汶汶者乎？

(18) 韓原道：彼以煦煦爲仁，子子爲義，其小之也則宜。——義皆同上。

(19) 孟盡下：賢者以其昭昭使個昭昭，今以其昏昏使人昭昭。——

上“昭昭”與上“昏昏”皆狀字也，而用如名字。

名字辨音

[1.4]至同一字而或爲名字，或爲別類之字，惟以四聲爲區別者，皆後人強爲之耳。稽之古籍，字同義異者，音不異也。雖然，音韻之畫，今詳於古，亦學者所當切究。而況聲律之文，惟此之務乎？愛如干爲則。

比。“皋比”，虎皮也，名也，當平讀。禮學記之“比物醜類”，解比較也，則動字矣，當上讀。而周禮夏官“大國比小國”，解親近之義，亦動字也，則去讀。

分。易繫辭上“物以群分”，別也，動字，平讀。禮禮運“禮達而分定”，名份也，則去讀。

王。名用，平讀。詩大雅皇矣“王此大邦”，動字，去讀。

尼。“僧尼”，名也，平讀。孟子梁惠王上“止尼之”，動字，去讀。

令。動字，去讀。

衣。名則平讀。動字，去讀。

妻。名則平讀。動字，去讀。

空。詩小雅白駒“在彼空谷”，靜字也，平讀。考工記函人“視其鑽空”，名字也，上讀。論語先進“回也其庶乎！屢空”，窮也，亦靜字，去讀。

思。名用。去讀。動字，平讀。

除。解殿陛也，平讀。晝泰誓“除惡務本”，漢晝田蚡傳“君除吏盡未”，皆動字，平讀。惟詩唐風蟋蟀“今我不樂，日月其除”，解去也，則去讀。

慮。淮南子道訓“澹然無慮”，解思慮，名用，平讀。晝太甲下“弗胡獲”，動字也，去讀。

冠。名用。去讀。動字，平讀。

咽。曰“咽喉”，名也，平讀。曰“哽咽”，動字，入讀。

庭。易節“不出戶庭”，名字，平讀。莊子逍遙遊“大有徑庭”，靜字，去讀。

衷。晝湯誥“降衷於下民”，解方寸所蘊也，名字，平讀。左傳隱公九年“衷戎師”，當也，動字，去讀。惟史記孔子世家贊“折衷於夫子”，此“衷”字平仄兼讀。

扇。禮月扇“乃修闔扇”，又也，名字，去讀。東晉補亡詩“四時遞謝，八風代扇”，動字，平讀。

釘。名也，平讀。動字，以釘釘也，去讀。

乘。詩小雅六月“元戎十乘”，名也，去讀。易“時乘六龍以御天”，解駕也。孟子公孫丑上“不如乘勢”，解因也。詩幽風七月“亟其乘屋”，解治也，皆動字，平讀。

奏。雄解嘲“獨可抗疏時道是非”，解奏疏也，名也，去讀。孟子滕文公上“禹疏九河”，解通也。禮祭義“祭不欲疏”，解稀也，一爲動字，一爲靜字，皆平讀。

培。名字，去讀。左傳襄公二十四年“培塿無松柏”，小阜也，名也，去讀。禮中庸“栽者培之”，養也，動字也，平讀。

牽。挽舟索也，通“纖”，名也，去讀。易夬“牽羊悔亡”，引也，動字，平讀。

教。易觀“聖人以神道設教”，解所以教也，名也，去讀。

解教之也，動字也，平讀。

荷。芙蕖也，名也，平讀。論語憲問“有荷蕢而過孔氏之門者”，動字也，上讀。

盛。晝泰誓“犧性粢盛”，祀器中之黍稷也，名也，平讀。易繫辭上，“日新盛德”，靜字也，去讀。

屏。名也，平讀，詩大雅板“大邦維屏”。動字，上讀，禮王制“屏之遠方”，解除去也。
 鈔。名也，去讀，楮貨名，一貫二貫三貫五貫十貫謂“大鈔”，一百二百三百五百七百謂“小鈔”，見宋史食貨志。動字，平讀，漢書公孫弘傳“期會日攻鈔郡縣”，略取也。又與俗“抄”字同解。
 創。名也，平讀。史記蕭相國世家“身被七十創”，解傷也。動字，去讀。孟子梁惠王下“創業垂統”，解始也，造也。晝益稷“予創若時”，懲也。
 湯。名也，平讀。楚辭九歌“浴蘭湯兮沐芳”。又“殷湯”。去讀，動字也，熱水沃也。
 量。名也，晝舜典“同律度量衡”。動字，平讀，丈量，商量也，周禮夏官“量人”。
 喪。平讀，名也，論語八佾“臨喪不哀”，持服曰“喪”。去讀，動字也，又“二三子何患於喪乎？”又子罕“天之將喪斯文也。”
 楷。平讀，名也，孔林之木。上讀，動字也，禮儒行“今世行之，後世以爲楷”，式也，法也，又“模楷”。
 聞。去讀，名也，聲所至也，詩大雅捲阿“今聞今望”。又“聲聞”。平讀，動字也，晝堯典“俞，予聞如何”，聞知也。
 傳。去讀，名也，“經傳”與“驛傳”“列傳”之類。平讀，動字也，續也，布也，禮曲禮上“七十曰老而傳”。
 號。去讀，名也，“號令”“稱號”之類，易渙“渙汗其大號”。又齋語“使周遊於四方，以號召天下之賢士”。平讀，動字也。詩大雅蕩“式號式呼”，大呼也。
 膏。平讀，名也，“脂膏”。又肥也，孟子告子上“所以不顧人之膏粱之味也”。去讀，動字也，詩曹風下泉“陰雨膏之”。
 稱。去讀，名也，權衡也，俗作“秤”。又度也。作動字用，易繫辭上“君子以稱物平施”，適可之也。平讀，動字也，禮月令“蠶事既登，分繭稱絲，效功以共郊廟之服”，知輕重也。又也，禮表記“稱人之美則爵之”。又言也，禮檀弓“言在不稱微”。
 劑。平讀，名也，“質劑”，券書也。去讀，動字也，“調劑”“藥劑”之意。
 鋪。去讀，名也，賈肆，俗作“舖”。平讀，動字也，詩序“賦之言鋪陳今之政教善惡”，解布也。而“金鋪”，則門之銜環者，亦名也。
 墳。平讀，名也，禮檀弓“古者墓而不墳”。仄讀，靜字也。晝禹貢“白墳”，“赤墳”，土膏肥也。
 論。平讀，名也，“評論”“魯論”“齊論”之類。去讀，動字也，晝周官“論道經邦”。禮王制“凡官民材，必先論之”。
 彈。去讀，名也，行丸也，又“彈丸”。平讀，動字，鼓爪也，史記屈原列傳“新沐者必彈冠”又糾劾也。
 緣。去讀，名也，衣純也。漢書公孫弘傳“緣飾以儒術”，注雲：“猶衣加純緣也”。平讀，動字，循也，“緣木求魚”，又因也。
 監。平讀，名也。禮王制“天子使其大夫爲三監”。詩小雅賓之初筵“既立之監”。去讀，動字，視也，詩大雅皇矣“監視四方”。又“監”“鑒”通，晝酒誥“人無於水監，當於民監”。而官寺爲“監”，名也，去讀。
 縫。去讀，名也，禮檀弓“古者冠縮縫，今也衡縫”。平讀，動字，以針#衣也，詩召南羔羊“羔羊之縫”。
 親。去讀，名也，“親家”“姻親”之屬，左傳桓公二年“庶人工商各有分親”。平讀，動字，近也，愛也，“身親庶務”，又論語學而“因不失其親”。
 撓。平讀，名也，博雅“楫謂之撓”。去讀，動字，易大過“棟撓”，枉也。又禮月令“乃命有司申嚴百刑，斬殺必當，毋或枉撓”。
 燒。去讀，名也，野火曰燒。平讀，動字，燒也。
 操。去讀，名也，“節操”“琴操”之屬。平讀，動字，禮曲禮上“必操几杖以從之”。
 磨。去讀，名也，石磴也。隋書天文志“如蟻旋磨”。平讀，動字，詩#風淇奧“如琢如磨”。
 興。去讀，名也，趣也，“詩興”“乘興”之屬，而“比興”讀亦同。平讀，動字，詩#風氓“夙興夜寐。”又靜字，盛也，詩小雅天保“天保定爾，以暮不興”。
 擔。去讀，名也，左傳莊公二十二年“弛於負擔”。平讀，動字，國策秦策《負晝擔橐》
 騎。去讀，名也，“車騎”“驃騎”之類。平讀，動字，跨馬也。
 難。去讀，名也，禮曲禮上“臨難毋苟免”，患難也。又詰#之解，則動字矣，平讀。“難易”之解，靜字也，亦平讀。
 藏。去讀，名也，禮中庸“寶藏興焉”。平讀，動字，匿也，易文言“陽氣潛藏”。又蓄也，易繫辭“君子藏器於身”。
 籠。去讀，藏也，“箱籠”“藥籠”。平讀，動字，漢書食貨志：“盡籠天下之貨物”。而盛矢之器曰“籠”，亦名也。
 觀。去讀，名也，“宮觀”“京觀”之稱，卦名同。平讀，動字，晝盤庚上“予若觀火”。

鹽。平讀，名也，周禮天官“鹽人掌鹽之政令，以供百事之鹽”。去讀，動字，禮內則“屑桂與姜，以灑諸上而鹽之”。

○1本條疑誤。“楷”無動字用法，所引儒行例仍是名字，平聲只是又讀。

○2章雲：詩序正義引注（周禮注）曰：‘賦之言鋪，直鋪陳今之政教善惡。’馬氏以為詩序，誤。

○3馬氏原文只作天文志，章加‘隋書’，並雲：漢書無此語，此例蓋自康熙字典轉引。字典僅著“天文志”，亦未詳何史。惟隋書無天文志有‘譬之於蟻行磨石之上，磨左旋而蟻右去，磨疾而蟻遲’之語，字典或節取其辭也。

名字諸式

[1.5.1]名字駢列。按古籍中諸名往往取雙字同義者，或兩字雙字同義者，或兩字對待者較單辭氣稍覺渾厚。

雙字同義者，

如：“規模”“威儀”“形容”“紀綱”“典章”“矩矱”“德政”“禮樂”“度數”“制度”“性命”之類。

其對待之名，率假借於動、靜諸字。如：“古今”“是非”“升沈”“通塞”“升降”“可否”“安危”“出入”“寬嚴”“否泰”“因革”“盛衰”“進退”之屬。

左傳成公十三年呂相絕秦篇內，雙字之名，難以盡舉。如：“申之以盟誓，重之以婚姻”，又“文公躬擐甲胄，跋履山川，踰越險阻”，又“散離我兄弟，撓亂我同盟，傾覆我國家”，又“又欲闕剪我公室，傾覆我社稷，帥我蝥賊，以來蕩搖我邊疆”云云。

莊子馬蹄“馬，蹄可以踐霜雪，毛可以御風寒。”又“連之以。編之以皁棧”，又“故純樸不殘，孰為珪璋，道德不廢，安取仁義，性情不離，安用禮樂”云云。漢文最渾厚，其名字多用雙字。漢書高帝紀內有“”，“願為箕帚妾”。“珍寶盡有之”，“婦女無所幸”，“籍吏民，封府庫”，“丁壯苦軍旅，老弱罷轉餉”，命蕭何次律令，韓信申軍法，張蒼定章程，叔孫通制儀”云云。

刑法志內，“大刑用甲兵，其次用斧鉞，中刑用刀鋸，其次用鑽鑿，薄刑用鞭撻”，“亂獄滋豐，貨賂並行”，“畜積歲增，戶口寢息，風流篤厚，禁罔疏闊”，“畫衣冠，異章服以為戮”，“夫刊至斷支體”云云。蓋有不可勝指者。

○1原只有一“云”字，章雲：“疑奪‘云’字。”

[1.5.2]加字成名。名字之前，加靜字以表其已然之情者，常也，茲不具論。而有時加一狀字，如“不”字“無”字，於靜字、名字之先，而並為一名者。

[20]左隱元：多行不義。——“義”靜字也，“不”字先之，並成一名，而指不義之事。

[21]又昭四：晉有三不殆。——“殆”亦靜字，“不”字先之，而解為不殆之事。

[22]又文十八：且多行無禮於國。——“無禮”者，無禮之行也。

[23]韓與柳中丞書：屠燒縣邑，賊殺不辜。——“不辜”者，無禮之人也。

[24]史趙世家：愚者暗成事，智者睹未形，則王何疑？——“未形”者，未見之事也。

[25]韓韋公墓誌銘：上書告所為不法若干條。——“不法”者，非法之事也。

名有一字不成詞，間加“有”字以配之者，詩書習用之，若所加“有”字無實義之可指，而為“有無”之解，亦散見於他書。

書經“邦”曰“有邦”，“居”曰“有居”，“夏”曰“有夏”，“政”曰“有政”。易經“家”曰“有家”，“廟”曰“有廟”。

詩經“北”曰“有北”，“#”曰“有#”，“梅”曰“有梅”。

左傳“濟”曰“有濟”，“帝”曰“有帝”。

而國號之上，率加“有”字，如“有虞”“有殷”“有周”之類。以上見經傳鐸詞。

若[26]莊子則陽篇：有名有實，是物之居。無名無實，在物之虛。可言可意，言而愈疏。——十三“有”字乃“有無”之解，非此例也。

○1此“無實義”之“無”疑為“有”之誤，指下面所引[26]例。

[1.5.3]名後殿字。至於公名、本名後殿以“者”字者，所以特指其名而因以詮解耳義也。其殿以“也”字者，所以頓宕其名而因以剖明其義也。或迭用“也”字為殿者，則以歷陳同類之事，要皆以助辭氣之用耳。另詳助字篇內。

公名殿“者”字者，論語所稱“仁者”“知者”之類。

[27]論八佾：三家者以雍#。——“者”字特指意中所感之“人”，非泛常之“人”，而特詮其義於後。

[29]又庚桑楚：且夫二子者又何足以稱揚哉？——其義同上。本名殿“者”字者。[30]莊逍遙遊：南冥者，天池也。齋諧者，志怪者也。——南冥“”齋諧“皆本名，“者”煞之，所以為詮解之地步也。

[31]韓答衛中行晝：如愈者又焉能之？——“者”所以特指也，猶雲“有如是之愈何能為之耶？”

[32]史淮陰列傳：至如信者，國士無雙。——特指“信”以明其才之不可匹也。

[33]又高帝本紀：呂公者好相人。——“者”以特指“呂公”。

[34]又屈原列傳：屈原既死之後，楚有宋玉唐勒景差之徒者皆好辭。——“者”指以上諸人而總紀之也。

名後殿以“也”字者，本名居多。

[35]論八佾：賜也。爾愛其羊，我愛其禮。

他如“回也”“由也”“求也”之類，不一而足，皆頓宕其各而因以申明其義也。

[36]莊逍遙遊：野馬也，塵埃也，生物之以息相吹也“，所以申明之也。

[37]韓行難：齋也晉也，且有二與七十，而可謂今之天下無其人邪？——“齋”“晉”一頓，下則剖明其義，猶言“二國尚有二盜與七十人之可舉，豈今天下無人耶？”

[38]公莊三十二年：般也，存，君何憂焉？

[39]又：魯一生一及，君已知之矣，慶父也，存。——兩“也”字殿諸本名之後，皆所以頓宕其辭氣也。（3）

[40]韓鄆州#堂詩序：惟鄆也截然中居。——義亦如前。

“也”字殿本名見於古籍者亦有之。至如

[41]論語子罕：麻冕，禮也。

[42]又：拜下，禮也。——皆決斷之詞，不在此例。

[43]禮中庸：曰君臣也，父子也，夫婦也，昆弟也，朋友之交也。

[44]韓與崔群晝：至於稻也，梁也，膾也，#也。豈聞有不嗜者哉？——“也”殿諸名之後，皆以曆數同類之事。

○1 ○3 “辭氣”原作“詞氣”。

○2楊雲：“仁”“知”二字，乃馬氏所謂通名，此以為公名之例，亦誤。今案此處“仁者”“知者”未詳出處，如指“仁者樂山，知者樂水”，則“仁”“知”為靜字，楊氏謂通名，亦非。

[1.5.4]要之，名無定式，凡一切單字、偶字，以至集字成頓成讀，用為起詞、止詞、司詞者，皆可以“名”名之。

[45]漢霍光傳：君行周公之事。——“君”名也，單字而為起詞者，其止詞則為“周公之事”。

[46]又：霍氏之禍，萌於驂，乘。——“霍氏之禍”四字，為“萌”之起詞，視同一名。“驂乘”偶字，名也，而為“于”之司詞。

[47]又賈誼傳：凡人之智，能見已然，不能見將然。夫禮者，禁於將然之前，而法者，禁於已然之後。——“凡人之智”與“禮者”“法者”皆為起詞，又“已然”“將然”兩皆狀字，（1）而為“見”之止詞，又“將然之前”“已然之後”集四字而成者，則為“于”之司詞，用與名字無異。

[48]韓送暢師序：如吾徒者，宜當告之以二帝三王之道，日月星辰之行，天地之所以著，鬼神之所以幽，人物之所以蕃，江河之所以流而語之。——“二帝三王之道”，“日月星辰之行”，集字成頓，而為“以”之司詞。“天地之所以著”至“江河之所以流”，四讀也，亦為“以”之司詞，皆作名字觀。

[49]史趙世家：夫論至德者不如好色者也。——“好德如好色者也”一讀也，而為“見”之止詞，用如名字。（2）學者閱晝，要當玩索字句，則取譬宏矣。

○1 “兩皆”原誤作“皆兩”。

○2 “見”之止詞應至“者”止，“也”不在內。此種情形，文通中多有，下不列舉。

Chapter 2 代字二之二

代字總論

【2.1】代字者，所以指名也，文中隨在代名而有所指也。凡行文所以用代字者，免重複求簡潔耳。

[1]孟滕下：曰：「是何傷哉？彼身織屨，妻鬪，以易之也。」——「是」「之」皆代字，指上文「仲子之室」「仲子之粟」。「彼」代字，代上文「仲子」。假使無代之者，則必字字重書，而行文累贅矣。

[2]史滑稽列傳：馬者，王之所愛也。以楚國堂堂之大，何求不得，而以大夫禮葬之？薄，請以人君禮葬之。——「所」字與「葬」後兩「之」字，皆用以代「馬」也。如不用代字，則當雲「馬者王愛之馬，以楚國堂堂之大，何求不得，而以大夫禮葬馬？薄，請以人君禮葬馬」云，豈不重複可厭！

楊雲：「是」字指仲子所居之室非夷所築，仲子所食之粟非伯夷所樹而言，不單指仲子之室與粟也。

【2.1.1】凡為所代者，前乎代字而見者，曰前詞。亦有後乎代字而見者，亦曰前詞。蓋意中必先有所代者，而後代者從之，則前者其意，不前者其文耳。

前詞前乎代字。[3]漢高帝紀：賢士大夫有肯從我遊者，吾能尊顯之。——「之」指賢士大夫中之從遊者，故「從遊者」為「之」之前詞。

[4]莊逍遙遊：夫子立而天下治，而我猶屍之。——「之」指「天下」，故「天下」乃「之」之前詞。

[5]孟告下：軻也請無問其詳，願聞其指，說之將何如？——兩「其」字指宋之所以說秦楚也，「之」指秦楚也。故凡所指者，即其前詞也。

前詞後乎代字。[6]孟公下：吾聞之，君子不以天下儉其親。——「之」指，君子不以天下儉其親，一句而反先焉，所指雖後，而為「之」之前詞猶若也。

[7]論語雍也：吾聞之也，君子周急不繼富。——同。

代字指前詞，則所指非特一字已也，凡與前詞攸關者胥指焉。故前詞或為頓，或為讀，或為所指。頓者，集數字而成者也。蓋起詞、止詞、司詞之冗長者，因其冗長，文中必點斷，使讀時不至氣促。節者，集數句數讀而成，詞意畢達，無剩義也。

[8]論先進：如用之，則吾從先進。——「之」惟指「禮樂」二字。

[9]禮中庸：君子依乎中庸，遯世不見知而不悔，惟聖者能之。——「之」指前兩句。[10]論顏淵：君子成人之美，不成人之惡，小人反是。——「是」字統指兩句。

[11]孟盡下：及其為天子也，被紵衣，鼓琴，二女果，若固有之。——「之」指「被紵衣，鼓琴，二女果」。

[12]史汲鄭列傳：東越相攻，上使黯往視之。——「之」指「東越相攻」一讀。

[13]史酷吏列傳：於故人子弟為吏及貧昆弟，調護之尤厚。——「於故人」至「貧昆弟」一頓，「之」指焉。

[14]史游俠列傳序：至如閭巷之俠，修行砥名，聲施於天下，莫不稱賢，是為難耳。——「是」指以上一節。

[15]史滑稽列傳：臣見其所持者狹而所欲者奢，故笑之。——「之」指道旁為此之人。「其」「所」兩字亦各有所指。

[13]「之」的前詞應該是「故人子弟為吏及貧昆弟」，不包括「于」字。

[14]「是」的前詞應該是「修行砥名，聲施於天下，莫不稱賢」，不包括「至如閭巷之俠」。

【2.1.2】有有代字而無前詞者，則以所指者為共知之事理，讀者可默會耳。

[16]孟盡上：附之以韓魏之家。——「之」懸指如此之人，亦無前詞先之也。

[17]論學而：其為人也孝弟，而好犯上者鮮矣。——「其」亦懸擬其人而指之也。

[18]莊駢拇：若其殘生損性，則盜跖亦伯夷已。——「其」亦懸擬之人，非有前詞也。

[19]又則陽：斯而析之，精至於無倫，大至於不可圍。或之便，莫之為，未免於物，而終以為過。——「之」指理，前文未見。

[20]論學而：學而時習之。——「之」指道，亦空指也。

【2.1.3】文內間有應用代字之處，其顯豁者，不用固無害於義，亦有不用而文晦者。

[21]禮大學：此以沒世不忘也。——注雲：「此所以既沒世而人思慕之，

愈久而不忘也。，則「此」下含一「所」字明矣。

[22]又：道盛德至善，民之不能忘也。——即「民之所不能忘也。」

[23]莊大宗師：造適不及笑，獻笑不及排。——應雲「造適者不及笑」，蓋「不及笑」乃「造適」之人，非其事了，故「造適」下含一「者」字。下句同。

[24]史高帝紀：擇可立立之。——猶雲「擇可立者立之」，蓋所「擇」者「可立」之人也。

[25]漢霍光傳：曲突徙薪亡恩澤，頭爛額爲上客。——上文雲「謝其鄰人灼爛者」「而不錄言曲突者」，則此二句猶雲「曲突徙薪者」，「頭爛額者」。

[26]韓胡良公墓神道碑：非其身力，不以衣食。——猶雲「非其身所力者不以衣食」，而刪「所」「者」兩代字，句益遒勁。愚謂無害於義者，皆此之類，古籍中往往而有。[27]史淮陰侯列傳：淮陰屠中少年有侮信者，曰：「若雖長大，好帶刀劍，中情怯耳。」——而漢書刪去「若」字，文義較晦。

[28]新唐書段秀實傳雲：柳宗元稱太尉曰：「吾戴吾頭來矣。」——乃文自明。改唐書雲：「吾戴頭來矣。」閱者縱不至誤謂他人之頭，然節去一「吾」字，便無精神。史家積習，喜改舊文，類然。

章雲：注，指朱熹氏集注。劉淇氏助字辨略雲：「此以」猶雲「是以」「所以」，楊雲：「此以」疑與「是以」同。

文通原文費解。按文義，「新唐書」應爲「舊唐書」，「改唐書」應爲「新唐書改」。此與事實不符，見章氏浪。章雲：按馬說蓋本宋邵博氏聞見後錄卷十四而誤。後錄雲：「柳子厚書段太尉逸事：『解佩刀選老嫗者一人，持馬至郭曄門下。甲者出，太尉笑且入曰：『吾戴吾頭來矣。』』」，宋景文修新書曰：「吾戴頭來矣」，去一「吾」字，便不成語。「吾戴頭來」者，果何人之頭耶？舊唐書段秀實傳內不採柳宗元所書逸事，新書全就柳文刪改，非改舊書，亦不著，柳宗元云云，也。

【2.1.4】代字共別爲四宗：曰指名代字，曰接讀代字，曰詢問代字，曰指示代字。各爲疏解於下。

指名代字二之三

【2.2】指名代字更判兩種：一指所語者，一指前文者。

指所語者，當前對語，不呼本名，惟取公共之字以代人已所稱。己者，發語者也，其代字爲「吾」「我」「余」「予」諸字。人者，或爲所爲語者，其代字爲「彼」「夫」二字。凡此代字，可無前詞而直指者也。各字用法不同，今爲引書一一以明知。

原書「二」誤爲「之」。下【2.2.3】節只講「彼」「夫」二字，「之」屬於指名代字之指前文者。

【2.2.1】發語者吾字，按古籍中用於主次、偏次者其常，至外動後之賓次，惟弗辭之句則間用焉，以其先乎動字也。若介字後賓次，用者僅矣。

用於主次。

[29]孟公下：吾甚慚於孟子。——「吾」在主次。

用於偏次。

[30]孟梁上：王曰何以利吾國，大夫曰何以利吾家，士庶人曰何以利吾身。——三「吾」皆偏次也。

用於賓次。

[31]左襄十一年：楚弱於晉，晉不吾疾也。——猶雲「晉不疾吾也。」此爲弗辭之句，「吾」代字，止詞，在賓次，而先於外動「疾」字。弗辭之句，止詞爲代字，位概先其動字，其例見後。

[32]韓送廖道士序：訪之而不吾告，何也？——同上。

用於介字後賓次。

[33]左成十六：夫子當與吾言於楚，必是故也。——「吾」在賓次，而爲介字司詞，其僅見也。

同一句法，孟子則易爲「我」字。

[34]孟滕上：昔者夫子嘗與我言於宋，於心終不忘。

我、予兩字，凡次皆用焉。

用於主次。

[35]論爲政：我對曰無違。

[36]孟萬上：予既烹而食之矣。——此主次也。

用於偏次。

[37]孟梁上：於我心有戚戚焉。

[38]又公下：於予心猶以爲速。——此偏次也。

用於動字後賓次。

[39]孟梁上：願夫子明以教我。

[40]又公上：爾何會比予於是？——此動字後之賓次也。

用於介字後賓次。

[41]孟離下：尹公之他學射於我。

[42]論述而：天生德於予。——此介字後賓次也。

惟「我」字古書皆用之，而「予」字則論孟而外，鮮見於他書者。

[43]史封禪書：九合諸侯，一匡天下，諸侯莫違我。

左傳呂相絕秦書內「我」字數見。

[44]史留侯世家：爲我楚舞，吾爲若楚歌。

餘字用於主次與動字後賓次者居多；若偏次，有間以「之」字者；而介字後賓次則罕見。

用於主次、賓次。

[45]左宣十五：余，而所嫁婦人之父也。

[46]史晏子列傳：餘雖爲之執鞭，所忻慕焉。——此主次也。

[47]楚辭離騷：名餘曰正則兮，字餘曰靈均。——「余」兩用，皆動字後賓次也。

[48]韓丞廳壁記：餘不負丞而丞負餘。——「余」兩用，一主次，一賓次。

用於偏次。

[49]史自序：是餘之罪也夫，是餘之罪也夫，身毀不用矣。——「余」在偏次，間以「之」字。

[50]左襄十四：是而子殺餘之弟也。——同上。

[51]又襄十：既無武守而又欲易餘罪。——同一偏次而無「之」字爲間矣。

「吾」「我」「予」之爲偏次也，概無「之」字爲間，而「余」字有之，故特表之。

朕、臣兩字，亦發語者自稱也，書經用之。古者貴賤皆自稱「朕」，秦始皇二十六年，定「朕」爲皇帝自稱，臣下不得焉，至今仍之。古者「臣」字亦對人之通稱，非如後世之專指臣下也。

朕。

[52]書大禹謨：朕宅帝位。

[53]又湯誥：罪當朕躬。

[54]史始皇本紀：吾慕真人，自謂「真人」，不稱「朕」。——所引「朕」字，一主次，一偏次，一賓次。

至「台」字則散見於書經。

臣。

[55]史信陵君列傳：臣乃市井鼓刀屠者，而公子親數存之。——「臣」乃朱亥對公子自稱，非有君臣之分。「臣」者，僕也，如今之自稱「仆」云，秦後乃專指臣下矣。

章雲：史陸賈傳：「過汝，汝給吾人馬酒食極欲，韓祭十二郎文：「嫂嘗撫汝指吾而言曰，「吾」在動字後賓次。左桓六年：「是其生也，與吾同物，」

史張儀傳：爲吾謝蘇君，「吾」在介字後賓次。

楊雲：詩書中屢見。

【2.2.2】代與語者，爾、汝兩字各次皆用。若字用於主、賓兩次，偏次則惟用於稱呼之人，未有用於物者。而字用於主此者其常，偏次亦惟合於稱呼之人，賓次則罕用之。

爾。

[56]左宣十五：我無爾詐，爾無我虞。——「爾」之在賓次、主次也。

[57]孟萬下：爾爲爾，我爲我。——「爾」在介字後賓次也。

[58]又：其至，爾力也，其中，非爾立也。——「爾」在偏次。

女。

[59]左僖二十四：女爲惠公來求殺餘，命女三宿，女中宿至。——「女」三用，其一主次，其二賓次，其三又主次也。

[60]左文十八：人奪女妻而不怒，一 女，庸何傷？——「女」兩用，其一偏次，其二賓次。

[61]漢陸賈傳：與女約，過女，女給人馬酒食，極欲。——「女」三用，其一介後賓次，其二動字後賓次，其三主次。

若。

[62]莊齊物論：既使我與若辯矣，若勝我，我不若勝，若果是也，我果非也邪？——「若」字四用，其一介後賓次，其二主次，其三動字後賓次，其四又主次。

[63]史曹相國世家：若歸，試私從容問而父曰。——「若」在主次。

[64]又：然無言吾告若也。——「若」在賓次。

[65]史項羽本紀：吾翁即若翁，必欲烹而翁，則幸分我一杯羹。——漢書作：「吾翁即汝翁，必欲烹乃翁，則幸分我一杯羹。」，是則「若」「而」「乃」三字皆「汝」也，皆用於偏次，且皆附於稱呼之人。

而。

[66]左宣十五：余，而所嫁婦人之父也。——「而」在主次。

[67]史留侯世家：呂後真而主矣。——「而」在偏次。

[68]又曹國相世家：若歸，試私從容問而父曰。——「而」在偏次。

[69]左定八：而先皆季氏之良也。——「而」在偏次。且皆合於稱呼之人，未有合於物者，與「若」字同。

經史內指與語者，皆用「子」字。「子」，男子美稱，名也，然每用如代字，故在偏次必間以「之」字。文中凡語所親者曰「爾」「汝」，

此韓祭十二郎文與祭女挈文迭呼「爾」「汝」者也。而語所友者，古曰「子」，今曰「君」，曰「公」，曰「執事」，曰「閣下」，則又以代「爾」「汝」之代字矣。

楊雲：此「爲」字乃論語，子爲誰，之「焉」，是動字，非介字。

章雲：馬氏謂「若」「而」「乃」三字之偏次，惟合於稱呼之人，未有用於物者，其說非也。如史吳王濞傳，若狀有反相，管子山權數，賜若服中大夫，呂覽慎大，若國有妖乎，左昭六年，而罪一也……而罪二也……而罪三也，齊策，剡而類，史張儀傳，我不盜而璧，皆非罕見之例。至「乃」字之用於物者，在尚書中不勝枚舉，費誓一篇，「乃」字凡十見，其下多爲「弓矢」「甲冑」「戈矛」等字。今案：章氏案語甚是，惟管子一似應解作變賓語，非偏次。

【2.2.3】所爲語者，惟一彼字用於句之主次，而讀之主次則用「其」字（另詳）。「彼」字用於賓次者其常，而用爲偏次者則爲指示代字矣。至「他」「伊」「渠」三字，經籍中雖有其字，而無「彼」字之解，爲此解者，蓋後世俗文假用耳。夫字間與「彼」字互用或單用，惟主次耳，他次則未之見也。用於偏次者，則亦爲指示代字，非此例也。

彼。

[70]孟梁上：彼奪其民時。

[71]又：彼陷溺其民。——而「彼」字無前詞，皆指所爲語之「王」。

[72]孟滕上：彼丈夫也，我丈夫也，吾何畏彼哉！——兩「彼」字，一主次，一賓次。

[73]又梁上：以小易大，彼惡知之？——「彼」在主次，指前之「百姓」也。

[74]史留侯世家：彼背其主降陛下。——「彼」在主次。

[75]韓師說：彼與彼，年相若也。——兩「彼」字，一主次，一介後賓次。

[76]史留侯世家：上怪之，問曰：「彼何爲者？」——「彼」在主次。

[77]漢賈宣傳：彼自丞尉以上遍置私人。——「彼」亦在主次。

統觀以上「彼」字之在主次，若易以「其」字，則不文矣。此「彼」爲句之主次而「其」爲讀之主次兩字之別耳。

[78]孟梁下：君如彼何哉！

[79]又盡下：在彼者皆我所不爲也。

[80]又滕下：如枉道而從彼。何哉？

[81]又盡上：何不使彼爲可幾及而日孳孳也。

——以上「彼」字，皆在賓次。孟子內「彼」字多用於賓次，皆有輕視口氣，他書則不概見。

[82]左僖二十八：君退臣犯，曲在彼矣。——蓋「在」字後習用「彼」字。

夫。

[83]漢賈儀傳：彼且爲我死，故吾得與之俱生；彼且爲我亡，故吾得與之俱存；夫將爲我危，故吾得與之皆安。——「彼」兩句兩用，第三句易「彼」爲「夫」，皆在主次，此「彼」與「夫」互用之明證也。

[84]孟盡上：夫有所受之也。——「夫」單用，主次，如易爲「彼」亦可。

[85]公莊三十二：夫何敢？是將爲亂乎！夫何敢？——兩「夫」字皆作「彼」字解。

[86]左襄二十六：夫獨無族姻乎？——「夫」亦「彼」也。

「彼」「夫」二字用於偏次者，則有指示之意，詳於指示代字。

章雲：留侯世家無此語。

參下【2.5.2.1】【2.5.2.2】節。

【2.2.4】指名代字用以指前文者「之」「其」二字最爲習用。韻會解「其」爲指物之辭，所謂「物」者，兼人物言，且兼人已言。

[87]左隱元：愛公叔段，欲立之。——「之」指「叔段」，指人。

[88]又：請京，使居之。——「之」指「京」，指物。

[89]史汲鄭列傳：合己者善待之，不合己者不能忍見。——「之」指人。

[90]史馮唐列傳：困以內者，寡人制之，困以外者，將軍制之。——

兩「之」指困內外之事。此「之」之指人、物者。

[91]史大宛列傳：大祿怒其不得代太子也，乃收其諸昆弟。——兩「其」字，一主次，一偏次，皆指大祿。

[92]又：奪行者官過其望，以適過行者皆絀其勞。——兩「其」字偏次，指兩等之人。

[93]莊其物論：夫吹萬不同，而使其自己也，咸其自取，怒者其誰邪？——前兩「其」字，皆主次，指萬不同之窮。

[94]又人間世：汝不知夫養虎者乎？不敢以生物與之，爲其殺之之怒也；不敢以全物與之，爲其決之之怒也，時其飢飽，達其怒心，虎之與人異類，而媚養己者順也。——

五「其」字皆指「虎」。此「其」之指人、物者。

[95]史信陵君列傳：臣乃市井鼓刀屠者，而公子親數存之。——「之」指「朱亥」，

對「公子」自稱，謂己也。

[96]秦策：今先生儼然不遠千里而庭教之。——「之」，秦王對蘇秦言，謂己也。

[97]韓上張儀射書：愈蒙幸於執事，其所從舊矣。若寬假之使不失其性。——

「其」偏次，「之」賓次，皆愈謂己也。

[98]韓劉正夫書：足下家中百物，皆賴而用也，然其所珍愛者必非常物。——「其」主次，指與語之人。

[99]又崔羣書：足下之賢，雖在窮約，猶能不改其樂。——「其」偏次，指與語之人。

[100]孟滕上：今也父兄百官不我足也，恐其不能盡於大事。——「其」主次，

滕文公自謂也。惟「之」字無指與語者，「其」字所指，人已無分。

【2.2.5.1】之字單用，賓次者其常。

[101]史封禪書：臣師非有求人，人者求之。「之」乃「求」之止詞，位居賓次。

[102]史陸賈傳：試爲我著秦所以失天下，吾所以得之者何。——「之」，「得」之止詞。

[103]莊人間世：有人於此，其德天殺。與之爲無方則危吾身。——「之」兩用，皆介後賓次。

[104]又：彼且爲嬰兒，亦與之爲嬰兒，彼且爲無町畦，彼且爲無崖，亦與之爲無崖，達之人於無疵。——「之」凡四用，皆賓次也。

[105]左昭二十五：君其許之，政自之出久矣。——「之」兩用，亦皆賓次。

[106]韓與衛中行書：存乎己者，吾將勉之，存乎天，存乎人者，吾將任彼而不用吾力焉。——「之」在賓次。

[107]論顏淵：愛之欲其生，惡之欲其死。——「之」亦然。

[108]孟離上：所欲與之聚之，所惡勿施爾也。——「之」兩用，一「與」字後，一動字後，皆賓次。

[109]韓原道：是故以之爲己，則順而祥。——「之」，「以」字後賓次。

[110]又盤谷序：與之酒而爲之歌曰。——「爲」介字也，「之」其司詞，在賓次。此本左傳襄公二十九年季扎觀樂篇內「爲之歌」等句。

【2.2.5.2】「之」字有爲主次者，經籍中僅一二見。

[111]禮檀弓：公再拜稽首，請於屍曰：「有臣柳莊也者，非寡人之臣，社稷之臣也，聞之死，請往。」——「聞之死」，「之」爲「死」之主次。「聞之死」，猶之「聞其死」也。然究不若「聞其死，請往」之順也。

[112]荀子王制：之所以接下之人百姓者。——第一「之」字主次。「之所以」作「其所以」，語氣更順。

【2.2.5.3】「之」在「爲」字後有偏次之解，其它動字後，則「之」爲偏次者僅矣。

「之」在「爲」字後。

[113]公成十五：爲人後者，爲之子也。——下雲：「爲人後者爲其子」，則「之」解「其」字之確證。故「之」居偏次。

[114]論先進：吾不徙行以爲之櫛。

[115]又公冶：千室之邑，百乘之家，可使爲之宰也。——「之櫛」「之宰」「兩之」字，可

作「其」字解。

[116]史匈奴列傳：今天下大安，萬民熙熙，朕與單于爲之父母。——「之」偏次，猶雲「爲其父母」也。

[117]又廉頗列傳：且相如素賤人，吾羞不忍爲之下。——猶雲「吾羞爲其下」也。

[118]莊逍遙遊：覆杯水於坳堂上，則蓄爲之舟。——猶雲「則蓄可爲水之舟」也。設改作「則蓄爲舟焉」亦通。「焉」者代「於此」也，故「之」字應作轉詞，群後。前引「吾不徙行以爲之槲」句，「之」亦轉詞也。

[119]趙策：亡則二君爲之次矣。——云「爲其次」也。

[120]又：彼則肆然而爲帝，過而遂正於天下，則連有赴東海而死矣，吾不忍爲之民也。——云「其民」也。

[121]韓上於襄陽書：莫爲之前，雖美而不彰，莫爲之後，雖盛而不傳。——猶雲「爲其前」「爲其後」也。

[122]左哀元：逃奔有虞，爲之庖正。——云「爲其庖正」也。「之」在其它動字後。

[123]左昭五：國家之敗，失之道也，則禍亂興。——云「失其道」也。

[124]韓文暢師序：人固有儒名而墨行者，問其名則是，校其行則非，可以與之遊乎？如有墨名而儒行者，問之名則非，校其行則是，可以與之遊乎？——前雲「問其名」，後雲「問之名」，則「之」可通「其」而在偏次，且不在「爲」字之後。然究不若「問其名」之爲詞順也。

[125]左昭十六：斬之蓬蒿藜而共處之。——上「之」字可作「其」字解。

[126]史項羽本紀：項王乃疑范增與漢有私，稍奪之權。——猶雲「奪其權」也。然此「之」字可作轉詞解。故除「爲」字外，「之」字在動字後而爲偏次者僅矣。

[127]書秦上：作之君，作之師。——猶雲[爲之立君，爲之立師]也。昌黎本此，於原道作「爲之君」「爲之師」，於句甚順。而後連用「爲之衣」「爲之食」「爲之宮室」「爲之工」諸句，諸「之」字皆不可以偏次例之。蓋可解作「爲之立君」，「爲之立師」云云，則「之」爲司詞矣。

○1馬氏對於「之」字的偏次的用法似乎並非深信不疑。他一方面舉出許多「之」等於「其」的例子，另一方面又在[124][118][126]三例的說明中說這個位置上的「之」也可以解釋爲轉詞。而這三個例句與別的例句並無明顯不同之處，可見馬氏對這一句式的分析很有點舉棋不定。

【2.2.5.4】「之」在偏次，有指示之意，與「此」「是」諸字同義，則爲指示代字。

[128]莊逍遙遊：之二蟲，又何知？——「此二蟲」也。

[129]又知北遊：知以之言也問乎狂屈。——「知以此言」也。

[130]又逍遙遊：之人也，之德也，將磅礴萬物以爲一世蘄乎亂。——「之人」「之德」，猶雲「此人」「此德」。

○1指示代字內特指代字節（【2.5.2】）未收「之」字，失於照應。

【2.2.5.5】「之」合「于」字，疾讀之曰諸，書中「諸」字代「之於」者常也，而亦有單用「之」字以代「諸」者。

[131]論衡靈公：子張書諸紳。——郎雲「子張書之於紳」也。

[132]左襄二十六：棄諸堤下。——「棄之於堤下」也。

[133]魯語：君若使有司求諸故府。——「求之於故府」也。

[134]論憲問：與文子同升諸公。——「升之於公」也。

[135]漢董仲舒傳：少則習之學，長則材諸位。——此「諸」「之」互用之證。

[136]又賈誼傳：臣請稽之天地，驗之往古。——猶雲「稽之於天地，驗之於往古」也。

[137]孟滕上：禹疏九河，淪濟潔而注諸海，決汝漢，排淮泗而注之江。——「之」「諸」互用。

[138]鐸與崔羣書：至於心所仰服，考之言行而無瑕尤，窺之閭奧而不見畛域，明白淳粹，輝光日新者，惟吾崔君一人。——兩「之」皆代「之於」也。

[139]又左司馬李公墓誌銘：讒宰相者言之上曰。——「言之於上」也。

[140]史孟荀列傳：作先合，然後引之大道。——「引之於」也。

[141]又廉頗相如：列傳：得璧傳之美人以戲弄臣。——「傳之於」也。「諸」代「之於」，而「于」與「乎」同聲，故「諸」又代「之乎」。

[142]論雍也：堯舜其猶病諸？——「病諸」者，「病之乎」也。

[143]論先進：子路問：「聞斯行諸？」——「行之乎」也。

[144]左文五：皋陶庭堅不祀忽諸？——「忽之乎」也。

以上「之」代「之於」皆有所指。

若「145」禮大學：人之其所親愛而闕焉。——「之」亦代「之於」則惟代其聲耳，此「之」字乃所以成讀之語氣，而非有所指也，其例見後。經學家直謂「之」當作「于」，並無左證。蓋不知「之」代「之於」之例，更不知「之」為成讀之語氣，故未免武斷耳。

○1楊雲：古人文字最喜省略介字，廉頗傳、孟荀傳、賈誼傳、李公墓誌四例，皆省去介字「于」字耳，非以「之」代「諸」也。

○2章雲：經學家，蓋指王引之氏。王氏經傳釋詞九雲：「之」猶「于」也。「諸」「之」一聲之轉，「諸」訓為「于」，故「之」亦訓為「于」。禮記檀弓曰：「之死而致死之，不仁；之死而致生之，不知。」言「於死而致死之，則不仁；於死而致生之，則不知也。」鄭訓「之」為「往」，失之。大學曰：「人之其所親愛而闕焉。」言「於其所親愛而闕焉。」鄭訓「之」為「適」，亦失之。朱熹章句亦云：「之」猶「于」也。按此「之」字似當從鄭訓，「適」也，「往」也，「至」也。之其所親愛而闕焉，猶言「至其所親愛而闕焉」。

【2.2.6】其字指名有兩用焉：一為讀之起詞而居主次，二以附名而居偏次。「其」為讀之主次者，或其讀為一句之起詞，或為一句之止詞，或其讀有連字而詞氣未全者。至承接之讀，則「其」字仍居主次，而為接讀代字，非此例也。若「其」字附名，或指前文，或代「己」字，或有指示之意，則皆先乎名而居偏次，與靜字無異。

【2.2.6.1】讀為一句之起詞而「其」字在主次者。

[146]孟梁上：惡在其為民父母也？——問句倒文，猶雲「其為民父母也果何在乎」，故「其為民父母也」之讀，乃「在」之起詞，而「其」字，其主次也。

[147]孟告下：其為人也好善。——「其為人也」一讀，乃「好」之起詞，「其」字，其主次也。

[148]孟萬下：其之，爾力也，其中，非爾力也。——爾「其」皆讀之主次。

[149]史匈奴列傳：故其見敵，則逐利如鳥之集，其困敗，則瓦解雲散矣。——「其見敵」一讀，乃「逐利」之起詞，「其困敗」一讀，乃「瓦解」之起詞，兩讀皆以「其」字冠之。

[150]又管晏列傳：其為政也，善因禍而為福，轉敗而為功。——「其」冠讀，居主次，而讀為「善」之起詞。

[151]又汲鄭列傳：其見勁禮如此。——「其見勁禮」一讀，乃「如此」之起詞，而「其」字主之。

[152]論里仁：其為仁矣，不使不仁者加乎其身。——「其為仁矣」一讀，「其」字，其主次也。

[153]莊列禦寇：故其就義若渴者，其去義若熱。——「其就義」「其去義」兩讀，「其」字主之。

【2.2.6.2】讀為一句之止詞，而「其」字為其主次者。

[154]孟梁上：王若隱其無罪而就死地，則牛羊何擇為？——「其無罪而就死地」，讀也，而為「隱」之止詞。蓋「王」所「隱」者非其「牛」也，乃「牛」無罪而死也，「其」字，主次。

[155]孟滕下：雖日撻而求其齊也，不可得矣。——「其齊也」乃「求」之止詞，而「其」字主之。

[156]孟萬上：親之欲其貴也，愛之欲其富也。——

「其貴」「其富」乃「欲」之止詞。蓋所「欲」者非其「人」也，乃欲「其人之貴」「其人之富」也。

[157]論語顏淵：愛之欲其生，惡之欲其死。——同一句法。句中「之」「其」兩字同指一人，而兩字卒不可互易者，則「之」必賓次，而「其」必主次之故耳。

[158]孟告子上：天下莫不知其姣也。

[159]又：人見其禽獸也。

[160]孟盡下：惡莠恐其亂苗也。——諸句，「其」皆主次。

[161]韓與崔羣書：人無賢愚，無不說其善，伏其為人。——「其善」「其為人」，皆止詞之讀也。

[162]又：青天白日，奴隸亦知其清明。——「其清明」，「知」之止詞。

[163]又上宰相書：則將大聲疾呼而望其仁之也。——「其仁之也」，「望」之止詞。

[164]趙策：且秦無已而帝，則且變易諸侯之大臣，彼將奪其所謂不肖，而與其所謂賢，奪其所憎，而與其所愛。——四「其」字皆讀之主次，而四讀皆止詞也。

[165]左僖二十三：及曹，曹共公聞其駢脅，欲觀其裸。浴，薄而觀之。——兩「其」字，讀之

主次，而爲「聞」字「觀」字之止詞。

[166]趙策：嫗之送燕後也，持其踵爲之泣，念悲其遠也，亦哀之矣。——「其遠也」，「悲」之止詞。

「也」字前原衍「故」字。

【2.2.6.3】讀蒙連字而「其」爲主次者。

[167]孟梁上：爲其像人而用之也。——「爲」連字，蒙讀以言其故，而「其」字爲讀之主次。

[168]孟梁下：比其反也，則凍餒其妻子，則如之何？——「比」連字，蒙讀以記其時，而「其」字主之。

[169]孟公上：人之有是四端也，猶其有四體也。——「猶」亦連字，蒙讀以爲比。

[170]孟盡上：如其自視欲然，則過人遠矣。——「如」連字，蒙讀以爲假設也。

[171]左僖二十八：入曹，數之以其不用僖負羈而乘軒者三百人也。——「以」連字，蒙讀以言故。

[172]又：若其不還，君退臣犯，曲在彼矣。——「若」字假設之詞，連字也。

[173]又昭二十：雖其善祝，豈能勝億兆人之詛？——「雖」字，推宕之連詞也。

[174]史平原君列傳：土方其危苦之時易德耳。——「方」字記時之連字也。

[175]又項羽本紀：會其怒，不敢獻，君爲我獻之。——「會」亦記時也。

以上諸蒙連字者，皆詞氣未完之讀，而主次則惟「其」字，易以「彼」字則不詞矣。

○1云：「爲」「比」「以」「方」皆介字，「猶」，同動字。馬氏俱以爲連字，誤矣。今案：馬氏本人也看到了這一點，他在【8.0】節說：「四宗連字，其不爲義而有當虛字之稱者蓋寡。蓋皆假借動字、狀字以爲用。」

【2.2.6.4】「其」字用於偏次者，最爲習見。

[176]孟梁上：我非愛其財而易之以羊也。——「其」指「百姓」，猶雲「百姓之財」，故在偏次。

[177]孟梁下：工師得大木，則王喜，以爲能勝其任也。——「其」指「工師」。

[178]莊在宥：其熱焦火，其寒凝冰，其疾俛仰之間，而再撫四海之外。——「其」指上文「人心」也。

[179]史屈原列傳：其文約，其辭微，其志潔，其行廉。——諸「其」字指上文「離騷」，皆偏次也。書籍中「其」字爲偏次者，所在皆是。

【2.2.6.5】「其」解如「己」字者，則所指必同一句讀也。

[180]孟梁上：彼奪其民時。——「奪己民之時」也。

[181]又公下：諫於其君而不用，則怒，悻悻然見於其面。——兩「其」字皆謂己也。

[182]又盡上：盡其心者，知其性也。知其性，則知天矣。存其心，養其性，所以事天也。——五「其」字亦謂己也。

[183]莊肱篋：當是時也，民結繩而用之，甘其食，美其服，樂其俗，安其居。——四「其」字亦謂己也。

[184]史貨殖列傳：人各人其能，竭其力，以得所欲。——兩「其」字代己字。

[185]禮大學：君子賢其賢而親其親，小人樂其樂而利其利。——四「其」字謂己也。

[186]韓何蕃傳：蕃之力不任其體，其貌不任其心。——

「其體」「其心」猶雲「己體」「己心」也。

以上所引，「其」字爲偏次者，皆指同句同讀之起詞也。

【2.2.6.6】「其」字用爲指示者。

[187]史項羽本紀：今欲舉大事，將非其人不可。——猶雲「非有如此之人」也。

[188]左昭五：苟有其備，何故不可？——郎雲「苟有如是之備」也。

[189]史文帝本紀：其歲，心垣平事覺。——「其歲」者，「是歲」也。

[190]後漢禮儀志：其日，乘輿先到辟雍禮殿。——「其日」者，「是日」也。

○1然是，用爲指示，，就應該歸入指示代字節。然而，指示代字節（[2.5]）內未收「其」字，失於照應。

【2.2.6.7】「其」有指示之意而習以爲更端之語者。

[191]史大宛列傳：其屬邑大小七十餘城，衆可數十萬。其兵弓矛騎射。其北則康居，西則大月

氏，西南則大夏，東北則烏孫，東則於賓。於賓之西，則水皆西流注西海。其東，水東流注鹽澤，鹽澤潛行地下。其南則河源出焉。——皆用「其」字蒙句以爲更端。而其後句法同者，則省「其」字，如「其北」後則惟雲「西則大月氏」，至更端處，則又雲「其東」「其南」云。

[192]書經無逸：其在高宗。

[193]又：其在祖甲。——則「其」字單用以爲更端也。

○1章雲：「其屬邑」「其兵弓」「其北」與「其東」「其南」諸「其」字，楊氏以爲代「大宛」及「於賓」，不應既有指示之意，又兼是更端之詞。

【2.2.6.8】更有「其」字用爲分數之母而在偏次者。

[194]孟公上：夫二子之勇，未知其孰賢。——猶雲「其二人之中孰賢」也。

[195]孟公下：惡得有一以慢其二哉！——「其一」者，猶雲「三者中之一」也，「其二」者，猶雲「三者中之二」也。

[196]左閔二：寡人有子，未知其誰立焉。——「其誰立」者，猶雲「諸子之中立誰」也。

至[197]韓上崔虞部書：三人之中，其二人者，固所傳聞矣。——「其二人者」，猶雲「三人中如彼二人者」云。則「其」字有指示之意而非爲分母矣。

【2.2.6.9】「其」字用諸賓次罕見。

[198]韓殿中侍御李君墓誌銘：星官歷翁，莫能與其校得失。——

「與其校得失」猶雲「與之校」也。

[199]齊策：孟嘗君使人給其食用，無使之。——「給其食用」，猶雲「給之食用」也。

[200]韓左司馬李公墓誌銘：是與其故，故得用。——

言「與宰相有雅故」也。所引三「其」字，皆在賓次，誠不概見。

○1楊雲：「給其食用」，猶雲「供給他的食用」，「其」在偏次。

【2.2.7】指名代字，除「之」「其」兩字外，有此、是、斯、茲四字，各指前詞，而人已無分，且主、賓、偏三次胥位焉。日知錄謂，論語之言「斯」者七十，而不言「此」；檀弓之言「斯」者五十有二，而言「此」者一而已。大學成於曾氏之門人，而一卷之中，言「此」者十九。語言輕重之間，世代之別從可知已。蒙按尚書多言[茲]，論語多言「斯」，而孟子則通用「此」「是」諸字，惟引書一言「惟茲臣庶」而已。至「是」「此」二字，確猶不可互易之處。凡指前文事理，不必壓陳目前，而爲心中可意者，即以「是」字指之。前文事物有形可跡，且爲近而可指者，

以「此」字指之。博雅雲：「是」，「此」也。六書故雲：「此」，猶「茲」也，「斯」也。總承上文之辭。

是。居主次。

[201]孟梁上：是乃仁術也。——「是」指以羊易牛之是。

[202]又滕上：是率天下而路也。——「是」指許行之道。

[203]又公下：其心曰是何足與言仁義也云爾。——「是」指齊王。

[204]左哀二十五：是食言多矣。——「是」指郭重。

[205]又昭十二：是良史也，子善視之。

[206]又：是能讀三墳五典八索九丘。——兩「是」字指之人。以上皆爲主次。

居賓次。

[207]孟公上：無是餒也。

[208]又：姑舍是。

[209]又離下：有本者如是。——三「是」字指前文之事。

[210]莊養生主：天之生是使獨也。——「是」指上文右師。

[211]漢高帝紀：非盡族是，天下不安。——「是」指上文諸將。以上皆賓次。

「是」字習爲「于」「以」兩介字所司。「是」爲「于」字所司者則後焉，而爲「以」字所司者必先焉。其它介字鮮有爲所司者。

[212]孟梁上：吾何快於是？

[213]又公上：爾何會比予於是？

[214]又公下：則不敬莫大乎是——

兩「是」字皆後「于」字。后「乎」字者亦然。「乎」「于」固可互也。

[215]漢鄭吉傳：吉於是中西域而立莫府。

[216]左僖十五：於是展氏有隱匿焉。——兩「是」同上。
 [217]莊天道：是以行年七十而老斫輪。
 [218]左僖十五：三施而無報，是以來也。
 [219]孟梁上：是以後世無傳焉。
 [220]又告上：是以若彼濯濯也。——四「是」字皆司於「以」字而居先焉，此定式也。
 「是」字用於偏次者，凡書皆有。
 [221]孟梁上：是心足以王矣。
 [222]又公下：予豈若是小丈夫然哉？
 [223]漢高帝紀：是日，車駕西都長安。——「是」附於名，皆有指示之意。
 此。用於主次。
 [224]孟梁上：此率獸而食人也。
 [225]又離下：此亦妄人也已矣。
 用於賓次。
 [226]孟梁上：賢者亦樂此乎？
 [227]又公下：不識可以繼此而得見乎？
 [228]又梁下：今王鼓樂於此。
 [229]又公上：雖由此霸王不異矣。
 用於偏次。
 [230]孟梁上：此心之所以合於王者何也？
 [231]又公上：惟此時爲然。
 [232]又：今此下民。——凡「此」皆指上文之物，或當前可指之事也。
 [233]左莊二十二：陳衰，此其昌乎！——「此」，主次，指人，敬仲也。
 [234]史貨殖列傳：此有知盡能索耳。——「此」主次，指上文之人。
 [235]漢高帝紀：此聞帝崩，諸將皆誅，必連還鄉。——
 「此」指上文陳樊等，「此」與「是」字無異。詳觀以上所引諸句，「是」「此」二字之別，學者可自得之。
 斯。居主次、賓次。
 [236]論公冶：斯焉取斯？——上「斯」主次，指「其人」，下「斯」賓次，指「其德」。
 [237]論述而：不圖爲樂之至於斯也。
 [238]又泰伯：於斯爲盛。——「斯」爲「于」後司詞，而在賓次。
 居偏次。
 [239]孟梁上：如之何其使斯民飢而死也？
 [240]又梁下：必先斯四者。
 [241]又：鑿斯池也，築斯城也。
 [242]又離上：斯二者天也。——五用「斯」字，皆附名而在偏次。
 茲。
 [243]呂覽重言：茲故不言。
 [244]左昭元：茲心不爽。——兩「茲」字一主一偏。
 [245]書大禹謨：念茲在茲。
 [246]論子罕：文不在茲乎？
 [247]詩大雅綿：築室於茲。——四「茲」字皆在賓次。

○1楊雲：以馬氏此說細按下文馬氏所舉諸例，「此率而食人也」，「此」字指前文事理，乃不用「是」而用「此」。「是良史也」，其時有形可跡，近而可指，亦用「是」而不用「此」。又馬氏所舉之例比較之，「是率天下而路也」，「此率獸而食人也」，句法完全相同，乃一用「是」，一用「此」。若取其文易爲「此率天下而路也」，「是率獸而食人也」，又未嘗不可通。

○2楊雲：「自是」「由是」，乃古書習見之例，是「是」字常爲介字「自」「由」字所司。

○3章雲：孟子萬章下，以是爲不恭，左傳襄公十三年，以是觀之，哀公元年，以是求伯，穀梁傳桓公三年，以是爲近古也，禮記三年問，以是象之也，皆「以」先於「是」之例。今案：馬氏所舉例，「以」作「因」解；

章氏所舉例，「以」作「用」解。一居「是」后，一居「是」先，似非偶然。

【2.2.8】「于」，介字也，不司「之」字。凡用「於之」兩字之處，焉字代焉。玉篇雲：「焉」，「是」也。高郵王氏雲：「焉」，「於是」也。「焉」代「於是」者，指事也，代「於此」者，指地也，代「於之」者，指人也。「焉」代「之」字者，惟用於賓次耳。然皆用以煞句也。其用於句中者，藉以頓挫

耳。「焉」字別用，散見於後。

「焉」代「於是」「於此」「於之」用以煞句。

[248]論憲問：愛之，能勿勞乎？忠焉，能勿誨乎？——「忠焉」者，「忠於君」也。「忠」爲內動字，不若「愛」爲外動字也。上雲「愛之」，則下句當雲「忠於是」矣。而「於是」不習用，故「焉」代焉。

[249]左襄二十一：昔陪臣書能輸力於王室，王施惠焉。——

「王施惠焉」者，「施惠於書」也。

[250]史屈原列傳：其存君與國而欲反之，一篇之中，三致意焉。——「三致意焉」者，「三致意於是」也。

[251]左隱元：虢叔死焉，佗邑唯命。——「虢叔死焉」者，「虢叔死於此」也。

[252]又隱十一：使營菟裘，吾將老焉。——「吾將老焉」者，「老於此」也。

[253]又僖五：初，晉侯使士爲二公子築蒲與屈，不慎，置薪。——「置薪於此」也，以上「焉」代「於是」「於此」者，皆以煞句也。

二事相比，必用「于」字以置所與比者先，而「焉」代「於此」，用煞比較句者，最爲習見。

[254]孟梁上：晉國，天下莫強焉。——「莫強焉」者，莫強於是也。

[255]孟梁上：曰殆有甚焉。——「甚於是」也。

[256]孟盡上：樂莫大焉。

[257]又：求仁莫近焉。——皆此類也。

[258]左僖二十四：尤而效之，罪又甚焉。——「甚於是」也。

「焉」代「於是」「於此」用於句中者。

[259]論雍也：女得之人焉爾乎？——猶雲「女於此得人耳乎？」

[260]孟梁上：寡人之於國也，盡心焉耳矣。——

猶雲「盡心於此耳矣」。孟子正義引高誘注「焉」作「於是」截。

[261]公宣六：勇士入其大門，則無人門焉者，入其閨，則無人閨焉者。——猶雲「無人門於此者，無人閨於此者」。

[262]漢文帝紀：是從事焉尚寡，吏未加務也。——猶雲「是從事於是者傷寡」也。

[263]韓柳子厚墓誌銘：落陷阱不一引手救，反擠之，又下石焉者皆是也。——猶雲「又下石於是者」也。

[264]荀子議兵：若赴水火，入焉焦沒耳。——猶雲「入於此即焦沒耳」。

[265]禮月令：天子焉始乘舟。——

猶雲「天子於是始乘舟」也。「於是」者，「於其時」也，古書習用之。

[266]晉語：乃立奚齊，焉始爲令。——同上。惟高郵王氏必以「焉始」兩字連讀，似牽合耳。

「焉」代「於是」者，記始爲令之時也，「始」，記其事之緣起也，兩者有不必相連者矣。

「焉」代「之」者。

[267]孟子梁惠王下：國人皆曰賢，然後察之。

[268]論衡靈：衆惡之，必察焉；衆好之，必察焉。——此「焉」可代「之」證，惟「焉」以煞句較宜耳。

[269]左僖二十三：子女玉帛，則君有之；羽毛齒革，則君地生焉。——下句「焉」代「之」，以煞句也。

[270]史十二諸侯年表序：秦因雍州之固，四國疊與，更爲伯主，文武所褒大封，皆威而服焉。——「焉」代「之」，上指秦。

[271]漢循吏傳：太守甚任之，吏民愛敬焉。——同上。

[272]韓送文暢師序：惜其無以聖人之道告之者，而徒舉浮屠之說贈焉。——亦前意也。

[273]又畫記：絕人事而摸得之，遊閩中而喪焉。

[274]又：餘幸勝而獲焉。「焉」代「之」，以殿句也。

○1陳雲：馬氏以「焉」爲代字而解爲「於此」「於是」之義。「焉」亦助字，非代字也。如孟子，於此有人焉，公羊傳，隱於是焉而辭立，北史，於焉靡既，等例，決不能仍認「焉」爲代字也。用「焉」之時，往往不須目的副語，或略去「於此」「於是」等字，此徑以「焉」字爲代字則不可。

○2章雲：孟子正義，清焦循撰。循字理堂，江蘇甘泉人。高誘，漢涿郡人，著有字經解，及注戰國策呂氏春秋淮南子等。

○3章雲：今本禮記作，乃告舟備具於天子焉。天子始乘舟。王氏經傳釋詞以爲「焉」字應從呂氏春秋置「始乘舟」上，馬氏所引蓋從釋詞。

○4章雲：經傳釋詞訓「焉」猶「於是」，引儀禮聘禮禮記月令晉語山海經諸例，以爲，皆古人

以「焉始」二字連文之證，，證明今本月令之誤，非謂「焉始」兩字必須連讀也。

【2.2.9】「身」「親」「自」「己」四字，皆重指代字，人已通稱，而身、親二字必居主次。「身」者，明其人之與其事也，「親」者，表其人之行其事也，有動靜之分焉。
身、親。

[275]史項羽本紀：乃譴其子宋襄相齊，身送之至無鹽。——「身送之」，記宋義之自送也。

[276]漢高帝記：必身勸爲之駕。——必自往勸也。

[277]史項羽本紀：吾起兵至今八歲矣，身七十餘戰。——羽自經七十餘戰也。

[278]荀子議兵：身苟不狂惑戇陋，誰睹是而不改也哉？——「身」苟不」如是者，其人苟不如是也，指其人，不必指其行也。

[279]韓潮州請置鄉校牒：刺史縣令不躬爲之師，里閭後生無所學耳。——「不躬爲之師」者，不自爲其師也，「躬」猶「身」也。

[280]秦策：寡人乃以身受命，躬竊閔然。——皆言自也。

[281]漢賈誼傳：陛下之與諸公，非親角材而臣之也，又非身封王之也。——「親角材」者，乃與之比較材力也，有所事事也。「身封王之」者，及身封之也，惟與事而無所作用也。此「身」「親」二字之別。

[282]論陽貨：親於其身爲不善者，君子不入也。——親自爲惡也，有所爲也。

[283]公宣六：親弑君者，趙盾也。——「親弑君」者，親手弑之也。

[284]公宣十二：莊王親自手旌。——親手持旌也。

[285]漢叔孫通傳：此陛下所親見。——親目見也。

[286]又張釋之傳：此人親驚吾馬。——「親驚吾馬」者，有所爲也。如雲「身驚吾馬」者，乃適自橋出而驚吾馬也，即文帝亦不必加罰矣。

[287]又李廣傳：而廣身自射彼三人者。——「身自」者，親身也，「身自射彼三人」者，猶雲「親手射彼三人」也。

[288]韓與柳中丞書：親與爲辛苦。——「親與」者，有與共嘗辛苦之意也。

[289]漢霍光傳：皇后親安女。——「親安女」者，安之親女也，用於偏次，與所解「親」字不同。

自字可主可賓，而其居賓次者，必先湖賓之者，賓於介字者亦先焉。然惟「爲」字「以」字所司，他無司之者。

居於主次和動字後賓次。

[290]孟盡下：然則非自殺之也，一間耳。

[291]又滕上：自識之與？

[292]又公上：也。

[293]漢黃霸傳：侍中樂陵侯高，帷幄近臣，朕之所自親，君何越職而舉之？——以上「自」字四用，皆先乎動字而在主次。

[294]韓孔公墓誌銘：爲州者皆憚之。不自奉事，常稱疾命從事自代。——「自」字兩用，其一在主次，其二「代」之止詞，居賓次而位先焉。

[295]孟萬上：其自任以天下之重也如此。

[296]莊達生：公則自傷，鬼惡能傷公？

[297]又人間世：山木自寇也，膏火自煎也。

[298]韓答殷侍御書：不復自比於人。

[299]漢東方朔傳：朔文辭不遜，高自稱譽。

[300]史管子列傳：分財利，多自與。

[301]韓王君墓誌銘：高固奇士，自方阿衡太師。

[302]又太師許國公神道碑：寡言自可，不與人交。——以上「自」字，皆動字止詞，而位先焉。

[303]漢霍光傳：顯及禹、山、雲自見日侵削，數相對啼泣，自怨。——「自」字兩見，皆爲止詞而先焉。此類動字曰「自反動字」，詳後。如「自悔」「自侮」「自傷」諸動字，以其行之初出乎己仍反乎己也，故雲然。

居於介字後賓次。

「304」孟告下：先名賓者爲人也，後名賓者自爲也。——「爲」介字，上「爲」字司詞「人」字居後，后「爲」字司詞「自」自而先焉。

[305]左成二：其自爲謀也則過矣，其爲吾先君謀也則忠。

[306]韓圻者傳：謂其自爲也過多，其爲人也過少。

[307]史張耳陳餘傳：譴人立六國後，自爲樹黨，爲秦益敵也。

[308]又屈原列傳：人君無愚智賢不肖，莫不欲求忠以自爲，舉賢以自佐。——諸「自」字，

皆「爲」之司詞，雖居賓次而位先焉。

[309]莊秋水：自以比形於天地。——「自」爲「以」字所司，而亦先之。然「以」自司詞凡爲代字，常居其先，不懂「自」字爲然也。詳介字篇。

己字則主焉，賓焉，偏焉，守常而已。

[310]孟公下：使己爲政不用，則亦已矣。

[311]左昭三十一：己所能見夫人者有如河。——兩「己」字皆在主次。

[312]史刺客列傳：士爲知己者死，女爲悅己者容。

[313]孟離下上：視天下悅而歸己，猶草芥也。

[314]燕策：誦指而事之，北面而守學，則百己者至。先趨而後息，先問而後嘿，則什己者至，人趨己趨，則若己者至。——

以上諸「己」字，「知己」至「什己」皆在賓次，而「人趨己趨」之「己」字，則在主次。

[315]孟公上：禍福無不自己求之者。——「自」爲介字，「己」其司詞，而在賓次。

[316]韓樊紹述墓誌銘：然而必出於己，不襲蹈前人一言一句，又何其難也！——

「己」爲「于」之司詞，而在賓次。

[317]孟滕下：他日歸，則有饋其兄生鵝者，己頻曰。——「己頻」者，仲子之頻也，故「己」在偏次。

[318]又滕上：堯以不得舜爲己憂，舜以不得禹皋陶爲己憂。夫以百畝之不易爲己憂者，農夫也。——三「己」字皆在偏次。

[319]韓重答張籍書：抑非好己勝也，好己之道勝也。——上「己」字乃「勝」字主次，下「己」字偏次，而參用「之」字者。

敘事之文，「我」字間有代「己」字用者，特不常耳。

[320]史張釋之列傳：王生老人，曰：「吾襪解。」願謂張廷尉，爲我結襪。——「願謂」者，不述口氣也，而曰「爲我結襪」者，猶雲「爲己結襪」也。

[321]韓柳子厚墓誌銘：諸公要人爭欲令出我門下，交口薦譽之。——「令出我門下」者，猶雲「令出己門下」也。

[322]太史公報任少卿書：彼觀其意，且欲得其當而報漢。——以上下文言之，「彼」當太史公自謂，不應用「彼」字。而遍查各本，皆用此字，實無他書可爲比證。未敢臆斷，附識於此。

以上指名代字之指前文者。

○1章雲：「身」「親」之別，通論（劉復：中國文法通論）及刊誤均加以駁正。通論雲：「李廣傳“而廣身自射彼三人者”，這個「身」字，和馬氏所引左傳宣公十二年“莊王親自手旌”一句裡的「親」字用法完全一樣。馬氏也明知這個「身」字不能再說「無所爲」，就說「身自」者，親身也；「身自射彼三人」者，猶雲「親手射彼三人」也。其解「親自手旌」的「親」，也說是「親手持旌」也。這不是說來說去，終於自相矛盾，自己取消了自己的話麼？，刊誤雲：「此二字固有區別，但不如馬氏所云耳。「身」字是「身體」之「身」，本是名字，又非代字，時時轉作狀字「親」字用。至若「親」字，本是狀字，既非名字，又非代字。故凡以「身」字或「躬」字作狀字用者，都可以「親」字易之。如「身送之」，「必身勸爲之駕」，「不躬爲之師」……「身」字「躬」字皆可改作「親」字。……但作名字用之「身」字，……如“身苟不狂惑陋”，“寡人乃以身受命”“親於其身爲不善者”三例之「身」字，萬不能改爲「親」字……如此，則「身」字有二用法，用法寬；「親」字只有一用法，用法窄。」

○2章雲：草創以「自」當爲副字，頁十雲：「「自」非止詞也，惟置諸他動詞之上時，類止詞耳……「自」字之後，常有隨以他動及其止詞者，例如「自賊其身」，如更解「自」爲止詞，則更牽強矣。」

○3參【7.3.4】【7.3.5】節。

○4「什己」應作「若己」。

○5楊雲：「頻蹙」當連讀，「己」在主次。

○6楊雲：「爲我結襪」，乃直述王生之語，「願謂張廷尉」下省去一「曰」字耳。今案，楊說是，故「爲我結襪」四字應加引號。本文爲照顧馬氏解說，未加引號。

○7章雲：刊誤引高元氏雲：「「彼」「其」二字並指李陵。「彼」乃句之主詞，「且欲得其當而報漢」其謂詞也。「觀其意」爲插注的散動，例無主詞，不得曰「吾觀其意也」。此句若以破折標易點分之，則意更曉矣，如「彼，——觀其意，——且欲得其當而報漢。」，

接讀代字二之四

【2.3】接讀代字，頂接前文，自成一讀也。字有三：一「其」字，獨踞讀首。二「所」字，常位讀領。三「者」字，以煞讀脚。三字所指，不一其義，而用法殊焉。

【2.3.1】其字領讀，獨踞其首，用法有二：一在主次，一在偏次。

【2.3.1.1】「其」在主次者，有前詞爲名而「其」字頂接者。

[323]史十二諸侯年表序：齊晉秦楚，其在成周微甚。——「齊晉秦楚」，四國本名也，「其」頂指之，合「在成周」三字以成讀，「其」乃主次也。「微甚」者，「齊晉秦楚」之表詞也。如是「其在成周」四字一讀，參於句中。以下所引皆仿此。

[324]韓原毀：古之君子，其責己也重以周，其待人也輕以約。——兩「其」字皆頂指「古之君子」，餘同上。

[325]又原道：噫，後之人，其欲聞仁義道德之說，孰從而聽之？——「其」字指「後之人」，而爲「欲聞」之主次。「孰從而聽之」者，猶雲「後之人從何人而聽之」也。「孰」字賓次先置，其例見後。

[326]荀子議兵：秦人，其生民也陋，其使民也酷。劫之以執，隱之以，忸之以慶賞，鯁之以刑罪，使天下之民所以要利於上者，非斗無由也。——「其」字兩用，直頂「秦人」。

[327]韓送文暢師序：浮屠師文暢，喜文章，其周遊天下，凡有行，必請於搢紳先生，以求詠歌其所志。——兩「其」字，第一「其」字，直指「文暢」，而爲「周遊」之主次，以成一讀。

[328]又師說：古之聖人，其出人也遠矣，猶且從師而問焉。——「其」字直接「古之聖人」。

[329]又張中丞後敘：二公之賢，其講之精矣。——「其」字直接「二公」。

【2.3.1.2】有前詞爲代字而「其」字直接者。

[330]莊秋水：此其過江河之流，不可爲量數。——「其」頂接「此」字。「此」，代字也，今爲前詞，「其過江河之流」爲讀，「不可爲量數」爲句，而「此其」二字連用，似成一語，細按之，則各爲句讀之主次。

[331]又：此其比萬物也，不似毫末之在於馬體乎？——法同。

下引「是其」「彼其」皆同「此其」。

[332]荀子榮辱：是其爲相縣也，機直夫芻豢稻粱之縣糟糠爾哉！

[333]莊駢拇：彼其所殉仁義也，則俗謂之君子；其所殉貨財也，則俗謂之小人。——「彼其」二字相連，而第二句則「彼」字不用，惟用「其」字。是則「彼其」二字，各爲主次而非一語也明矣。然則「此其」與「是其」亦當然矣。此句「彼」字乃句中之賓次，今先置焉，又以「之」字重指。此例詳後。

[334]莊人間世：且也彼其所保其所與衆異，以義譽之，不亦遠乎！

[335]韓答尉遲生書：後其得之，必有以取之也。

[336]左哀十一：夫其柔服，求濟其欲也。

[337]漢東方朔傳：是其不可一也。——所用「彼其」「夫其」「是其」皆同上。

[338]韓送齊下第序：古之所謂公無私者，其取捨進退，無擇於親疏遠近，惟其宜可焉。——「者」亦代字，「其」字直接。

[339]荀子議兵：爲人主上者也，其所以接下之百姓者，無禮義忠信，焉慮率用賞慶刑罰執詐，除其下，獲其功用而已矣。——「者」「其」二字相接，各爲句讀。

章雲：此句應與上文，不足以盡人之力求人之死，連屬，馬氏刪去「也」字，以之屬下句，而謂「者其」二字相接，大誤。今案：章說是，惟引文不全，不便理解。全文爲：「凡人之動也，爲賞慶爲之，則見害傷焉止矣。故賞慶刑罰不足以盡人之力求人之死、爲人主上者也。其所以接下之百姓者無禮義忠信，焉慮率用賞慶刑罰執詐除其下，獲其功用而已矣。大寇則至，使之持危城則必畔，遇敵處戰則必北……」

【2.3.1.3】有前詞在前句，而「其」字指之以綴其後者，蓋皆以「其」字爲讀之主次也。

[340]孟離下：有人於此，其待我以橫逆，則君子必自反也。——「有人於此」爲句，「其」指其人，自成一讀以附之。

[341]漢刑法志：有君如是其賢也。——「有君」爲句，「其」指「君」，猶雲「有君其爲賢也如是」。

[342]莊德充符：平者，水停之盛也，其可以爲法也，內保之而外不蕩也。——「平」者，水平也，「其」指「水平」，自爲一讀，而成下句之起詞。

案：【7.1.3】亦引此例，但彼處認為句中「其」字，加否與文義無涉，說與此異。參【7.1.3】節注。

【2.3.1.4】「其」字在偏次也，前詞先置，而「其」字下必接名字，「其」字冠讀首以頂指焉。間有所指前詞或空寄句首，而不必自為句讀者，如是則「其」字與前詞若相連屬者然。總之，接讀「其」字，以「其」與前詞緊接，而又自為一讀，故以別於指名「其」字耳。

[343]左僖七：夫諸侯之會，其德刑禮義，無國不記。記奸之位，君盟替矣。——「其」者頂指「諸侯之會」也，猶雲「會中所有之德刑禮義，無國不記之」也，故「其」字為偏次，而「其德刑禮義」為「記」之止詞，今先置焉。其例見後。

[344]孟盡上：君子居是國也，其君用之，則安富尊榮。——「其」指「君子」，而附於「君」，以領一讀。

[345]史游俠列傳：今游俠，其行雖不軌於正義，然其言必信，其行必果，己諾必誠，不愛其軀，赴士之阨困，既已存亡死生矣，而不矜其能，羞伐其德，蓋亦有足多者焉。——「今游俠」三字單置於首，「其」字附於名以頂指焉，迭成數讀，直至「赴士之阨困」，然後續讀「既已存亡死生矣」一句，上接「今游俠」之起詞，猶復迭拖數句。句讀起伏，聲調婉轉，最為可法。

[346]韓贈崔復州序：雖然，幽遠之小民，其足跡未嘗至城邑，苟有不得其所，能自直於鄉裡之吏者鮮矣，況能自辨於縣吏乎？能自辨於縣吏者鮮矣，況能自辨於刺史之庭乎？——「幽遠之小民」五字，乃「能自辨於縣吏」句之起詞，今置於首，以「其」字附於「足跡」，直接以領讀，間於其中，文勢展宕，下續兩句，再跌一層，可法。

[347]孟滕下：梓匠輪輿，其志將以求食也。——「其」附「志」字，在偏次。直接「梓匠輪輿」。惟「梓匠輪輿」後無坐動以為句，則四字空而無著。實則於義當雲「梓匠輪輿之志」，又不成痾，故用「其」字，所以緩其氣也。

[348]韓送楊少尹序：今楊與二疏，其意豈異也？——句法與上同。

[349]又師說：鄉子之徒，其賢不及孔子。——「其」字之用，亦與上同。

[350]史老莊列傳：子所言者，其人與骨皆已朽矣，獨其言在耳。——「者其」二字連用，「其」在偏次。

○1楊雲：「其」指上文「國」字，非指「君子」。

○2「幽遠之小民」首先應是「能自直於鄉裡之吏」之起詞，然後為「能自辨於縣吏」之起詞，承前省。

【2.3.2】所字常位領讀，或隸外動，或隸介字，而必先焉。讀有起詞，「所」字後之。

[351]莊天運：彼，人之所引，非引人也。——「人之所引」，讀也，「所」，指「彼」，「引」，外動也，「所」為「引」之止詞而先焉。「人」者，讀之起詞，而「所」後焉。故「所」適居一讀之領，常也。「非引人也」句，「彼」其起詞也。

[352]禮大學：孝者，所以事君也。——「以」介字，「所」隸焉而居其先。餘同上。

「所」字必居賓次，其用法視其前詞之先後有無為別。

【2.3.3.1】前詞先乎「所」字者，有近與「所」字相連者焉，有遠在前文者焉。而其近者則有為名字焉，有為代字焉，要當各為疏證者也。

前詞為名字。

[353]漢食貨志：爵者上之所擅，於口而亡窮。粟者民之所種，生於地而不乏。——兩「所」字一指「爵」，一指「粟」，

而「爵」「粟」皆先「所」字，「所」字又為「擅」「種」之止詞，位賓而先焉。

[354]左昭二十五：唯是所以藉干者，請無及先君。——「所」指「藉干」，「所以」先置，「所」為「以」所司，而亦先焉。

[355]韓藍田丞廳壁記：丞之職所以貳令。——

「丞之職」，「所」之前詞也，「所」乃「以」之司詞而先焉。

[356]又毛穎傳：穎為人強記而便敏，自結繩之代以及秦事，無不纂錄，陰陽、卜筮、佔相、醫方、族氏、山經、地誌、字書、圖畫、九流、百家、天人之書，及至浮屠老子外國之說，皆所詳悉。——「所」統指以上諸學。

[357]左襄十四賅賜我南鄙之田，狐狸所居，豺狼所嗥。——兩「所」字皆指「南鄙之田」。

[358]左昭四：冀之北土，馬之所生，無興國焉。——「所」指冀北之地。

[359]漢王尊傳：尊撥劇整亂，誅暴禁邪，皆前所稀有，名將所不及。——兩「所」字皆指前事。

[360]左襄三十一：大官大邑，身之所庇也。——「所」指「大官大邑」。

[361]莊逍遙遊：今子之言，大而無用，衆所同去也。——「所」指「子之言」。

[362]漢儒林傳：六學者王教之典籍，先聖所以明天道，正人倫，致至治之成法也。——「所」指「六學」，而司於「以」字。

[363]韓柳子厚墓誌銘：播州非人所居。——「所」指「播州」。以上所引諸書，「所」之前詞皆名也，而先置焉。

前詞爲代字。

[364]史魏其傳：諸所與交通，與非豪桀大猾。——「所」指「諸」字，爲「與」字之司詞而先焉。「諸」者，指示代字也（例另詳）。「交通」之起詞，即前文之「灌夫」也。猶雲「諸凡灌夫所與交通之人，與一非豪桀大猾」也。

[365]史游俠列傳：諸所嘗施，唯恐見之。——「所」指「諸」字，同上，猶雲「諸凡魯朱家所嘗施，唯恐見之」。——「所」指「諸」字，同上，猶雲「諸凡魯朱家所嘗誘之人唯恐人見之」。

[366]韓徐偃王廟碑：凡所以君國子民待四方，一出於仁義。——「所」指「凡」字，「凡」亦指示代字也。

[37]莊天運：彼，人之所引，非引人也。——「所」指「彼」字，「彼」代字也。

[368]漢高帝紀：三者皆人傑，吾能用之，此吾所以取天下者也。——「所」指「此」字，而隸於「以」字。

[369]又賈誼傳：此所以爲主上豫遠不敬也，所以禮大臣而厲其節也。——兩「所」字皆指「此」字，而「此」字只一見者，可見「此」「所」兩字之不相連也，而「所」指「此」字益明矣。

[370]史李斯列傳：此五帝三王之所以與敵也。

[371]又張耳陳餘列傳：此臣之所謂傳檄而千里定者也。——兩「所」字皆指「此」字。

[372]孟告下：夫徐行者，豈人所不能哉？所不爲也。——兩「所」字皆指「徐行者」。

[373]莊庚桑楚：此三言者，之所患也。——「所」指「此三言者」。

上引諸書，「所」字前詞皆代字也。

有以「所」字遠指，包舉前文者，此蓋與前節以「此」字爲前詞者句法相似。

[374]韓盤谷序：大丈夫之遇知於天子，用力於當世者之所爲也。

[375]又：大丈夫不遇於時者之所爲也。——兩「所」字皆指段，猶雲「此大丈夫之」云云。

[376]漢賈誼工作：所以明有敬也。

[377]又：所以明有孝也。

[378]又：所以明有度也。

[379]又：所以長恩且明有仁也。——四「所」字皆各指前文四段。設加「此」字，與前節所引句法與異。

[380]左襄二十一：祁大夫所不能也。——「所」字指前事。

[381]左襄三十一：抑心所謂危，亦以告也。——「所」指論子皮以尹何爲邑事，在前文甚遠。凡此句法，皆以煞段也。

[372]「徐行者」及[373]。「此三言者」的「者」非代字，應爲助讀之助字，參【9.7】節。

【2.3.2.2】前詞後乎「所」字者，亦有名、代之分。

前詞爲名字。

[382]孟滕下：仲子所居之室，伯夷之所築哉？抑亦盜跖之所築與？所食之粟，伯夷之所樹與？抑亦盜跖之所樹與？——「所居之室」「所食之粟」兩「所」字，一指「室」，一指「粟」，皆置其後。

[383]史匈奴列傳：天所立大單于，敬問皇帝與恙。——「所」指「大單于」，猶雲「大單于，天之所立，敬問皇帝無恙。」

[384]又：匈奴所與我界甌脫外棄地，匈奴非能至也。——「所」指「棄地」也。

[385]又：悉復收秦所使蒙恬所奪匈奴地者。——上「所」指「蒙恬」，下「所」指「地」，皆各後焉。

[386]漢賈誼傳：漢之所置傳相方握其事。——「所」指「傳相」。

[387]燕策：將軍自爲計則可矣，而亦何以報先王之所以遇將軍之意乎？——「所」指本句下「意」字。

[388]燕策：臣恐侍御者之不察先王之所以畜倖臣之理，而又不白於臣之所以事先王之心。——兩「所」字一指「理」，一指「心」，皆在其後。

[389]史李斯列傳：所賜長子書及符璽皆在胡亥所。——上「所」字指下「書」及「符璽」。

[390]論述而：子之所慎，齊戰疾。——「所」指三端。

- [391]韓與柳中丞書：雖國家故所失地，旬歲可坐而得。——「所」指「地」
- [392]又與鄭而公書：前後人所與及裴押衙所送錢物，并委樊舍人主之。——兩「所」字皆指「錢物」。
- [393]漢陸賈傳：所死家得寶劍車騎侍從者。——「所」指「家」，猶雲「成死之家」也。
- [394]韓黃家賊事宜狀：比工作所發諸道南討兵馬，例皆不諳山川，不伏水土。——「所」指下文「兵馬」。以上所書，「所」之前詞皆名也而後置者。「所」字前置後而爲代字者，概爲「者」字。
- [395]孟告上：其所以放其良心者，亦猶斧斤之於木也。——「所」指「者」字，原其所以放心之事與斧斤伐木與異，故「者」亦空指事理耳。
- [396]又：拱把之桐梓，今苟欲生之，皆知所以養之者。——「所」指「者」，即雲「皆知所以養之之術」也。
- [397]禮大學：其所厚者薄而其所薄者厚。——「所」指「者」者，皆據人而言。
- [398]漢賈誼傳：及秦而不然，其俗固非貴辭讓也，所上者告訐也；固非貴禮義也，所上者刑罰也。——兩「所」各指「者」字，猶雲「其俗所上之事」也。
- [399]莊德充符：所愛其母者，非愛其形也，愛使其形者也。——「所」指「者」字，猶雲「所愛於其母之故」也。
- [400]齊策：視吾家所寡有者。——「所」指「者」，即雲「視吾家所寡有之物」也。
- [401]莊養生主：臣之所好者道也，進乎技矣。——「所」指「者」，猶雲「臣所好之事」也。
- [402]史酷吏列傳：所愛者撓法活之，所憎者曲法誅滅之。——猶雲「其所愛之人」「其所憎之人」也。
- [403]莊法籙：闔四竟之內，所以立宗廟社稷治邑屋州閭鄉曲者，曷嘗不法聖人哉！——猶雲「所以爲此之道」也。
- [404]又達生：器之所以疑神者其是與？——猶雲「所以疑神之道」也。
- [405]史蕭相國世家：漢王所以具知天下阨塞戶口多少強弱之處民所疾苦者，以何具得秦圖書也。——「所」指「者」，「所以具知」云云者，猶雲「所以具知如此之故」也。凡「所以者」之句，皆原其故也。
- [406]漢循吏傳：庶民所以安其田裡而亡嘆息愁恨之心者，政平訟理也。——「原民所以如此之故也」。
- [407]史蕭相國世家：上所爲數問君者，畏君傾動關中。——「所」乃「爲」字司詞，指「者」字，亦原故之詞氣也。若此句法，凡書盡有，蓋不及博引也。

【2.3.2.3】有以「所」字行之領起者，則其前詞詳觀上下文，有可不言而喻者。

- [408]禮大學：所謂修身在正其心者。
- [409]又：所謂誠其意者。——乃承上文而言。猶雲「上文之謂修身在正其心者」，「上文之謂誠其意者」云。
- [410]趙策：所貴於天下之士者，爲人排患釋難解紛亂而無所取也。——此推言世人所以貴士之道，「所」字突起者，不言而喻也。

更有傳中誓文以「所」字領起者，而杜注與經學家直謂「所」字系當時誓詞，蓋曾未細味其文，故武斷耳。

- [411]左文十三：所不歸爾帑者有如河。——「所」指「者」，此句含「餘如」兩字，猶雲「餘如不歸爾帑有如何」云。蓋誓文必有假設之詞。
- [412]又定三：餘所有濟漢而南者有如大川。——此加「余」「有」兩字，益明矣。猶雲「餘如有濟漢而南之事有如大川。」
- [413]又襄二十三：所不請於君焚丹書者有如日。——猶雲「餘如有不請君焚丹書之心。」
- [414]又襄二十五：要所不唯忠於君利社稷者是與，有如上帝。——此倒文也。猶雲「要如有不唯與忠君利社稷之人有如上帝」也。
- [415]又僖二十四：所不與舅氏同心者有如白水。——猶雲「餘如有不與舅氏同心之事有如白水」云。
- [416]又定六：所不以爲中軍司馬者有如先君。——猶雲「餘如有不以爲中軍司馬之事」也。
- [417]論雍也：予所否者天厭之。——猶雲「餘如有不安之心天厭之。」註疏解「所」字亦云誓辭，蓋未知「所」「者」兩字互指之例耳。

[410]原在，更有傳中誓文以「所」字領起者……故武斷耳，一段後，今移前。

章雲：此雲，杜注與經學家直謂「所」字系當時誓詞，考杜注並無以「所」爲誓詞解。孔穎達疏亦僅以「有如」爲誓詞而不言「所」。惟阮元校勘記於僖二十四年傳稱，誓詞多雲「所

不」。，所云經學家或即指此。

章雲：經傳釋詞九雲：「所」猶「若」也，「或」也。，馬氏說本此。

章雲：正義雲：「予所否者，天厭之，天厭之」者，此誓辭也。，惟朱熹集注雲：「所」，誓辭也。，馬氏殆指朱注而言。

【2.3.2.4】經史中「所」字先乎動字而上下文並無爲所指者，直可視如所指之名。若「所」字前加以「有」「無」之字，其用法尤習見也。

[418]禮中庸：舟車所至，人力所通，天之所覆，地之所載，日月所照，霜露所墜，凡有血氣者，莫不尊親。——六「所」字皆先其動字，其先後並無爲所指者。其意猶雲「舟車人力所可通到之處，天地覆載之宙合，日月照臨之乾坤，霜露降澤之田土，凡有血復氣之人云云」，不必明言所指諸名而其意可知。故「所」合動字，直視同名字也。

[419]又：所求乎子，以事父未能也。——「所求乎子」者孝也，猶雲「以孝事父未能」也。

[420]史貨殖列傳：所至國君無不分庭與之抗禮。——「所至」者，凡至之國也，猶雲「所至之國其君云云」。

[421]又：以所多易所鮮。——即以己多之物易其少物也。

[422]論爲政：所損益可知也。——「所損益」者，猶雲「損益之禮」也。

[423]孟告下：則魯在所損乎，在所益乎？——猶雲「當損當益之國」也。

[424]孟盡下：仁者以其所愛及所不愛，不仁者以其所不愛及其所愛。——「所愛」與「所不愛」，即以代人民、土地也。

[425]史韓非列傳：凡說之務，在知飾所說之所敬而滅其所丑。——「所說」代與說之人，「所敬」「所丑」者，即所敬所丑之事也。

[426]孟離下：又極之於其所往。——「所往」者，所往之地也。

[427]史酷吏列傳：所治即上意所欲罪予監史深禍者。——「所治」「所欲罪」，皆指人也，猶雲「湯所欲治之人即上意所欲罪者與監史深禍者。」「予」，「與」也。

[428]孟萬上：吾聞觀近臣以其所爲主，觀遠臣以其所主。——

「其所爲主」者「遠臣」也，「其所主」者，「近臣」也。

[429]莊肱篋：罔*之所布，耒耨之所刺，方二千餘裡。——「所布」「所刺」者，猶言水陸可漁可食可耕之地也。

[430]漢陸賈傳：令我日聞所不聞。——「所不聞」之事也。

[431]又叔孫通傳：吾不忍爲公所爲，公所爲不合古。——「所爲」之禮儀也。

[432]漢賈誼傳：夫天子之所嘗敬，衆庶之所嘗寵，死而死耳，賤人安宜得如此而頓辱之哉！——「所敬」「所寵」者即大臣也。

[433]漢司馬相如傳：今割齊民以附夷狄，弊所恃以事無用。——「所恃」者中國之民也。

[434]韓上於相公書：所觀變於前，所守易於內，亦其理宜也。——「所觀」者，言外景也，「所守」者，言內心也。

[435]又答崔立之書：苦家庭衣食不足，謀於所親。——猶言「其所親之戚友」也。

[436]莊養生主：庖丁爲文惠君解牛，手之所觸，肩之所倚，足之所履，膝之所踣，砉然響然，奏刀騞然。——猶雲「手肩足膝接於牛身之處其奏刀如是」也。

[437]齊策：故明主察相，誠欲以伯王也爲志，則戰攻非所先。——「非所先」者，不當先之事也。以上所引，皆「所」合動字，即以代所指之名字爲用也。

章雲：馬解誤也。下文曰：「即上意所欲釋，與監史輕平者。」，傳蓋謂湯迎合上意，所治之獄，如其人爲上所欲加之以罪者，則發交苛刻之監史；如其人爲上意所欲釋者，則發交寬平之監史。「即」，「若」也；「予」，動字，非連字。今案：章說是，但爲照顧馬氏解說，本文未在，所欲罪，後加逗號。

【2.3.2.5】「所」合動字，其先或加「無」字者，所以決其事之無也；

加「有」字則反是。而「所」字實仍爲其後動字之止詞。蓋所爲決「有」「無」者，即「所」字所指之事物也。

[438]史曹相國世家：舉事無所變更。——猶雲「無變更之事」也，「所」爲「變更」之止詞，即指變更之事。下仿此。

[439]又酷吏列傳：問遺無所受，請寄無所聽。——同上。

[440]又魏其傳：蚡事魏其無所不可。——即雲「無不可之事」也，同上。

[441]又：夫無所發怒，乃罵臨汝侯。——猶雲「夫正無發怒之處。」

[442]漢傳常等傳：樓蘭龜茲數反覆而不誅，無所懲艾。——猶雲「將無懲艾之事。」

[443]史淮陰侯列傳：非信無所與計事者。——猶雲「非信無與計事之人。」

[444]論先進：於吾言無所不說。——即「無不說之言」也。

[445]韓代張籍書：無所能人，乃宜以盲廢，有所能人，雖盲，廢於俗輩，不當廢於行古人之道者。——「無所能人」即「人之無能為者」也。

[446]又樊紹述墓誌銘：其富若生蓄，萬物必具，海含地負，放恣橫從，無所統紀。——即雲「無有統紀其財富」者。至若

[447]禮檀弓：君之臣免於罪，則有先人之敝廬在，君無所辱命。

[448]左成二：能進不能退，君無所辱命。

[449]公襄二十七：無所用盟，請使公子 約之。——高郵王氏以「所」字為語助解，不知「無所辱命」。「焉」，「於此」也，「所」代「於此」者，以轉詞在先，「于」字省故也。其例詳後。故「所」在「無」后，為止詞與為轉詞，其義判然也。

[450]漢疏廣傳：數問其家金餘尚有幾所。

[451]史留侯世家：父去裡所復還。——「所」合名、靜諸字。師古雲：「幾所者，幾許也。」故「裡所」者，「裡許」也，非代字也。因附識焉。

【2.3.3】者字必煞讀脚，所謂語已詞也。說文謂之別事之辭，增韻謂之即物之辭者，以其有所指也。惟「者」字煞讀義若起詞，故以列入接讀代字。其成讀也，為用有七：一為句之起詞，二為止詞，三為表詞，四為司詞，五居偏次者，六用若加語者，七有假設詞氣者。

【2.3.3.1】「者」字煞讀為句之起詞也。

[452]孟子上：為此詩者，其知道乎！——「其」指人，猶雲「為此詩之人其知道乎！」故「為詩者」乃「知道」之起詞也。

[453]孟盡上：是故知命者，不立乎巖牆之下。——猶雲「知命之人」也，「知命者」乃全句之起詞。

[454]孟公上：以力假人者霸，霸必有大國。以德行仁者王，王不待大。——兩「者」讀皆各為其句之起詞也。

[455]孟盡上：為機變之巧者，無所用恥焉。——其句法同上。

[456]史蕭相國世家：誰可代君者？——猶雲「可代君之人是誰」，問詞，故倒文也，詳後。「可代君者」句之起詞也。

[457]韓何蕃傳：為禮部者，率蕃所不合者。——猶雲「為禮部之人，概皆是不與蕃相合之人。」句義同上。

[458]史游俠傳：竊鉤者誅，竊國者侯。——兩讀皆煞「者」字，各為句之起詞。

[459]漢劉向傳：夫執狐疑之心者，來讒賊之口。持不斷之意者，開羣枉之門。——兩「者」讀，皆各為下句之起詞。

[460]齊策：今夫鵠的非咎罪於也，便弓引弩而射之，中者則善，不中則愧。少長貴賤，則同心於貫之者，何也？惡其示人以難也。——猶雲「能中之人則以為善，不中之人則愧。」故「中者」為句之起詞。下句「不中」兩字，既有「不」字，故不加「者」字也。其下「少長貴賤則同心於貫之者」，乃「何也」之起詞，猶雲「其心如是果何為」也。

[461]莊天運：以富為是者不能讓祿，以顯為是者不能讓名，親權者不能與人柄。——三「者」讀，皆各為句之起詞。

[462]荀子議兵：好士者強，不好士者弱。——句法同上。

[463]韓柳子厚墓誌銘：衡湘以南為進士者，皆以子厚為師。——猶雲「衡湘以南凡為進士之人皆師子厚」也。

[464]史貨殖列傳：故善治生者，能擇人而任時。——句法同上。

[465]又：若至力農畜工虞商賈，為權利以成福，大者傾郡，中者傾縣，下者傾鄉里者，不可勝數。——猶雲「至如盡力於農工商為權利以成富厚，其大者傾郡，中者傾縣，下者傾一鄉等，人多至不可量數」，諸讀皆為「不可勝數」，諸讀皆為「不可勝數」之起詞。

[466]又項羽本紀：奪項王天下者，必沛公也。——「奪項王天下者必為沛公。」

[467]莊徐無鬼：夫為天下者，亦奚以異乎牧馬哉？亦去其害馬者而已矣。——「為天下者」，乃下句之起詞也。

對[456]，馬氏有兩種不同的說法，此處說「可代君者」為句之起詞；下[536]與此例重，又說「誰」在主次，為起詞。

【2.3.3.2】為止詞者。

[468]孟滕上：吾聞用夏變夷者，未聞變於夷者也。——所「聞」者用夏禮變夷俗之道，所「未聞」者反乎此之說也。故兩「者」讀，乃「聞」之止詞。

[469]史封禪書：於是進而論次自古以來用事於鬼神者。——所「論次」者即自古以來用事於鬼

神者，故爲止詞。

[470]又酷吏列傳：善視有勢者，即無勢者視之如奴。——所「善視」者有勢之人，故「有勢者」爲止詞，「即無勢者」乃假設之讀，見下。

[471]韓送韓御史序：吏得盡償其所亡四十萬斛者。——所「償」者即所亡四十萬斛之米。

[472]史灌夫傳：亦欲倚灌夫引繩批根生平慕之後棄之者。——所欲「引繩批根」者，即先慕後棄之人。

[473]又匈奴列傳：冒頓立斬不射善馬者。——所「斬」者不射善馬之人。

[474]漢高帝紀：願從諸侯王擊楚之殺義帝王將相者。——句法同上。

「有」「無」二字後所有之讀，習以「者」字爲煞者。

[475]孟梁上：未有仁而遺其親者也，未有義而後其君者也。——是猶雲「仁而遺其親者未有也，仁而後其君者未有也。」

[476]又：仲尼之徒，無道桓文之事者。——

是如雲「仲尼之徒之中無有道桓文之事之人也。」他如：

[477]孟公下：齊人無以仁義與王言者。

[478]趙策：是以外客遊談之士無敢盡忠於前者。

[479]孟梁下：王之臣有托其妻子於其友而之楚遊者無非事者」古之人有行之者。

[480]又梁上：有牽牛而過堂下者」有復於王者。

[481]又滕上：有爲神農之言者許行。

[482]又公下：今有受人之牛羊而爲之牧之者。

[483]又盡上：有事君人者」有安社稷者。

[484]又公下：必有得天時者矣。

[485]史平准書：有能告者，以其半畀之。

[486]又酷吏列傳：是類有以吾謀告之者。

[487]韓寶公墓誌銘：卒莫與公有怨嫌者。

[488]左閔二：鶴有乘軒者。

[489]韓上宰相書：將有介於其側者。

[490]秦策：由此觀之，惡有不戰者乎？——等句，皆此類也。

，「有」「無」二字，原只作「有」字，今據引例改。

「怨嫌者」不成一「者」字讀，「有怨嫌者」才是一讀。「有」在讀內，不在讀外，與他例不。

【2.3.3.3】用若表詞者。

[491]孟公上：取諸人以爲善，是與人爲善者也。——「與人爲善者」，乃句之表詞。

凡有表詞之句，即起詞與語詞同爲一事，而以此表彼之爲若斯也。表詞概爲靜字肖名字已然之境也。故表、起兩詞，先後之次皆同，蓋兩者同語一事也，其詳見後。

[492]孟公上：量敵而後進，慮勝而後會，是畏三軍者也。——「畏三軍者」，表詞也，

猶雲「其進其會如此，是即畏三軍之人」也。他如：

[493]孟梁下：以大事小者，樂天者也。

[494]又：出乎爾者，反乎爾者也。

[495]又公上：自謂不能者，自賊者也。

[496]又告上：不知子都之姣者，無目者也。——等句，所有起、表兩詞，皆「者」字所煞之讀。

[497]史伯夷列傳：此其尤大彰明較著者也。——「此」爲起詞，其表詞即「者」字。

[498]又平原君列傳：公等錄錄，所謂因人成事者也。——猶雲「公等錄錄，即所謂因人成事之人」，故「因人成事者」之讀，乃「所」字表詞，而「所」字即指「公等」也。

[499]又張耳陳餘列傳：趙人多爲張耳陳餘耳目者。——猶雲「趙人中之爲張陳之耳目者其人不少」也。「張陳耳目者」，乃「多」之表詞也。

[500]又酷吏列傳：是類有以吾謀告者。——「有以吾謀告之者」，乃「是」之表詞，蓋彼此相類，必有所同者矣。

[501]論先進：回也，非助我者也。——「助我者」乃「回」之表詞，猶雲「非助我之人」也。

[502]史日者列傳：此夫爲盜不操矛弧者也，攻而不用弦刃者也。——兩「者」讀，皆「此」之表詞。

，其表詞即「者」字，一句，「字」後疑脫「讀」字。此句表詞應爲「尤大彰明較著者」一讀。

[498]下說：「因人成事者」之讀乃「所」字表詞，殊覺費解。此句「公等」爲起詞，「錄錄」與「所謂因人成事者」皆爲表詞。

楊雲：馬氏上二句解釋文意當矣。依其說而剖文句之組織，則「爲張耳陳餘耳目者」當爲起詞，「多」當爲表詞，「趙人」當爲省略介詞「于」字之轉詞矣。而下文又雲，「張耳陳餘耳目者」乃「多」之表詞也，，是又以「多」爲起詞，「張耳陳餘耳目者」爲表詞……今細按二說，前說是，後說非也。蓋馬氏誤認此文「爲」字爲斷詞，果爲斷詞，則文但當雲，趙人多爲張耳陳餘耳目，，不必贅一「者」字矣。蓋此「爲」字乃「做」字之義，系某些動字，非馬氏所謂斷詞。

【2.3.3.4】爲司詞者。

[503]史刺客列傳：士爲知己者死，女爲說己者容。——「知己者」「說己者」兩讀，皆「爲」之司詞。

[504]韓張中丞傳後敘：親祭於其所謂雙廟者。——「其所謂雙廟者」乃「于」之司詞。

[505]又答侯繼書：猶將愈於汲及於時俗之所爭，既不得而怨天尤人者。——第一「于」後一長讀，皆「于」之司詞也。

[506]漢高帝紀：又加惠於諸侯王有功者。——猶雲「加惠於王侯中有功之人。」

[507]莊徐無鬼：夫爲天下者亦奚以異乎牧馬者哉？亦去其害馬者而已矣。——「牧馬者」乃「乎」之司詞。「乎」猶「于」也。

【2.3.3.5】爲司詞者。

[508]孟梁上：曰：，不爲者與不能者之形何以異？，——「不爲者」與「不能者」，皆屬於「形」字，故居偏次而先焉。

[509]史平原君列傳：臣願得笑臣者頭。——猶雲「得笑臣之人之頭」也。

[510]論述而：子食於有喪者之側。——猶雲「有喪之人之側」也。

[511]漢量錯傳：此與東方之戍卒不習地勢而心畏胡者功相萬也。——當於「功」字下略頓，塾師往往點於「者」字後者，蓋未能離析辨讀也。猶雲「與此等戍卒之功相較遠矣」。

[512]又司馬遷傳：是僕終已不得舒憤懣以曉左右，則長逝者魂魄，私恨無窮。——猶雲「逝者之魂魄」也。前所引「者」煞之讀，皆在偏次。

【2.3.3.6】用如加語者。加語者，前有名、代諸字，後續他語以表名、代之爲何若也，義若靜字者然。

[513]史河渠書：佗小渠披山通道者，不可勝言。——「披山通道者」所以記「佗渠」之何若也。「渠」，名也。「者」以指焉，而成一讀。

[514]又平准書：諸買武功爵官首者，試補吏先除。——「諸」，代字也，「者」以指之，讀加於後，以言其何若也。

[515]又曹相國世家：擇郡國吏木訥於文辭重厚長者，即召除爲丞相史。——「木訥於文辭重厚長者」一讀，後乎「郡國吏」，以貌其何若也。

[516]韓張君墓碣銘：且曰：，夫子，天下之名能文辭者，凡所言，必傳世行後。——「天下之名能文辭者」，後乎「夫子」，所以記其何如人也。

[517]東周策：君必施於今之窮士，不必且爲大人者，故能得欲矣。——「不必且爲大人者」，記如何之「窮士」也。

[518]史信陵君列傳：於是公子立自責，似若無所容者。——此一讀記「公子」之「容」也。

[519]又刺客列傳：請益其車騎壯士可爲足下輔翼者。——此一讀以言所「益」之「壯士」應何如也。

○1章雲：「長者」複詞，乃有德行者之稱，「者」字不當單用。

○2楊雲：「天下之名能文辭者」乃表詞，非加語也。

○3楊雲：「似若無所容者」是發句，非加語。今案：「似……者」這類句子，爲古代漢語一種凝固格式，句尾的「者」爲助詞，非代字。

【2.3.3.7】有假設詞氣者。

[520]孟梁下：樂民之樂者，民亦樂其樂，憂民之憂者，民亦憂其憂。——其句意若雲「人君如能樂民之樂，憂民之憂，民亦樂其樂而憂其憂矣。」

[521]孟離下：其有不合者，仰而思之。——猶雲「如有不合之道，則必仰而思之」云。

[522]史項羽本紀：猛如虎，很如羊，貪如狼，強不可使者，皆斬之。——猶雲「軍中若是之人」云。

[523]又平准書：有能告者，以其半畀之。——猶雲「如有能告之人，以其半與之」也。

[524]又汲鄭列傳：合己者善待之，不合己者，不能忍見。——猶雲「其今如合己也，則善待之，否則不能忍見」也。

其它如一切誓辭，皆含「如有」二字，即在此例。

[525]左文十三：所不歸爾帑者，有如河。——猶云云「餘如有不歸爾帑之事，則有如河。」

[526]又定三：餘所有濟漢而南者，有若大川。

[527]又哀十四：所不殺子者，有如陳宗。——皆有假設之詞也。

【2.3.3.8】句讀中有「所」「者」兩字，或「所以者」三字並用者，概為推原事故之詞，前已言之矣。而句讀之長者，或單以「者」字殿之，而並無所指者，亦以明其故也，則「者」字惟以提頓其句讀已耳。

[528]史屈原列傳：人君無愚智賢不肖，莫不欲求忠以自為，舉賢以自佐，然亡國破家相隨屬，而聖君治國累世而不見者，其所謂忠者不忠，而所謂賢者不賢也。——自「人君」起成套「而不見者」止，皆一氣呵成，而殿以「者」字，則句調略頓，以明以上諸句遞相聯屬，而句意則推原其故也。

[529]又貨殖列傳：由此觀之，賢人深謀於廊廟，論議朝廷，守信死節，隱居巖穴之士，設為名高者，安歸乎？歸於富厚也。——此段言賢人出仕與隱居之故，亦以「者」字煞諸讀後。至以後諸段，厲數在軍之壯士，閭巷之少年，與夫趙女鄭姬，博戲馳逐之徒，以及舞文弄法之吏士各段，皆以「者」字為煞，以言其皆為利之故耳。

[530]漢張釋之傳：吾屬廷尉者，欲致之族。——猶雲「吾以其人屬於廷尉之故，欲致之族耳」。

[531]史李斯列傳：斯，上蔡閭巷布衣也，上幸擢為丞相，封為通侯，子孫皆至尊位重祿者，故將以存亡安危屬臣也，豈可負哉！——明上擢用之故，將以安危屬臣也。

[532]又貨殖列傳：夫使孔子名布揚於天下者，子貢先後之也。

[533]又張陳列傳：然而慈父孝子，莫敢*刃公之腹中者者，畏秦法耳。

[534]莊山木：向也不怒而今也怒者，向也虛而今也實也。——然則凡有「者」字為煞而無所指者，概言故也。

至靜字動字狀字單用，有以「者」字殿之者，各詳於後，此不贅焉。

詢問代字二之五

【2.4】詢問代字者，所以求知大夫未知者，故無前詞。曰前詞，則已知矣。其所以答所問者，曰前詞。

「誰」「孰」「何」三字，所以詢不知之人物也。「奚」「胡」「曷」「惡」「安」「焉」六字，亦所以為詢問者，而或為代字，或為狀字，則以其所用為定。

詢問代字凡在賓次，必先其所賓，其不先者僅矣，此不易之例也。

【2.4.1】誰字惟以詢人，主次、賓次、偏次皆用焉。而在偏次，其後概加「之」字。

居主次。

[535]孟離下引詩：誰能孰熟，逝不以濯？——「誰」在主次，詰何人也。

[536]史蕭相國世家：誰可代君者？

[537]漢趙充國傳：使御史大夫丙吉問誰可將者。

[538]齊策：後孟嘗君出記問門下諸客：「誰習計會，能為文收責於薛者乎？」——三「誰」字皆在主次，所詰者皆人也。

居同次。

[539]論微子：子為誰？

[540]孟離下：追我者誰也？

[541]史淮陰侯列傳：若所追者誰？

[542]韓與孟東野書：吾言之，而聽者誰歟？

[543]史日者列傳：今夫子所賢者何也？所高者誰也？——五「誰」字皆為表詞，所詰者亦皆人也。

居賓次。

[544]左閔二：寡人有子，未知其誰立焉。——猶雲「寡人有子，未知其中將立誰」也。「誰」為「立」之止詞，在賓次而先焉。「誰」，詰所立之子。

[545]史李斯列傳：朕非屬趙君，當誰任哉？

[546]論子罕：吾誰欺？欺天乎？

[547]漢賈誼傳：陛下誰憚而久不為此？——三「誰」字皆止詞，賓次，而皆先焉。

[548]楚策：寡人誰用於三子之計？——猶雲「於三子之計，寡人未知將用誰」也。「誰」為「用」之止詞，在賓次而先焉。

[549]韓送溫處士序：士大夫之去位而巷處者，誰與嬉遊？——猶雲「與誰嬉遊」也。「與」介字，「誰」其司詞也，而亦先焉者，賓次也。

居偏次。

[550]老子：吾不知其誰之子。——「誰」爲「子」字偏次，「之」字間焉。

[551]韓張中丞傳後敘：天下之不亡，其誰之功也？——句法同上。上諸引「誰」字皆以詰人。

【2.4.2】孰字人、物並詢，其用則主次多於賓次，而未見其在偏次者。

[552]莊逍遙遊：孰肯以物爲事？——「孰」在主次，指人。

[553]論八佾：孰謂鄴人之子知禮乎？——「孰」主次，指人。

[554]禮檀弓：夫明王不與而天下其孰能宗予？

[555]左成八：闕陋在夷，其孰以我爲虞？——兩雲「其孰」，同語。「其」泛指，猶雲「其中誰能宗予？」「誰將以我爲虞？」也，皆在主次，且指人也。

[556]晉語：孰是人斯而有是臭也？——「孰」爲表詞，猶雲「是人誰也而有此」也，故在主次。兩者對舉，習用[孰]爲較量之詞。

[557]論公冶：女與回也孰愈？——猶雲「女與回兩人之中誰愈」也。

[558]論先進：子貢問：「師與商也孰賢？」——同上。

[559]漢陸賈傳：我孰與蕭何曹參韓信賢？——猶雲「我與三人相較誰賢」也。

[560]史匈奴列傳：漢議擊與和親孰便。——猶雲「擊與和親兩事之中孰爲便利」也，此指事。

[561]史虞卿傳：予秦地何如毋予，孰吉？——同上。

而[562]史曹相國世家：陛下自察，聖武孰與高帝？——「孰與」二字，有謂有「何如」之意，猶雲「何如高帝」也，賓則其意常雲「陛下自察與高帝相較孰爲聖武」也。則「孰」字當作表詞。

[563]秦策：秦昭王謂左右曰：「今日韓魏孰與始強？」對曰：「弗如也。」王曰：「今之如而魏齊孰與孟嘗芒卯之賢？」對曰：「弗如也。」——猶雲「今之韓魏與始孰強」也。

[564]齊策：田侯召大臣而謀曰：「救趙孰與勿救？」——同上。

[565]公隱元：王者孰謂？謂文王也。——「孰」字亦是表詞。

[566]韓原道：噫，後之人其欲聞仁義道德之說，孰從而聽之？——「孰」，「從」之止詞而先焉，猶雲「將從何人而聽其說」也。

[567]論顏淵：百姓足，君孰與不足？「孰」字，「與」之司詞而先焉，猶雲「君將與何人足用哉」。

「誰」「孰」兩字所隸介字惟「與」字耳，其它概不見用。

「孰」用於偏次，少見，但不是沒有，如，孰君而無稱？（公羊傳昭二十五年），孰王而可叛也？（呂氏春秋行論），孰臣而敢殺其君乎？（說苑君道）

楊雲：「其」有「將」義，見王氏經傳釋詞卷五。此二例「其」皆當訓「將」，乃狀字也。

此句馬氏串講爲「陛下自察與高帝相較孰爲聖武」，甚是，但如照此分析，則「孰」應爲起詞，「聖武」爲表詞，馬氏卻說「孰」是表詞，則置「聖武」於何地？總的看來，「孰與」結合甚緊，以不拆講爲好。王氏經傳釋詞解爲「何如」，甚是。

章雲：論語顏淵：「非夫人之爲慟而誰爲？」，史記自序：「誰爲爲之？」，公哀十四：「孰爲來哉？」，皆「誰」「孰」兩字所隸介字不僅「與」字之證。

【2.4.3】何字單用，以詰事物。附於稱人之名，則以詰人。三次皆用焉，

而用爲表詞者居多。「何」字合「也」「哉」「者」諸字爲助者，則以詰事理之故也。合於靜字，字列爲狀字。

【2.4.3.1】「何」字品單用，以詰事物。附於稱人之名，則以詰人。三次皆用焉，而用爲表詞者居多。「何」字合「也」「哉」「者」諸字爲助者，則以詰事之故也。合於靜字，則列爲狀字。

【2.4.3.1】「何」字單用於主次者，概爲表詞。

「何」後無助字。

[568]公隱元：元年者何？君之始年也。春者何？歲之始也。——兩「何」字皆爲表詞，一以詰「元年」爲何，一爲詰「春」爲何也。

[569]漢高帝紀：吾所以有天下者何？項氏之所以失天下者何？——兩「何」字各爲兩讀，表詞也。「何」字之位，或先或後，句法異而用以詰事理之故則一。

[570]史陸賈傳：試爲我著所以失天下吾所以得之者何。——句法同上。

[571]漢賈誼傳：何三代之君有道之長，而秦無道之暴也？——「何」字亦表詞，置於前耳，猶雲「三代之君有道之長而秦無道之暴是何也？」

[572]史管晏列傳：何子求絕之速也？——猶雲「子求絕之速何也？」句法同上。

[573]又淮陰侯列傳：今大王誠能反其道，任天下武勇，何所不誅？以天下城邑功臣，何所不服？——猶雲「誠如此，所不誅者尚何人也？所不服者尚何人也？」「何」字一字成句，而爲

表詞，與上同一句法。

「何」後有助字「者」「哉」「與」。

[574]史項羽本紀：白起爲秦將，南征鄢郢，北坑馬服，攻城略地，不可勝計，而竟賜死。蒙恬爲秦將，北逐戎人，開榆中地數千里，竟斬陽周。何者？功多，秦不能盡封，因以法誅之。——猶雲「諸將有功於秦而卒死是何故」云。故「何者」用如表詞，以詰其事之故也。

[575]漢儒林傳：冠雖敝，必加於首，履雖新，必貫於足。何者？上下之分也。——「何者」義同上。

[576]論顏淵：何哉，爾所謂達者？——猶雲「爾所謂達者何意」云。「何哉」先置，亦表詞也。

[577]孟梁下：何哉君所謂輕身以先於匹夫，以爲賢乎？

[578]又：何哉，君所謂踰者？——兩「何哉」同義，凡先置者，呼起以設問也。

[579]孟萬下：如不待其招而往何哉？——猶雲「如不招而往則何義之何取」也。「何哉」後置，亦有表詞之義。

[580]孟梁上：今恩足以及禽獸，而功不至於百姓者，獨何與？——猶雲「今愛物而不仁民者何故？」「何與」猶「何哉」也。

他如「何也」用如表詞者，是書皆有，其起詞概爲讀耳。

[581]史叔孫通列傳：今不能進臣等，專言大猾，何也？——

猶雲「不進賢而獨言不肖者何故」也。

[582]漢梅福傳：昔者秦穆公之霸終不兼并六國者，何也？

[583]史平原君列傳：吾君在前，叱者何也？

[584]齊策：然二國動行之者，何也？衛明於時權之藉也。——凡言「何也」，皆有「何故」之解，而前此之讀概爲起詞也。

若前文非讀而句意已全，今以「何」字呼起以求其故者，則用「何則」兩字。

[585]史田齊世家：中國白頭遊敖之士，皆積智欲離齊秦之交，伏式結軼西馳者，未有一人言善齊者也，伏式結軼東馳者，未有一人言善秦者也。何則？皆不欲齊秦之合也。——此「何」字亦表詞也。猶雲「上言如是是何也？」「則」字以下，申言其故。經生家皆以「何則」二字連讀。愚謂「何則」二字，亦猶「然而」兩字，當析讀，則「則」字方有著落。且「則」字所以直接上文，必置句讀之首，何獨於此而變其例哉？

[586]史孔子世家：丘聞之也，刳胎殺夭，則麒麟不至郊，竭澤涸漁，則蛟龍不合陰陽，覆巢毀卵，則鳳凰不翔。何則？君子諱傷其類也。

[587]漢司馬遷傳：蓋鍾子期死，伯牙終身不復鼓琴。何則？士爲知己用，女爲說己容。

[588]齊策：語曰：「騏驥之衰也，驚馬先之，孟賁之倦也，女子勝之。」夫驚馬、女子，筋骨力勁非賢於騏驥、孟賁也。何則？後起之藉也。——三引「何則」，與上同義。

○1何」有用爲起詞者。左昭三：「公曰：『何貴何賤？』……故對曰：『踊貴，履賤。』」，又昭十一：「景公問於蒯弘曰：『今茲諸侯何實吉？何實凶？』對曰：『蔡凶。』」，

○2云：梅福傳無此語。

【2.4.3.2】曰「何如」曰「何若」曰「如何」曰「奈何」曰「若何」曰「如之何」曰「若之何」曰「謂之何」共八語，微有異同。「何如」與「何若」用意相似，用如表詞。

[589]史留侯世家：漢王方食，曰：「子房前，客有爲我計撓楚權者。」具以酈生語告於子房，曰：「何如？」——此「何如」者，問其計是何計也。

[590]又張耳陳餘列傳：始吾與公言何如？今小辱而欲死一吏乎？——「何如」者，問其言是何言也。

[591]論公冶：臧文仲居蔡，山節藻梲，何如其知也！——怪其知是何知也。三引「何」字，皆表詞也。

[592]漢兩龔傳：常悲謂勝曰：「我視君何若？」——「何若」者，視君何人也。

[593]史淮陰侯列傳：僕欲北攻燕，東伐齊，何若而有功？——猶雲「必何爲而有功」也。兩引「何若」，一爲表詞，一如止詞。

至「如何」「奈何」「若何」三語，意或相同，而書中用「奈何」者爲多。

[594]書堯典：帝曰：「予聞如何？」——猶雲「予亦聞之，果何爲」也。

[595]後漢班固傳：今其如台而獨闕也。——

注以爲封禪之事，「今其如何至我而獨闕」。此「如何」，猶「爲何」也。

[596]左襄二十六：夫小人之性，鬻於勇，鬻於禍，以足其性而求名焉者，非國家之利也，若何

從之？——猶雲「爲何從之」也。

[597]又僖十五：對曰：「君實深之，可若何？」——「可若何」者，猶雲「尚能爲何」也。總言之，「如何」「若倚」「奈何」皆俗雲「爲甚」也。

[598]書五子之歌：爲人上者，奈何不敬？——猶雲「爲何不敬」也。

[599]史蕭相國世家：奈何欲以一旦之功而加萬世之功哉？——此「奈何」亦猶「爲何」也。

[600]又刺客列傳：妾其奈何畏歿身之誅，終滅賢弟之名？——亦言「何爲」也。以上三引「奈何」，皆置句首，所以詢其故也。

其置句尾者，則以詢事之可否，而作爲較量之辭。

[601]素問：帝曰：「餘聞得其人不教，是謂失道。傳非其人，慢泄天寶。餘誠菲德，未足以受至道，然而衆子哀其不終，願夫子保於無窮，流於無極，餘司其事，則而行之，奈何？」

[602]漢高帝紀：謂張良曰：「諸侯不從，奈何？」——兩引「奈何」，皆作商較之詞。

[603]史周本紀：太史伯陽曰：「禍成矣，無可奈何。」

[604]又項羽本紀：於是項羽乃悲歌慷慨，自爲詩曰：「力拔山兮氣蓋世，時不利兮騅不逝。騅不逝兮可奈何，虞兮虞兮奈若何？」——「可奈何？」亦「無可奈何」也，

猶雲「無可商計」也。以上所引「何」字，

皆可作「如」「若」「奈」三字之止詞。至「如」「若」「奈」三字後有止詞而後殿以「何」字者，則「何」字單用，有「何以」「何爲」之意。

[605]漢匈奴列傳：又邊人奴婢愁苦，欲亡者多，曰：「聞匈奴中樂，無奈候望急何。」——猶雲「邊人之欲亡者，無奈候望者多，將何爲也。」

[606]漢王莽傳：夫唐堯有丹朱，周文王有管蔡，此皆上聖亡奈下愚子何。——猶雲「堯文雖聖，其如子孫下愚，將何爲耶？」由是。

[607]孟滕下：一薛居州，獨如宋王何？——猶雲「一薛居州之善士，其奈宋王勢孤，將何爲乎？」

[608]周語：叔父其懋昭明德，物將自至，餘敢以私勞變前之大章，以忝天下，其若先王與百姓何，何政今之爲也？——「其若先王與百姓何」者，猶雲「餘即欲改前章，其如先王與百姓這觀瞻將何如哉？」由此觀之，「如之何」「若之何」與前引之句法相同之字，蓋確有所指，不可以語助視之也。

[609]左莊十一：天作淫雨，害於粢盛，若之何不弔？——「若之何」者，猶雲「不弔其如天災何。」

[610]孟公下：昔者病，今日愈，如之何不弔？——猶雲「不弔其如病癒何。」

[611]左僖十五：晉侯謂慶鄭曰：「寇深矣，若之何？」——猶雲「其若寇何。」至如

[612]論爲政：季康子問：「使民敬忠以勸，如之何？」

[613]又先進：仍舊貫，如之何？

[614]又衛靈：不曰如之何如之何者，吾末如之何也已矣。——「如」后「之」字，皆有所指。「吾末如之何也」，「之」字所指，異於兩「如之何」，然則「之」字而及耳。

○1章雲：此語轉引助字辨略。後漢書原注雲：「台，我也。今其如我何獨闕也。」，文與此異。

○2馬氏在本節之首，說，「何如」與「何若」用意相似，用如表詞。在[589]—[591]三例的說明中又說「何如」的「何」字是表詞。這裡[604]又說「何如」的「何」是「如」的止詞，前後不一致。原因是「何如」等已是凝固形式，馬氏又承認，又不承認，在例句的說明中定要拆開講，故難以妥貼。又，「何如」「何若」等在所引諸例中並非都作表詞。

【2.4.3.3】又「謂何」「何謂」兩語，亦有區別。

[615]論爲政：「孟孫問孝於我，我對曰無違。」樊遲曰：「何謂也？」——猶雲「其意何」也，乃問「無違」二字所指之事。

[616]史禮書：孝文即位，有司議欲定儀禮。孝文好道家之學，以爲繁禮飾貌，無益於治，躬化謂何耳。——猶雲「但求躬行教化之爲何，繁禮所不計」也。

[617]左成二：以師伐人，遇其師而還，將謂君何？——如是無君優之心，「將謂君何」者，猶言「何以對君」也。

[618]史禮書：漢亦一家之事，典法不傳，謂子孫何？——

「謂子孫何」猶言「何以對子孫」也。則

[619]詩邶風北門：天實爲之，謂之何哉？——「之」字亦有所指，與以上「如之何」同一句法。

[615]出處原誤作「八佾」。全文是：「樊遲御，子告之曰：「孟孫問孝於我，我對曰：無

違。」樊遲曰：「何謂也？」，

【2.4.3.4】「何……之爲」「何以……爲」。

[620]左昭十三：國不競亦陵，何國之爲？——「何國之爲」者，猶雲「如是尚將爲何國」也，「之」字所以明其爲倒文，詳後介字篇內。如是，則「何」字附於名而用爲靜字，當在偏次。

[621]左僖三十三：秦則無禮，何施之爲？

[622]又成十二：若讓之以一矢，禍之大者，其何福之爲？

[623]又昭元：諸侯之會，衛社稷也。我以貨免，魯必受師，是禍之也，何衛之爲？

[624]周語：其若先王與百姓何，何政今之爲也？

[625]楚語：若夫白珩，先王之玩也，何實之爲？——句法皆同。

[626]論語顏淵：何以文爲？——皇侃疏曰：「何用於文華乎？」，則「以」字解作「用」字，而「爲」字無解，

視同語助。邢昺正義曰：「何用文章乃爲君子？」，則「爲」字有解。愚案「以爲」二字析用，其例詳後。「何以文爲」者，即言「以文爲何」也，而「何」字仍爲表詞，故可先焉。

[627]左襄十七：是之不憂，而何以田爲？——言「以田爲何」也。

[628]又襄二十二：雨行何以聖爲？——言「以聖爲何」也。

[629]孟萬上：我何以湯之聘幣爲哉？——言「我以湯之聘幣爲何哉？」

[630]荀子議兵：然則又何以兵爲？——言「以兵爲何」也。

[631]呂氏春秋異實：今我何以了之千金劍爲乎？——言「我以子千金劍爲何」也。

[632]趙策：君又何以疵言告韓魏之君爲？——言「君以疵言告韓魏之君爲何」也。

【2.4.3.5】「何」字單用於賓次者，爲止詞先於動字，爲司詞則先於介字，不先者鮮矣。

[633]孟梁下：吾何修而可以比於先王觀也？——「吾何修」者，

吾將修爲何事也。「何」爲「修」之止詞而先焉。

[634]史張耳陳餘列傳：今必俱死，如以肉委餓虎，何益？——「何益」者，猶雲「如此所益何事」也。「何」爲「益」之止詞而先焉。

[635]左昭四：有是三者，何鄉而不濟？——「何鄉」者，任鄉何處也。

[636]漢陸賈傳：生揣我何念？——猶雲「生試揣我念及何」也。

[637]論顏淵：夫何憂何懼？

[638]史平原君列傳：汝何爲者也？

[639]論爲政：何爲則民服？

[640]史太史公自序：夫子所論，欲以何明？

[641]韓釋言：夫何恃而敖？

[642]又劉公墓誌銘：兩界耕桑交跡，吏不何問。

[643]齊策：客何好？

[644]又：客何能？——以上引「何」字，皆爲動字止詞而先焉。

惟「何」字爲「于」字司詞，間置於後。

[645]韓送溫處士序：小子後生，於何考德而問業焉？——「於何」者，於何人也。「何」司於「于」字而後置焉。若然者，以「何」字指人故也。

指地，則「於何」二字，概以「焉」代之。

[646]孟離上：天下之父歸之，其子焉往？——「焉往」者，於何處可往也。

[647]論八佾：人焉廋哉！——「焉廋」者，廋於何處也，兩引「焉」字，皆指何處，而亦用人者。

[648]論公冶：魯無君子者，斯焉取斯？——猶雲「魯國如無君子，彼將於何人而取斯」也。

[649]公莊三十二：寡人即不起此病，吾將焉致乎魯國？——「焉致」者，致於何人也。

○1云：東雅堂本注雲：「何」或作「呵」。

○2[640]「何」是介字「以」的司詞，非動字止詞。

【2.4.3.6】「何」字合名用如靜字。

[650]論公冶：何器也？——「何」字合「器」，云何如之器也。

[651]孟萬下：王何卿之間也？——詢其所問爲何如之卿也。

[652]韓進士策問：其所守者何事，其不合於道者幾何？孟子所以辭而闕之者何說？——「何事」「何說」同上。

[653]史孟嘗君列傳：今君又尚厚積餘藏，欲以遺所不知何人。——同上。「何」字合名，經史中所在皆是，故不多引。

「何」字合於靜字，有甚之之意者，則列諸狀字矣。「何」字單用，有「爲何」「何故」之解者亦然，此故不贅。

【2.4.4】奚、曷、胡、惡、安、焉六字，亦所以爲詰問者也，而用如代字者，則惟在賓次耳。「奚」字，先秦之書用如表詞者有焉，而用爲偏次者蓋未之見也。「惡」字用爲司詞，必合「乎」字。「安」「焉」二字概代「於何」，猶「諸」字之代「之於」也。凡此六字，用爲狀字者其常。

奚。

[654]論子路：子將奚先？——猶雲「所先何事」也。「奚」爲「先」之止詞，雖在賓次而先之。

[655]論八佾：奚取於三家之堂？——「奚取」者，「何取」也，同上。

[656]論先進：由之瑟奚爲於丘之門？——「奚爲」者，「何爲」也，「奚」爲「爲」字司詞，而亦先焉。

[657]莊駢拇：問賊奚事，則挾*讀書，問穀奚事，則博塞以遊。——「奚事」者，何所事也，「奚」爲「事」之止詞。莊子諸篇，「奚」字數見。

[658]呂覽貴直：水奚自至？——「奚」司於「自」字而先焉。

[659]論憲：夫如是，奚而不喪？——猶雲「如是而不喪者何也？」故「奚」字用如表詞而居主次。

[660]莊逍遙遊：奚以之九萬里而南爲？——猶雲「以之九萬里而南爲何」也，與「何以文爲」句同解，則「奚」字仍爲表詞。

[661]論子路：雖多亦奚以爲？——句法同上。猶雲「誦詩雖多，亦將用爲何」也。

曷、胡。

[662]易損：曷之用，二簋可用亨。——「曷」爲「用」之止詞，間以「之」字，所以明其爲倒文也。

[663]公隱元：曷爲先言王而後言正月？王正月也。——「曷」爲「爲」字司詞而先之。

[664]公宣六：夫畬曷爲出乎閭？——同上。

[665]漢王褒傳：則胡禁不止，曷今不行？——「胡」「曷」皆爲止詞，而各先焉。

[666]詩邶式微：胡爲乎泥中？——「胡」司於「爲」字而先焉。「胡」「曷」二字，惟爲「爲」字所司，未見有司於其它介字者。

惡。

[667]論里仁：君子去仁，惡乎成名？——猶雲「君子而去仁也，將於何而成名哉？」故「乎」字用如「于」字，「惡」爲所司而先焉。

[668]孟梁上：惡在其爲民父母也？——猶雲「其爲民父母也將何在乎？」「惡」猶「何」也。

[669]禮檀弓：吾惡乎哭諸？

[670]又：吾惡乎用吾情？——「惡」司於「乎」字而先之。

安。

[671]史貨殖列傳：安歸乎？歸於富厚也。——猶雲「若是者歸於何事」，答雲「歸於富厚也」，此「安」代「於何」二字之證。「安」字習用爲狀字，有「豈」字之解，其用爲代字者，不概見也。

「焉」字代「於何」二字，已引於前。

○1楊雲：韓非子人主篇雲：「賢智之士奚時得用？」，又雲：「法術之士奚時得進用？」人主奚時得論哉？，又孤憤篇雲：「法術之士奚時得進？」，又呂氏春秋慎勢篇雲：「以宋攻楚，奚時止矣？」，又不屈篇雲：「蝗螟，農夫得而殺之，奚故？爲其害稼也。」，列子仲尼篇雲：「此奚疾哉？」

奚方能已之乎？，又楊朱篇雲：「將奚方以救二子？」，然則先秦書中此種用法多矣。又「惡」字亦有用於偏次者，墨子非樂篇雲：「舟車既已成矣，

曰：「吾將惡許用之？」，「惡許」者，

何處也。馬氏謂「奚」「曷」「胡」「惡」「安」「焉」六字用於代字惟在賓次，亦非。今案：楊說是，惟列子非先秦書。

○2如馬氏說，「奚」爲表詞，則起詞何在？楊氏刊誤雲：「此「奚」字當作狀字解」，是。

○3「曷」可司於介字「以」「由」等，荀子樂論：「曷以知舞之意？」，晏子春秋問下：「吾君不遊，我曷以休？吾君不豫，我曷以助？」，晏子春秋難下：「然則曷以祿夫子？」，管子輕重：「吾曷以識此？」，「胡」也可司於介字「以」「自」。漢書食貨志：「即不幸有方二三千里之旱，國胡以相恤？卒然邊境有急，數十萬之眾，國胡以饋之？」，墨女兼愛下：「此胡自生？」，

○4「安」可作代字，充當動字的止詞和介字的司詞。如禮記檀弓上：「泰山其類，則吾將安仰？梁木其壞，哲人其萎，則吾將安放？」，呂氏春秋大樂：「世之學者有非樂者矣，安由出哉？」，

指示代字二之六

【2.5】指示代字者，所以指明事物以示區別也，其別有四：一以逐指者，二以特指者，三以約指者，四以互指者。

【2.5.1】逐指代字惟每、各二字，其用不同：「每」字概置於名先，「各」字概於其後，間或無名而單用。大抵事物不一，歷敘之而見煩，今有以每之，則無事歷敘，而其事物之名，正如逐一指之矣。「每」「各」二字而為賓次，先所賓者常也。

每。

[672]論八佾：子入大廟，每事問。——所問之事不一，附以「每」字，即逐事問之也。「每」合於「事」，「事」在賓次，而位先焉。

[673]孟離下：每人而悅之。——解同上。惟「悅」後加「之」字以重指者，因有「而」字間之也。

[674]史馮唐傳：今吾每飯意未嘗不在巨鹿也。——「每」字附「飯」，猶雲「每次飯時」也，則「飯」字可作動字觀。如為名，則「每飯」先置者記時也，非以其為賓次之故，不可不辨。

[675]三國王粲傳注：每一念至，何時可言？——「每一」者，猶「逐一」也，解與上同。「每」字單用，無「逐次」之意，或解如「雖」字，或解如「常」字，非此例也。

各。

[676]論公冶：蓋各言爾志？——「各言」者，「每人言」也。「各」字單用，而在主次。

[677]史五帝本紀：至長老皆各往往稱黃帝堯舜之處。——「各」字用如上。

[678]漢霍光傳：各自有時。——同上。

[679]史游俠列傳：不可者各厭其意。——「各」在賓次，而位先動字。

[680]韓淮西事宜狀：今若分為四道，每道各置三萬人。——

猶雲「每道應置各三萬人」，「各」居賓次而焉。

[681]史周勃世家：最從高帝得相國一人，丞相二人，將軍二千石各三人。——「各三人」者，言每一輩有三人也。「各」字單用於中，逐指以上兩輩之人也。

[682]又匈奴列傳：歲奉匈奴絮綸酒米食物各有數。——「各有數」者，言四物每一有定數也。「各」字用法同上。

[683]又：赤紵綠綸各四十匹。——同上，言定數也。

[684]趙策：破趙則封二子者各萬家之縣一。——同上。

經史中凡遇逐指事物，有單用其名為代者，亦或有重言其名者，其重者，即所以每之也。

[685]莊養生主：良庖歲更刀，割也，族庖月更刀，折也。——「歲」「月」兩字單用，即「逐歲」「逐月」之意。

[686]又：澤雉十步一啄，百步一飲。——「十步」「百步」，即「每十步」「每百步」也。

[687]史貨殖列傳：庶民農工商賈，率亦歲萬息二千。——猶雲「每歲每萬得息二千。」

[688]韓許國公神道碑：使日月至——猶雲「每日每月遣使來」也。

[689]又：我代與田氏約查保援。——猶雲「我世世代代與田氏約相保援」也。

[690]史貨殖列傳：米石至萬。——猶雲「米每石價至萬」也。

[691]韓孔公墓誌銘：自海抵京師，道路水陸遞夫積功，歲為四十三萬六千人。——「歲」字同上。

[692]又：送韓侍御序：秋果倍收，歲省度支錢千三百萬。——「歲」字解如前。

[693]史陸賈列傳：分其子，子二百金。——猶雲「分與其子，

每子各得二百金。」重言「子」字，上「子」「諸子」也，下「子」「每子」也。

[694]又衛將軍列傳：封三子為侯，侯千三百戶。——重言「侯」字，上「侯」爵名也，下「侯」，每之也。

[695]又貨殖列傳：及名國萬家之城帶郭千畝，畝鍾之田。——猶雲「千畝之田，必每畝可得一鍾者」，非常田可比。

[696]又匈奴列傳：故其戰人人自為趣利。——兩「人」字同意，重之者，每之也。

[697]又十二諸侯年表序：魯君子左丘明，懼弟子人人異端，各安其意，失其真，故因孔子史記具論其語，成左氏春秋。——「人人」重言，同上。下用「各」字者，迭指也。

○1馬氏雲：「每」「各」二字而為賓次，先所賓者常也，但在例句解說中，「每」皆居偏次，無一例居賓次；「各」字有兩例（[679][680]）說為「居賓次而先焉」，但如以「各」為賓次，則真正居賓次之「其意」與「三萬人」反而無著落。總之是「每」「各」只有指示的作用，沒有稱代的作用，即使歸入代字類，也不在主次、賓次。

○2章雲：爾雅雲：「每有」，「雖」也。郭注雲：「辭之「雖」也。」

○3章雲：助字辨略引，每一念至，文雲：「此「每」字猶「常」也。其事非一，故雲「每」也。」

【2.5.2】特指代字前置於名，所以明注意之事物也，「夫」「是」「若」「彼」「此」諸字是也。

【2.5.2.1】凡確有所指而必為提明者，則用夫字。「夫」字或合本名，或合公名，或前乎一讀皆可。經生家誤以「夫」字為提倡之連字，蓋未知夫「夫」字之位，在句首者其常，而在句中者亦數見也。爾雅郭敘，夫爾雅者，邢疏雲：「夫」者發語辭，亦指示語，蓋近之矣。「夫」合本名。

[698]左隱四：夫州吁，阻兵而安忍。

[699]又：夫州吁弑君而虐用其民。——兩「夫」字先於本名。論者注意「州吁」，故以「夫」字提明而特指焉。此「夫」字合本名而置句首者。

[700]又昭七：日君以夫公孫段為能任其事而賜之州田。——「夫」先本名而在句中，惟以指示耳。

[701]史記者列傳：此夫老子所謂，上德不德，是以有德。——同上。

「夫」合公名而冠句首。

[702]左僖二十四：夫袞猶在，女其行乎？——「袞」公名，「夫」先之，以指當日所斷之袞也。此置句首亦所以為發語辭也。

[703]論先進：夫人不言，言必有中。——「人」雖公名，「夫」先焉，特指所語者。

[704]孟公下：夫士也亦無王命而私受之於子。——「士」公名，「夫」先焉，以指一類之士。

[705]周禮考工記：夫人而能為罍也。——亦以指一類工人也。

又「夫」字亦可解作「此」字。

[706]左成十六：則夫二人者，魯國社稷之臣也。

[707]又隱四：此二人者，實弑寡君，敢即圖之。——

「此」「夫」二字語氣相同。上引「夫」字皆先公名冠句首者。

「夫」合公名而位句中。

[708]又宣二：公嗾夫獒焉。——「獒」公名，「夫」先之，以指靈公自蒙之獒。

[709]孟萬下：宜與夫禮若不相似然。——「禮」公名，先以「夫」字，特指以上所引之禮。

[710]論先進：是故惡夫佞者。——「夫佞者」特指子路。

[711]禮祭義：忌日不用，非不祥也，言夫日誌有所至而不敢盡其私也。——「夫日」者，此日也，特指忌日而言。

[712]論先進：非夫人之為慟而誰為？——「夫人」指顏淵。

[713]莊田子方：若夫人者，目擊而道存矣。——「夫人」特指所語之人。

[714]左僖三十：微夫人之力不及此。——「夫人」特指秦穆公也。上引「夫」字皆先公名而位句中者。

「夫」貫讀首。

[715]禮檀弓：予惡夫涕之無從也。——「涕之無從也」讀也，「夫」先之，以志所惡也。

[716]齊策：乃歌夫長鋏歸來者也。——「長鋏歸來」，所歌之語，「夫」先之，以志所惡也。

[717]論季氏：君子疾夫舍曰欲之而必為之辭。——此「夫」字直貫一讀。

[718]莊大宗師：吾思夫使我至此極者，而弗得也。——

「使我至此極者」乃「思」之止詞，「夫」先之，特指「思」之所志也。

[719]韓答崔立之書：設使與夫今之善進取者，競於蒙昧之中，僕必知其辱焉。——「今之善進取者」一讀，「夫」字冠之，所以特指此類之人也。上引「夫」字，皆冠於讀首以為特指者。

由是觀之，凡公名前有靜字或有偏次以成一頓者，與凡靜字、代字用如名者，

皆可加以「夫」字。

[720]左文十三：請東人之能與夫二三有司言者。——「有司」名也，「二三」靜字也，而「夫」字冠之。

[721]莊徐無鬼：子不聞夫越之流人乎？——此名前有偏次而「夫」字冠之者。

[722]論憲問：夫我則不暇。——此代字前加「夫」字者。

[723]荀子解蔽：不以夫一害此一。——此「夫」合靜字者，可解如「彼」字，猶雲「不以彼一害此一。」如是，

[724]鄭語：夫其子孫必光啟土。

[725]楚語：夫其有故。——兩「夫」字皆可作「彼」字解。

若「夫」字單用而解如「彼」字者，則為指名代字矣。

- 1[698]的「夫」字，此稱特指代字，[8?3]與此例重，卻說「夫」是提起連字。
○2楊雲：此「夫」字是連字，非是代字。今案：此「夫」亦可解為語氣助詞。

【2.5.2.2】是、此、若三字先於公名，所指皆當前者；非當前者，間以彼字先之。「是」「此」「若」三字先乎公名則在偏次。前論指名代字已引證矣。是。

[726]左昭四：有是三者，何鄉而不濟！——「三者」用如公名。前以「是」字以指示焉。

[727]論憲問：丘何為是棲棲者與？——「棲棲者」用如名字，加「是」以特指焉。

[728]顏氏家訓風操：呂尚之兒，如不為上，趙壹之子，儻不作一，便是下筆即妨，是書皆觸也。——「是書」者，猶雲「凡是書札皆犯諱」也，與此所云「是」字不類。此。

[729]史封禪書：諸此祠太祝常主。——「諸此祠」者，前敘之祠也。

[730]又酷吏列傳：其治獄所排大臣自為功，多此類。——「此類」者，指上文所敘之事也。

[731]又：非此母不能生此子。——「此母」「此子」者，指彼此確有所指也。

[732]又張釋之列傳：此兩人言事曾不能出口。——「此兩人」指前敘之兩人也。

[733]又信陵君列：此子賢者，世莫能知。——同上。

[734]莊人間世：使予也而有用，且得有此大也邪？——「此大也」指上文所形木之廣大。若。

[735]論公冶：君子哉若人，尚德哉若人！——「若人」者，「此人」也。

[736]公羊定四：楚人為無道，君如有憂中國之心，則若時可矣。——「若時」者，「此時」也。

[737]又隱四：公子翬恐若其言聞乎桓。——「若其言」者，「此其言」也。彼。

[738]史刺客列傳：彼秦大將擅兵於外，而內有亂，則君臣相疑。——此言秦將遠在秦國，故冠「彼」字以指焉。

[739]又商君列傳：彼王不能用君之言任臣，又安能用君之言殺臣疑。——「彼王」者，指魏王，不在當前也。

[740]又屈原列傳：又怪屈原以彼其材遊諸侯，何國不容，而自今若是？——「以彼其材」者，遠指屈原生前之材也。

[741]又留侯世家：我欲易之，彼四人輔之，羽翼已成，難動矣。——「彼四人」者，指不在當前之人也。

[742]又李將軍列傳：而廣身自射彼三人者。——「彼三人」者，非在近之人也。

[743]韓師說：彼童子之師，授之書而習其讀者。——此論傳道之師，今以「童子之師」為此，故冠以「彼」字，示非指目前所論者也。

[744]詩經召南騶虞：彼茁者葭。

[745]又小星：嘒彼小星。——等句，皆明指其遠者而言。

故所指而有遠近先後之別者，別以「彼」「此」二字，單用為常。

[746]史酷吏列傳序：由是觀之，在彼不在此。——「彼」「此」指前文所言遠近兩端也。

[747]漢司馬相如傳：陛下患使者所司之若彼，悼不肖愚民之如此。——「彼」「此」二字所指，亦在上文所言先後兩事。

[748]史秦楚之際月表序：以德若彼，用力如此，蓋一統若斯之難也。——所指同上。

[749]孟盡下：在彼者皆我所不為也，在我者皆古之制也。——「彼」「我」亦猶「彼」「此」，接指上文，次其先後也。

[750]秦策：息壤在彼。——「彼」字單用，明指以前盟地，非如指名代字僅指所為語者，故列於此。

○1參【2.2.7】節。

○2楊雲：「彼秦」二字當一頓，「彼」者，「彼秦」，非「彼大將」。馬氏誤。

【2.5.2.3】「此」「是」諸字單用，以指上文而為起詞者，已詳指名代字矣。先以「如」「若」諸字，如「如此」「如是」「若斯」之類，則為表詞，位在句末為常，先乎靜字者，所以甚之也。「若」字單用，間亦訓作「如此」，非常解也。

[751]論子路：夫如是，則四方之民繼負其子而至矣。——「夫如是」者，總言上之好禮義信也。「夫」起詞，「如是」，其表詞也。論語用「夫如是」三次，句法皆同。

[752]孟梁下：如此然後可以為民父母。——「如此」亦指上文而為表詞，其起詞不言而喻。句法與「夫如是」無異。

[753]又萬下：其自任以天下之重如此。——「此」指上文伊尹推極其澤民之心，無使一人之或遺也，今以「如此」總指之而為表詞，「其自任以天下之重」，讀也而為起詞。

[754]史酷吏列傳：其欲薦吏，揚人之善，蔽人之過如此。——句法同上。

[755]漢刑法志：宣帝自在閭閻而知其若此。——「若此」指上文，為表詞，「其」字起詞也。

[756]有君如是其賢也。——猶雲「有君其賢也如是」，「如是」乃表詞也。今先乎靜字，甚言其賢故云爾。

[757]韓與陸員外書：待梁與王如此不疑也，梁與王舉人如此之當也。——

「不疑」靜字，「當」字亦然，「如此」二字先之，所以甚之也。

[758]史韓非列傳：夫事以密成而以泄敗，未必其身泄之也，而語及其所匿之事，如是者身危。——猶雲「其人而如是也其身危矣。」「如是」二字表詞，「者」字其起詞也，

與「夫如是」句法相同。

[759]漢刑法志：夫以孝文之仁，平勃之知，猶有過刑謬論如此甚也。——猶雲「以孝文之仁，平勃之知，而用刑之過，持論之謬，其甚也猶如此也」云云，故「如此」先乎「甚」字者，所以甚之也。前節所引司馬相如傳與秦楚之際月表序可參觀，則知「如彼」「若斯」亦間用也。

[760]書大誥：王曰：「爾惟舊人，爾丕克遠省，爾知寧王若勤哉！」——「若勤」者，「若此勤」也。但曰「若」者，省文也。

[761]孟梁上：以若所為，求若所欲。——猶雲「以如此所為，求如此所欲」也。

[762]史禮書：人苟生之為見，若者必死，苟利之為見，若者必害。——索隱雲：「人苟以貪生為見，不能見危致命，如此者必刑戮及身也。」

[763]漢賈誼傳：頑頓亡恥，詬亡節，廉恥不立，且不自好，苟若而可。——

「苟若而可」者，言「苟且如此而即可」也。

【2.2.7】節論指名代字，「是」「此」之外有「斯」「茲」而無「若」。

楊雲：此「夫」字無所指，乃連字，非代字也。馬氏以為起詞，大誤。今案：此「夫」亦可認為語氣助詞。

【2.5.3】約指代字又分兩種：一，後乎名、代諸字而以之重指者，則與所指名、代之字同次，蓋重指者必與所指相同也。二，後乎名、代諸字而為其分子者，則常在正次，蓋分子正次，分母偏次，乃約分之例也。凡約指代字之在賓次者，必先所賓焉。

【2.5.3.1】重指名代諸字者：皆、盡、悉、遍、都、咸、一、兩、具。

[764]孟告下：人皆可以為堯舜，有諸？——「人」名也，「皆」約指代字，後乎名而重指之，同在主次，而為「可」之起詞。

[765]孟盡下：衆皆悅之。——「衆」字亦約指代字也，「皆」重指之。餘與上同。

[766]左哀十六：王與二卿士，皆五百人當之，則可矣。——「王與二卿士」諸名，後以「皆」字，同在賓次，而為「當」字止詞，今先置焉。

[767]漢叔孫通傳：諸言盜罷之。——「諸言盜者」接讀代字也，「皆」字後之，同在賓次，而為「罷」字止詞。

[768]史匈奴列傳：朕與單于皆捐往細故。——「皆」字重指以前兩名，同在主次。

[769]韓新修滕王閣記：公至之日，皆罷行之。——「皆」字重指以前上文，而為「罷」字止詞。

[770]史封禪書：涇渭皆非大川，以近咸陽，盡得比山川祠而無諸加。——「涇」「渭」兩水名，「皆」字與「盡」字重指焉，而與之同次。

[771]漢高帝紀：餘悉除去秦法，吏民皆按堵如故。——「悉」字重指「余」字，而而兩字皆「除去」之止詞，故先置焉，

猶雲「其餘秦法盡除去焉。」「字」皆重指「吏民」兩字。

[772]韓圻者傳：其它所以養生之具，皆待人力而後完也，吾皆賴之。然人不可遍為，宜乎各致其能以相生也。——第一「皆」字重指「具」字，並在主次。以後「皆」字與「遍」字，亦指「養生之具」，同在賓次而皆先焉。

[773]韓新修滕王閣記：洪江饒虔吉信撫袁，悉屬治所。——「悉」字總指上八府也。

[774]韓淮西事宜狀：據行營所追人額，器械弓矢一物已上，悉送行營充給。——「悉」者，重指「一物已上之器械弓矢」也，亦即「送」字止詞而先置焉。

[775]韓許國公神碑：悉有其舅司徒之兵與地。——「悉」者重指下文之「兵與地」也，今先於「有」字，所謂先其所賓也。

[776]漢賈誼傳：若其它背理而傷道者，難遍以疏舉。——「遍」字重指前讀，而為「疏舉」止詞，今先置者，先所賓也。

[777]史平淮書：置平準於京師，都受天下委輸。——「都」字重指委輸之物，故在賓次，而先

於「受」字者，先所賓也。

[778]韓答崔立之書：若都不可得……——「都」字亦重指上文之事。

[779]韓科斗書後：天下之欲銘述其先人功行，取信來世者，咸歸韓氏。——「咸」，皆也，解與前同。

[780]史蕭相國世家：舉事無所變更，一遵蕭何約束。——「一」字，皆也，悉也，猶雲「悉遵蕭何所約束者」。

[781]韓高聞上人序：可喜可愕，一寓於書。——猶雲「凡可喜可愕之事盡寓於書」也。

[782]趙策：今大王垂拱而兩有之，是臣之所以爲大王原也。——「兩」字重指上文，位於賓次而先焉。

[783]史蕭相國世家：以何具得秦圖書也。——「具」字重指「圖書」，言所得無遺也，先於「得」字者，先所賓也。

以上所引約指代字與所指同次者。

【2.5.3.2】爲名代諸字之分子者：莫、或、多、無、有。

[784]孟梁上：晉國，天下莫強焉。——猶雲「天下之國無強於晉國者。」

[785]左成十六：各顧其後，莫有鬥心。——「莫」者，無人也。

[786]史項羽本紀：諸侯軍救巨鹿下者十餘壁，莫敢縱兵。——「莫」者，十餘壁之中無一軍也。

[787]漢叔孫通傳：盡問諸生，諸生或言反，或言盜。——「或」者，指上諸生中有其人也。

[788]孟梁下：諸侯多謀伐寡人者。——

猶雲「諸侯之中多有謀伐寡人者。」「多」字正次，「諸侯」偏次，猶分子與分母然。

[789]史平准書：商賈以幣之變，多積貨逐利。——「多」者，指商賈中有多人也。

[790]史張耳陳餘列傳：趙人多爲張耳陳餘耳目者，以故得脫出。——「多」者，趙人中有多人也。

[791]漢東方朔傳：四方士多上書言得失自銜鬻者以千數。——「多」者，四方士中有多人也。

[792]韓送楊少尹序：道路觀者，多嘆息泣下，共言其賢。——「多」者，觀者中不止一人也。

[793]漢高帝紀：相人多矣，無如季相。——「無」者，於所相多人之中無人如季相者。

[794]史淮陰侯列傳：項王所過無不殘滅者。——「無」者，項王所過之處，無一處不爲所殘滅也。

[795]漢賈山傳：雷霆之所擊，無不摧折者。——猶雲「雷霆所擊之物無一物不爲摧折」也。

[796]孟告下：二王我將有所遇焉。——「有」者，二王中有一也。

以上所引約指代字皆爲分子者。

○1「或」字，馮氏有三種不同的說法：此處說是約指代字，【6.1.4】節說是狀字，【8.2.4.1】節說是承接連字。

○2【5.7】節說「無」是動字。此處說是代字，非。

【2.5.3.3】又等字用於平列諸名之後，以概夫同類而未列者，諸字則先於同類諸名，且可先乎一讀者，凡皆用爲統括之辭耳。

等。

[797]史蕭相國世家：今雖亡曹參等百數，何缺於漢？——「等」字後於「曹參」本名，猶雲「凡與曹參相似之人」也。

[798]又魏其傳：是以竇太后滋不說魏其等。——「等」者，非魏其一人，故言「等」以括之。

[799]又酷吏列傳：天下所少，寧賈姬等乎？——「等」者，賈姬之類也。

[800]又蕭相國世家：臣等身披堅執銳，多者百餘戰，少者數十合。——「等」者，不止「臣」一人也。

[801]韓爲人求薦書：如某等比。——解同上。

諸。

[802]史封禪書：至如八神諸明年凡山他名祠，行過則祠，行去則已。——「諸」字統指之辭，舉「明年凡山」以統其餘也。此「諸」字置先於名。

[803]又：涇渭皆非大川，以近咸陽，盡得比山川祠而無諸加。——

「諸」字亦先於名，「加」者，即上文諸祠所加之異數也。

[804]又匈奴列傳：諸引弓之民，並爲一家。——「諸」字同上。

[805]漢宣帝紀：自今諸有大父母父母喪者，勿繇事。——「諸」字先於一讀，猶雲「凡人之有

大父母與父母喪者可免役」也。

[806]史叔孫通傳：諸言盜者皆罷之。——解同上。

[807]又魏其列傳：貴戚諸有勢在己之右，不欲加禮，必陵之。——猶雲「貴戚中凡有勢而在己之右者，不禮焉而必陵之。」

[808]又：諸所與交通，無非豪桀大猾。——「諸」字同上，并弁於讀，猶雲「諸所與交通者。」

【2.5.3.4】至凡、慮與大凡、大抵、大要、大歸以及亡慮、都計諸字，皆用以爲總括之辭，亦可列諸約指代字。

凡。

[809]詩小雅常棣：凡今之人，莫如兄弟。

[810]孟告上：原凡同類者，舉相似也。

[811]史陸賈傳：陸生乃粗述存亡之徵，凡著十二篇。——「凡」字三句，法各異而如說文所云，爲最括之詞，者一也。

[812]又高帝本紀：凡吾所以來，爲父老除害，非有所侵暴，毋恐。——此「凡」字亦總括之意，先置。

[813]漢萬石君傳：於是景帝曰：「石君及四子皆二千石，人臣尊寵，乃舉集其門。」凡號奮爲萬石君。——此「凡」字乃合計之也。猶雲「五各二千石，合計爲萬石」也。

[814]韓上於相公書：自幕府至鄧之北境，凡五百餘裡，自庚子至甲辰，凡五日。——兩「凡」字亦合計之意。

[815]又伯夷頌：今世之所謂者，一凡人譽之，則自以爲有餘，一凡人沮之，則自以爲不足。——「凡人」者，常人也，不在此例。

[816]荀子榮辱：故與人善言，暖於布帛，傷人之言，深於矛戟。故薄薄之地，不得履之，非地不安也，危足無所履者，凡言在也。——「凡」者，皆也，舉也，謂禍福皆在於言也。

慮。

[817]漢書賈誼傳最習用：慮亡不帝制而天子自爲者。

[818]又：一二指擗，身慮亡聊。

[819]又：逐利不耳，慮非顧行也。

[820]又：至於俗流失，世壞敗，因恬而不知怪，慮不動於耳目，以爲是適然耳。

——諸「慮」字，師古皆訓爲「念慮」之「慮」，似未是。經生家解作「率辭」，猶雲「大率」也。

[821]荀子議兵：其所以接下之百姓者，無禮義忠信焉，慮率用賞慶刑罰執詐，險阨其下，獲其功用而已矣。——「慮率」二字，重言也。古書多有迭用兩字同意者，高郵以「焉慮」連讀，解作「亡慮」者，未免牽合。不知「無」字後大率煞以「焉」字，見後。

古人以「凡」「慮」等字單用，不足以見總括之意，於是加以「大」字，冠以「亡」字，而「大抵」「大要」「大歸」亦寢用矣。

大凡、大率、大抵等。

[822]史吳世家：大凡從太伯至壽夢十九世。——「大凡」者，總計之也。

[823]又平淮書：於是商賈中家以上大率破。——「大率」者，「大概」之意。

[824]又禮書：至於高祖，光有四海，叔孫通頗有所增益減損，大抵皆襲秦故。——「大抵」者，亦辜較而概之之詞。

[825]漢禮樂志：大氏皆因秦舊事焉。——「抵」「氏」同字。

[826]又王莽傳：大歸言莽當代漢有天下雲。

[827]又陳萬年傳：具曉所言，大要教咸也。——「歸」是收束之所，「要」是總括之區，與上引「抵」字亦所止之處，皆同義也。

[828]又食貨志：天下大氏無慮皆鑄金錢矣。——「大氏」「無慮」與「皆」字，三語同義。由是而

[829]孟子滕文公上：此其大略也。

[830]史記貨殖傳：此其大較也。

[831]又：大體如此矣。

[832]後漢袁術傳：天命符驗可得而見，未可得而言也。然大致受大福者歸於信順乎。

——所謂「大略」「大較」「大體」「大致」，爲表詞、爲起詞者，

並是「大概」「大都」「大凡」「大段」總括之意。

[833]史記荆燕世家：臣觀諸侯王邸第百餘，皆高祖一切功臣。

[834]漢書平帝紀：吏在位二百石以上，一切滿秩如真。

[835]又路溫舒傳：偷爲一切。

[836]又閉侯王表：秦據執勝之地，騁狙詐之兵，蠶食山東，壹切取勝。

[837]又張敞傳：倫長曰：「今一旦召詣府，恐諸倫驚駭，願壹切受署。」

[838]禮大學：自天子以至於庶人，壹是皆以修身爲本。——朱注雲：「壹是」，一切也。諸所引「一切」，索隱解作「一例同時」者，師古解爲「權時之事，如刀切物，苟取整齊，不顧長短縱橫」者，亦有解作「權宜之辭」者。愚案：「一切」者，亦約計辜較之意，其用法與約指代字相似，故附識焉。

○1章雲：「慮無不帝制而天子自爲者」，師古曰：「慮」，大計也。「慮非顧行也」，師古曰：「念慮之中，非顧行之善惡也。非皆訓爲「念慮」之「慮」。

○2高郵指王引之。章雲：王氏經傳釋詞引荀子議兵篇曰：「其所以接下之百姓者，無禮義忠信，焉慮率用賞慶刑罰詐，險阨其下，獲其功用而已矣。」言無禮義忠信以接下，乃慮率用賞慶刑罰詐而已也。楊注曰：「焉慮」「無慮」，猶言「大凡」也。「焉」猶「乃」也，「慮」「率」，皆謂「大凡」也。

【2.5.4】互指代字，必合動字，以明其互爲賓主也。蓋動字之行，有施有受，施者爲主，而受者爲賓，故有賓、主之次。互指代字，即自與相、交諸字，先於動字，即以表施者受者之爲一也。

自。

[839]莊人間世：山木自寇也，膏火自煎也。——「自」者，山林寇己，膏火煎己也，以明寇者、煎者與所寇、所煎者皆山木也，皆膏火也。如是，「自怨」「自艾」「自悔」「自傷」，皆此類也，此爲自反動字，詳後。

前論「自」字已言之矣。

至動字之前加「相」字，而與「自」字或合或否者，明施者、受者所指不一，故有交互之行也。

相、交。

[840]漢陸賈傳：君何不交歡太尉，深相結。——「相結」者，明兩人彼此結納也。

[841]史衛將軍列傳：時已昏，漢匈奴相紛拏，殺傷大當。——「相拏」者，明漢軍與匈奴互相亂也。

[842]韓答楊子書：況又崔與李繼至而交說邪，故不待相見，相信已熟。——「交說」者，即「相說」也，「相見」者，「彼此互見」也，「相信」者，「彼此交信」也。

[843]漢霍光傳：羣兒自相貴耳。——此「自相」兩字合用。「自相貴」者，各人自貴，又交相貴也。即謂光等自候，又彼此互候也。

孟子「相友」「相助」「相扶持」，又「相向」「相什佰」「相千萬」諸語，皆此類也。

○1呂叔湘相字偏指釋例（見漢語語法論文集）一文的注中說：「此定義頗可議，施受合一與互指實為不相容之二事。自字表施受之為一，而二者既萃於一身，則「互」於何有？相字表相互，然必先有彼此而後有相互之可言，又烏得謂為施受合一？疑「先於動字」前脫「自字」二字。因馬氏於本節說明中又有「至動字之前加相字……明施者所指不一，故有交互之行」諸語也。」